

IT **Box per lo stoccaggio e la ricarica delle batterie**
- MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: prima di usare il prodotto, leggere attentamente il presente libretto.

BG **Шнаф за съхранение и зареждане на батерии** - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.

BS **Kontejner za skladištenje i punjenje baterija** - UPUTSTVO ZA UPOTREBU

PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.

CS **Skladovací a nabíjecí skříň na baterie** - NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

DA **Beholder til opbevaring og opladning af batterier** - BRUGSANVISNING

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

DE **Akku-Lager- und Ladestation** - GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

EL **Κιβώτιο αποθήκευσης και επαναφόρτισης μπαταριών**
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.

EN **Battery storage and recharge box** - OPERATOR'S MANUAL

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the product.

ES **Contenedor para almacenar y cargar baterías**
- MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

ET **Akude hoiustamis- ja laadimiskapp** - KASUTUSJUHEND

TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

FI **Akkujen säilytys- ja latauskaappi** - KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS: lue käyttöooppas huolellisesti ennen koneen käyttöä.

FR **Boîtier de stockage et de recharge de batterie**
- MANUEL D'UTILISATION

ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

HR **Kutija za skladištenje i punjenje baterija** - PRIRUČNIK ZA UPORABU

POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

HU **Akkumulátortároló és-töltő szekrény** - HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! a gép használata előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

LT **Akumuliatorių laikymo ir įkrovimo spinta**
- NAUDOJIMŲ INSTRUKCIJOS

DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

LV **Akumulatoru uzglabāšanas un uzlādes skapis**
- LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

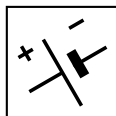
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

MK **Ормар за складирање и полнење батерии**
- УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.

NL **Opslag- en laadkist voor batterijen** - GEBRUIKERSHANDLEIDING

LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.



- NO** Oppbevarings- og ladeskap for batterier - INSTRUKSJONSBOK
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
- PL** Pudełko do przechowywania i ładowania akumulatorów
- INSTRUKCJE OBSŁUGI
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- PT** Caixa de armazenamento e carregamento de baterias
- MANUAL DE INSTRUÇÕES
ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.
- RO** Dulap de depozitare și încărcare a bateriilor
- MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.
- RU** Шнаф для хранения и зарядки аккумуляторов
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.
- SK** Skladovacia a nabíjacia skriňa na batérie - NÁVOD NA POUŽITIE
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.
- SL** Posoda za shranjevanje in polnjenje baterij
- PRIROČNIK ZA UPORABO
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.
- SR** Kutija za skladištenje i punjenje baterije
- PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA
PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.
- SV** Låda för förvaring och laddning av batterier - BRUKSANVISNING
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.
- TR** Batarya depolama ve şarj kabini - KULLANIM KILAVUZU
DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kılavuzu dikkatle okuyun.

1

IMPORTER FOR UK



UK
CA

STIGA

STIGA S.p.a.

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco V.to (TV) - ITALY

IPX4



STIGA LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Rd,
Takeley, Bishop's Stortford, Essex,
England, CM22 6PU, United Kingdom

UK
CA

Type: CGPS Li 56
30 kg

Battery storage and recharge box

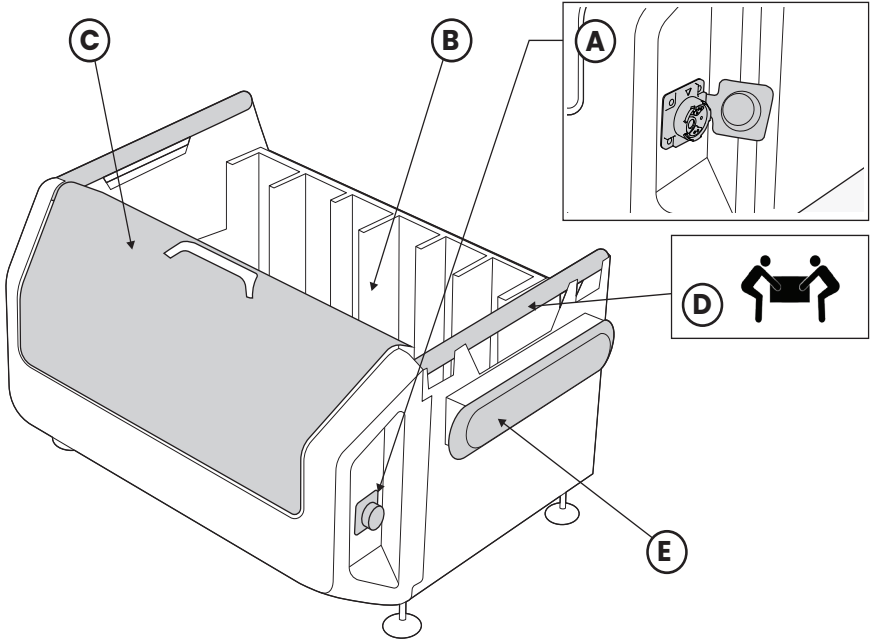
Art.N. 279020208/ST1 - ePower PRO Station
04/2026 - s/n 26DA1CAC00001



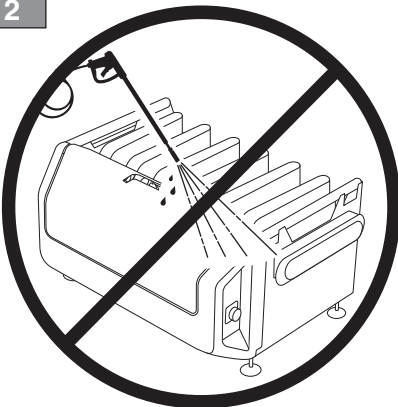
UK
CA

EAC
CE

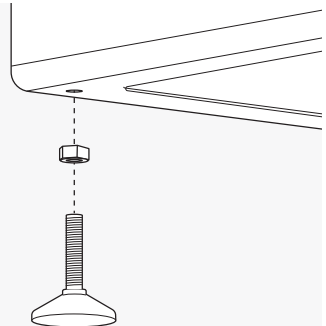
Made in Italy



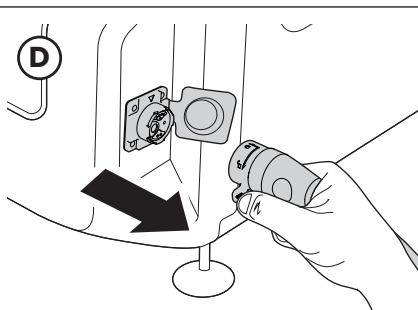
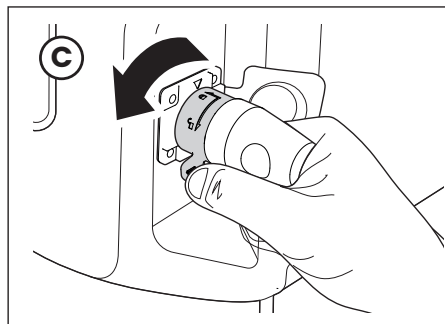
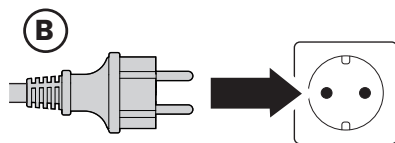
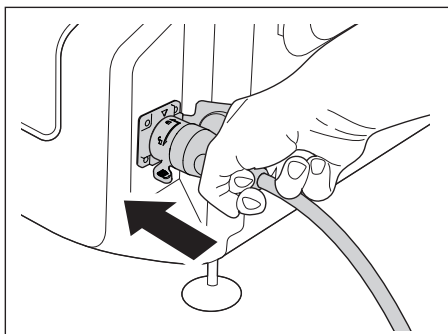
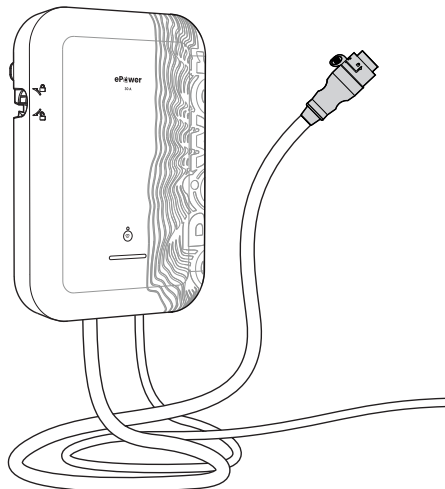
2



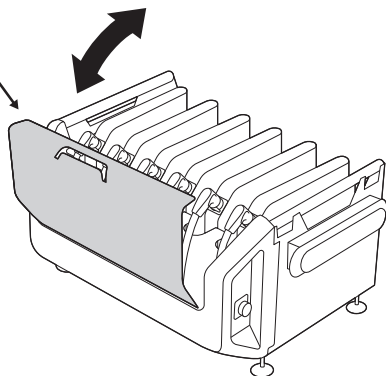
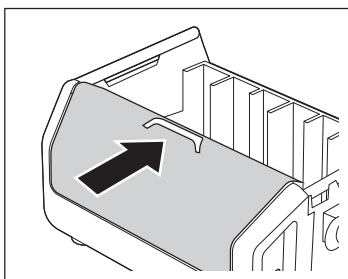
3



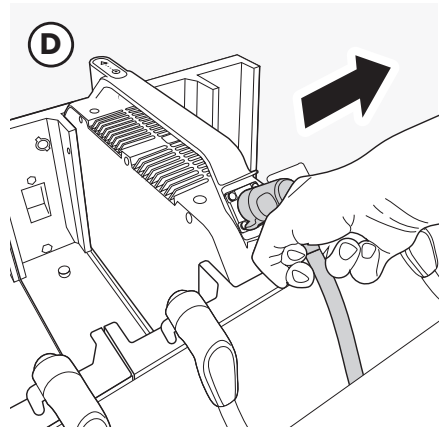
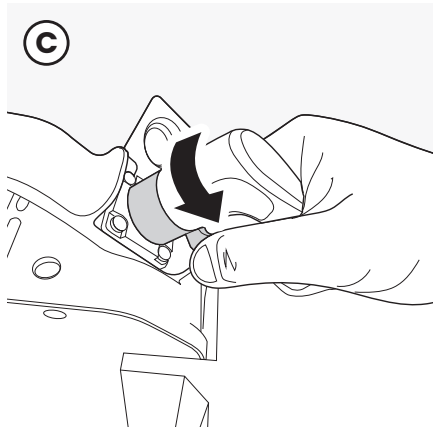
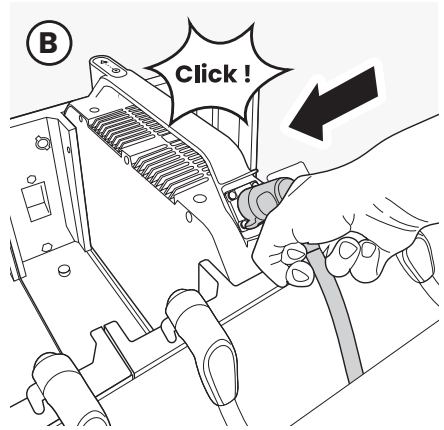
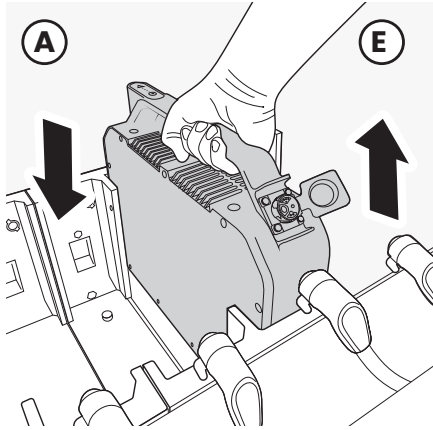
4



5



6






INDICE

1. GENERALITÀ.....	1
2. NORME DI SICUREZZA	1
3. SEGNALETICA DI SICUREZZA	1
4. COMPONENTI DEL PRODOTTO.....	1
5. MONTAGGIO.....	2
6. CARICA BATTERIA	2
7. BATTERIE	2
8. PULIZIA	2
9. SMALTIMENTO	3
10.ASSISTENZA E RIPARAZIONI.....	3
11.COPERTURA DELLA GARANZIA.....	3


1. GENERALITÀ


1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

NOTA oppure IMPORTANTE fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare il prodotto, o causare danni.

Il simbolo  evidenzia un pericolo. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta possibilità di lesioni personali o a terzi e/o danni.


2. NORME DI SICUREZZA

 Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

 Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso in sicurezza dell'apparecchio e ne abbiano compreso i pericoli coinvolti.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.

 Il box di ricarica è per batterie ricaricabili agli ioni di Litio. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere e causare infortuni alle persone e danni alle cose.

1. Il box di ricarica non deve essere esposto ad acqua o umidità. Fare attenzione a non posizionare recipienti contenenti liquidi in prossimità del box di ricarica.
2. Caricare esclusivamente batterie ricaricabili.
3. NON utilizzare il box di ricarica per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale.
4. NON mettere in collegamento il box di ricarica con materiali conduttivi.
5. Evitare che piccoli oggetti in metallo o materiali come lana d'acciaio, fogli d'alluminio o altre particelle estranee entrino nelle cavità del box di ricarica.

3. SEGNALETICA DI SICUREZZA

L'etichetta di identificazione riporta i seguenti dati (fig. 1):

	Prima di caricare leggere le istruzioni.
	Solo per uso interno
	Marchi di conformità
	Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici.

4. COMPONENTI DEL PRODOTTO

- a. Connettore del caricabatterie (fig. 1.A)
- b. Alloggiamento batterie (fig. 1.B)
- c. Sportello vano connettori (fig. 1.C)
- d. Impugnature (fig. 1.D)
- e. Supporto fissaggio caricabatterie (fig. 1.E)


5. MONTAGGIO

5.1 MONTAGGIO DEI PIEDINI

Per il montaggio dei piedini vedi fig. 3.

6. CARICA BATTERIA

6.1 CARICABATTERIE COMPATIBILI

 Prima di utilizzare il box di ricarica, accertarsi del voltaggio disponibile in ogni Paese. Il seguente box di ricarica è compatibile con:

CGF Li 56

Entrata: 100-240V ~ 50/60 Hz Max. 1058W

Uscita: 58.0V (Max) --- 18A

CGSF Li 56

Entrata: 220-240V ~ 50/60 Hz Max. 1764W

Uscita: 58.0V (Max) --- 30A

Condizioni	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Caricabatterie)
Utilizzo	da -10°C a +40°C

6.2 PROCEDURA DI CARICA

Collegare il caricabatterie a una presa AC (fig. 4.B).

Connettere il caricabatterie nell'apposita presa del box di ricarica (fig. 4.C). Seguire le indicazioni nel manuale del caricabatterie.

NOTA A fine carica togliere l'alimentazione (fig. 4.D).

6.3 INSERIMENTO E RIMOZIONE DELLE BATTERIE

6.3.1 Inserimento delle batterie

1. Aprire lo sportello vano connettori (fig. 5);
2. Inserire la batteria nell'alloggiamento (fig. 6.A);
3. Collegare il connettore, premendo a fondo (fig. 6.B);
4. Chiudere lo sportello vano connettori accompagnandolo.

6.3.2 Estrazione delle batterie

1. Aprire lo sportello vano connettori (fig. 5);
2. Ruotare la ghiera del connettore in senso antiorario (fig. 6.C);
3. Estrarre il connettore (fig. 6.D);
4. Estrarre la batteria dall'alloggiamento (fig. 6.E).
5. Chiudere lo sportello vano connettori accompagnandolo.

6.4 CONTROLLO DEL BOX DI RICARICA

Se il gruppo batteria non si carica correttamente:

- Controllare il corretto funzionamento del caricabatterie.
- Controllare che i contatti del box di ricarica non abbiano subito un cortocircuito causato da detriti o altri materiali.

NOTA Se il box di ricarica non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegare la presa AC.

7. BATTERIE

7.1 SPECIFICHE DELLE BATTERIE

- BT40 Li 56
Batteria: 58.1V Max.; nominal
50.4VDC; 1915 Wh;
Tensione per cella: 3.6V ;
Numero celle: 112

8. PULIZIA

NOTA Prima di pulire il box di ricarica o quando non è presente un gruppo batterie al suo interno, è necessario scollegarlo.

 **Per evitare rischi d'incendio, scosse o scariche elettriche:**

pulire la parte esterna del box di ricarica con un panno asciutto e soffice. Non sciacquare con eventuali pompe né pulire con acqua (fig. 2).

9. SMALTIMENTO



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.

10. ASSISTENZA E RIPARAZIONI

Questo manuale fornisce tutte le indicazioni necessarie per l'uso del box di ricarica e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore.

Tutti gli interventi di regolazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti presso il vostro Rivenditore o un Centro specializzato, che dispone delle conoscenze e delle attrezzature necessarie affinché il lavoro sia correttamente eseguito, mantenendo il grado di sicurezza e le condizioni originali del prodotto.

Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano il decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.

- Solo le officine di assistenza autorizzate possono effettuare le riparazioni e la manutenzione in garanzia.

- I ricambi originali vengono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori autorizzati.

- I ricambi e gli accessori non originali non sono approvati; l'impiego di ricambi ed accessori non originali compromette la sicurezza del prodotto e solleva il Costruttore da ogni obbligo o responsabilità. Si consiglia di affidare il prodotto una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.

11. COPERTURA DELLA GARANZIA

La garanzia copre tutti i difetti di qualità dei materiali e di fabbricazione, accertati durante il periodo della garanzia dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.

L'applicazione della garanzia si limita alla riparazione o alla sostituzione del componente ritenuto difettoso.

Si consiglia di affidare il prodotto una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.

L'applicazione della garanzia è subordinata ad una manutenzione regolare del prodotto.

L'utilizzatore dovrà seguire attentamente tutte le istruzioni fornite nella documentazione allegata.

La garanzia non copre i danni conseguenti a:

- Mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento (Manuali di Istruzioni).
- Disattenzione, negligenza.
- Causa esterna (fulmine, urti, presenza di corpi estranei all'interno del prodotto) o incidente
- Uso e montaggio impropri o non consentiti dal costruttore.
- Scarsa manutenzione.
- Modifica del box di ricarica.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non originali (pezzi adattabili).
- Utilizzo di accessori non forniti o non approvati dal costruttore.

La garanzia non copre inoltre:

- Le operazioni di manutenzione ordinaria/straordinaria (descritte nel manuale di istruzioni).
- Normale usura.
- Deterioramento estetico del prodotto dovuto al suo utilizzo.

L'utilizzatore è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'utilizzatore previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.




СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР	1
2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	1
3. ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	1
4. КОМПОНЕНТИ НА ПРОДУКТА	1
5. МОНТИРАНЕ	2
6. ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО	2
7. АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ	2
8. ПОЧИСТВАНЕ	2
9. ИЗХВЪРЛЯНЕ	3
10. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ	3
11. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ	3


1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

1.1 КАК ДА СЕ ЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО


ЗАБЕЛЕЖКА или **ВАЖНО** предоставя уточнения или други елементи в допълнение на посоченото по-горе, с намерение да се избегне повреждане на продукта или нанасяне на щети.

Символът  показва опасност. Неспазването на предупреждението води до възможността от лични наранявания или наранявания на трети лица и/или нанасяне на щети.

2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ


 Този уред не е предназначен за използване от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Деца трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не играят с уреда.

 Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са наблюдавани или инструктирани относно безопасното използване на уреда и са разбрали свързаните с това опасности.

Деца трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя, не трябва да се извършва от деца, които не са наблюдавани.

 Кутията за зареждане е предназначена за презареждане на литиево-йонни батерии. Други видове батерии може да избухнат и да причинят нараняване на хора и нанасяне на щети на предмети.

- Кутията за зареждане не трябва да бъде излагана на вода или влага. Внимавайте да не поставяте съдове с течности в близост до зарядната кутия.
- Зареждайте единствено презареждащи се батерии.
- НЕ използвайте зарядната кутия за цели различни от тези, указаните в настоящето ръководство.
- НЕ свързвайте зарядната кутия с проводими материали.
- Да се избягва влизане на малки метални предмети или материали като стоманена вълна, алуминиеви листове или други външни частици в кухините на зарядната кутия.

3. ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

На идентификационния етикет са посочени следните данни (Фиг. 1):

	Преди да заредите, прочетете инструкциите.
	Само за вътрешно използване
	Маркировки за съответствие
	Не изхвърляйте този продукт с битовите отпадъци.

4. КОМПОНЕНТИ НА ПРОДУКТА

- Конектор за зарядното устройство (Фиг. 1.A)
- Гнездо за батерии (фиг. 1.B)
- Вратичка на отделението на конекторите (Фиг. 1.C)
- Ръкохватки (Фиг. 1.D)
- Опора за закрепване на зарядното устройство (Фиг. 1.E)


5. МОНТИРАНЕ

5.1 МОНТИРАНЕ НА КРАЧЕТАТА

За монтирането на крачетата, вижте за справка Фиг. 3.

6. ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

6.1 СЪВМЕСТИМИ ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА

 Преди да използвате зарядната кутия, проверете наличното напрежение за всяка страна. Следната зарядна кутия е съвместима с:

CGF Li 56

Вход: 100-240V ~ 50/60 Hz Max. 1058W

Изход: 58,0V (Max) === 18A

CGSF Li 56

Вход: 220-240V ~ 50/60 Hz Max. 1764W

Изход: 58,0V (Max) === 30A

Условия	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Зарядно устройство)
Използване	от -10°C до +40°C

6.2 ПРОЦЕДУРА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Свържете зарядното устройство към контакт за променлив ток (Фиг. 4.B).

Свържете зарядното устройство в съответния контакт на зарядната кутия (Фиг. 4.C). Следвайте указанията, посочени в ръководството на зарядно устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА След като зареждането приключи, изключете захранването (Фиг. 4.D).

6.3 ПОСТАВЯНЕ И МАХАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИТЕ БАТЕРИИ

6.3.1 Поставяне на акумулаторните батерии

1. Отворете вратичката на отделениято на конекторите (Фиг. 5);
2. Поставете акумулаторната батерия в гнездото (Фиг. 6.A);
3. Свържете конектора като го натиснете докрай (Фиг. 6.B);

4. Затворете вратичката на отделениято на конекторите като я придружите.

6.3.2 Изваждане на акумулаторните батерии

1. Отворете вратичката на отделениято на конекторите (Фиг. 5);
2. Завъртете пръстеновидната гайка на конектора обратно на часовниковата стрелка (Фиг. 6.C);
3. Извадете конектора (Фиг. 6.D);
4. Извадете акумулаторната батерия от гнездото (Фиг. 6.E);
5. Затворете вратичката на отделениято на конекторите като я придружите.

6.4 ПРОВЕРКА НА ЗАРЯДНАТА КУТИЯ

Ако групата на акумулаторните батерии не се зарежда правилно:

- Проверете правилното функциониране на зарядното устройство.
- Проверете дали контактите на зарядната кутия не са претърпели късо съединение, причинено от отпадъци или други материали.

ЗАБЕЛЕЖКА Ако зарядната кутия не се използва за продължителен период от време, изключете контакта за променлив ток.


7. АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

7.1 СПЕЦИФИКАЦИЯ НА АКУМУЛАТОРНИТЕ БАТЕРИИ

- BT40 Li 56
Акумулаторна батерия: 58.1V Max.;
номинален 50.4VDC; 1915 Wh;
Напрежение за клетка: 3,6V ;
Брой клетки 112

8. ПОЧИСТВАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА Преди да почистите зарядната кутия или, когато няма група от акумулаторни батерии отворете на зарядната кутия, е необходимо да я разкачите.

 За да се избегнат рискове от пожар, електрически удари или електрически разряди: Почиствайте външната част на зарядната кутия със суха и мека кърпа. Не изплаквайте с евентуални помпи и не почиствайте с вода (Фиг. 2).

9. ИЗХВЪРЛЯНЕ



Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с битовите отпадъци. Според Европейската Директива 2012/19/ЕС за отпадъците от електрически и електронни апарати и влизането ѝ в действие в съответствие с националното законодателство, изхабените електрически апарати трябва да се събират разделно, за да бъдат оползотворени екологично съобразно. Ако електрическото оборудване се изхвърля на сметище или в земята, вредните вещества могат да достигнат водосъбиращите земни пластове и да навлязат в хранителната верига, увреждайки вашето здраве и благосъстояние. За позадълбочена информация за изхвърлянето на този продукт, се свържете с компетентната служба за изхвърляне на битови отпадъци или с Вашия дистрибутор.

10. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ

Това ръководство предоставя всички упътвания, необходими за използването на зарядната кутия и за извършване на правилна основна поддръжка от потребителя.

Всички операции по регулирането и поддръжката, които не са описани в това ръководство, трябва да бъдат извършвани при Вашия дистрибутор или в специализиран център за обслужване, който разполага с необходимите познания и инструменти за правилното извършване на работата, като се запази степента на безопасност и първоначалното състояние на продукта.

Операции, извършени от некомпетентни лица или фирми водят до отпадане на всякаква гаранция и всякакво задължение или отговорност на Производителя.

- Само оторизирани работилници за техническо обслужване могат да извършват поправки и поддръжка, когато машината е в гаранция.

- Оригиначните резервни части се доставят от обслужващите работилници и от оторизираните дистрибутори.

- Не се одобрява използването на неоригинални резервни части и принадлежности; използването на неоригинални резервни части и принадлежности компрометира безопасността на продукта и освобождава Производителя от всякакво задължение и отговорност. - Препоръчва се да дадете продукта веднъж в годината на оторизирана работилница за техническо обслужване, за извършване на поддръжка, техническо обслужване и проверка на предпазните устройства.

11. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ

Гаранцията покрива всички дефекти свързани с качеството на материалите и производството, които са установени по време на периода на гаранция от Вашия дистрибутор или специализиран сервизен център.

Прилагането на гаранцията се ограничава до поправка или смяна на дефектен компонент.

- Препоръчва се да дадете продукта веднъж в годината на оторизирана работилница за техническо обслужване, за извършване на поддръжка, техническо обслужване и проверка на предпазните устройства.

Прилагането на гаранцията е подчинено на редовна поддръжка на продукта.

Потребителят трябва да следва внимателно всички предоставени инструкции в приложената документация.

Гаранцията не покрива вреди/щети произтичащи от:

- Незапознаване с документацията, която придружава машината (Ръководство с инструкции).
- Невнимание, небрежност.
- Външна причина (мълнии, удари, наличие на външни тела отвътре на продукта) или инцидент.
- Несвойствено или неразрешено от производителя използване или монтаж.
- Лоша поддръжка.
- Модифициране на зарядната кутия.
- Използване на неоригинални резервни части (приспособяеми части).
- Използване на принадлежности, които не са доставени или такива, които не са одобрени от производителя.

Освен това, гаранцията не покрива:

- Операции по обикновена/извънредна поддръжка (описани в ръководството с инструкции).
- Нормалното износване.
- Естетическо влошаване на продукта, дължащо се на нейното използване.

Потребителят е защитен от действащото национално законодателство. Правата на потребителя предвидени от действащото национално законодателство по никакъв начин не се ограничават от настоящата гаранция.




SADRŽAJ

1. OPĆE INFORMACIJE	1
2. SIGURNOSNI OPISCI	1
3. SIGURNOSNE OZNAKE	1
4. KOMPONENTE PROIZVODA	1
5. MONTAŽA	2
6. PUNJAČ	2
7. BATERIJE	2
8. ČIŠĆENJE	2
9. ZBRINJAVANJE	3
10. ASISTENCIJA I POPRAVKA	3
11. POKRIĆE GARANCIJE	3


1. OPĆE INFORMACIJE


1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

NAPOMENA ili **VAŽNO** pruža pojašnjenja ili druge elemente onoga što je već prethodno navedeno, s ciljem da se ne ošteti proizvod ili ne uzrokuje šteta.

Simbol  ukazuje na opasnost. Ukoliko se ne pridržavate upozorenja, možete se povrijediti ili nanijeti povrede i/ili oštećenja trećim licima.


2. SIGURNOSNI PROPISI

 Ovaj uređaj nije namijenjen da ga koriste osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nije pružena uputa o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

 Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja te razumiju opasnosti.

Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.





Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

 Punjač je namijenjen za punjive litij-ionske baterije. Ostali tipovi baterija mogli bi eksplodirati, povrijediti osobe i oštetiti predmete.

1. Punjač ne smije biti izložen vodi ili vlazi. Pazite da ne stavljate posude s tekućinama u blizinu punjača.
2. Puniti isključivo baterije koje se mogu puniti.
3. NE koristite punjač za svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku.
4. NE spajajte punjač na vodljive materijale.
5. Ne dopustite da mali metalni predmeti ili materijali poput čelične vune, aluminijske folije ili drugih stranih čestica uđu u šupljine punjača.

3. SIGURNOSNE OZNAKE

Na identifikacijskoj naljepnici nalaze se sljedeći podaci (Sl. 1):

	Prije punjenja pročitajte uputstva.
	Samo za unutarnju upotrebu
	Oznake usklađenosti
	Ne odlažite ovaj proizvod s kućnim otpadom.

4. KOMPONENTE PROIZVODA

- a. Priključak za punjač (Sl. 1.A)
- b. Pretinac za baterije (Sl. 1.B)
- c. Vrata odjeljka za konektore (Sl. 1.C)
- d. Rukohvati (Sl. 1.D)
- e. Nosač za pričvršćivanje punjača (Sl. 1.E)


5. MONTAŽA

5.1 UGRADNJA NOŽICA

Za ugradnju nožica, pogledajte Sl. 3.

6. PUNJAČ

6.1 KOMPATIBILNI PUNJAČI

 Prije korištenja punjača provjerite napon dostupan u svakoj zemlji. Sljedeći punjač kompatibilan je sa:

CGF Li 56

Ulaz: 100-240V ~ 50/60 Hz Max. 1058W

Izlaz: 58.0V (Max) --- 18A

CGSF Li 56

Ulaz: 220-240V ~ 50/60 Hz Max. 1764W

Izlaz: 58.0V (Max) --- 30A

Uslovi	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Punjač)
Upotreba	od -10 °C do +40 °C

6.2 POSTUPAK PUNJENJA:

Spojite punjač na AC utičnicu (Sl. 4.B).

Spojite punjač na odgovarajuću utičnicu na kutiji za punjenje (Sl. 4.C). Slijedite uputstva u priručniku za punjač.

NAPOMENA Nakon što je punjenje završeno, isključite napajanje (Sl. 4.D).

6.3 UMETANJE I VAĐENJE BATERIJA

6.3.1 Umetanje baterija

1. Otvorite vrata odjeljka za konektore (Sl. 5);
2. Umetnite bateriju u kućište (Sl. 6.A);
3. Spojite konektor pritiskom do kraja (Sl. 6.B);
4. Zatvorite vrata odjeljka za konektore blagim guranjem.

6.3.2 Vađenje baterije

1. Otvorite vrata odjeljka za konektore (Sl. 5);
2. Okrenite spojni prsten suprotno od smjera kazaljke na satu (Sl. 6.C);
3. Izvadite konektor (Sl. 6.D);
4. Izvadite bateriju iz kućišta (Sl. 6.E);
5. Zatvorite vrata odjeljka za konektore blagim guranjem.

6.4 PROVERA KUTIJE ZA PUNJENJE

Ako se baterija ne puni pravilno:

- Provjerite radi li punjač ispravno.
- Provjerite jesu li kontakti punjača kratko spojeni krhotinama ili drugim materijalima.

NAPOMENA Ako se punjač neće koristiti duže vrijeme, isključite ga iz izmjenične utičnice.


7. BATERIJE

7.1 SPECIFIKACIJE BATERIJE

- BT40 Li 56
Baterija: 58.1V Max.; nominal
50.4VDC; 1915 Wh;
Napon po ćeliji: 3.6V ;
Broj ćelija: 112

8. ČIŠĆENJE

NAPOMENA Prije čišćenja kutije za punjenje ili kada u njoj nema baterije, morate je isključiti iz struje. Prije čišćenja kutije za punjenje ili kada u njoj nema baterije, morate je isključiti iz struje..

 **Da biste izbjegli rizik od požara, električnog udara ili pražnjenja:** očistite vanjsku stranu kutije za punjenje mekom, suhom krpom. Nemojte ispirati crijevom ili čistiti vodom (Sl. 2).

9. ZBRINJAVANJE



Nemojte bacati električne aparate u kućni otpad. Na osnovu Europske smjernice 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološko prihvatljiv način. Električni aparati bačeni na otpad ili u prirodu, stvaraju otrovne supstance koje mogu završiti u podzemnim vodama i lancu ishrane te na taj način štetiti vašem zdravlju. Za više informacija o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom centru za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlaštenom zastupniku.

10. ASISTENCIJA I POPRAVKA

Ovaj priručnik pruža sve potrebne upute za korištenje stanice za punjenje i za pravilno osnovno održavanje.

Sva podešavanja i održavanje koja nisu opisana u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavač ili specijalizirani centar koji ima potrebno znanje i opremu za ispravno izvođenje radova, održavajući razinu sigurnosti i izvorno stanje proizvoda.

Zahvati koji se izvrše u neodgovarajućim objektima ili od strane nekvalifikovanih osoba dovode do prekida važenja bilo kojeg oblika garancije, dok proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti odgovornost.

- Samo ovlašteni servisni centri mogu obavljati popravke i održavanje u okviru jamstva.
- Originalne rezervne dijelove isporučuju ovlašteni servisni centri i trgovci.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i pribor nisu odobreni; korištenje neoriginalnih rezervnih dijelova i pribora ugrožava sigurnost proizvoda i oslobađa proizvođača od bilo kakve obveze ili odgovornosti. Preporučuje se da se proizvod jednom godišnje odnese u ovlašteni servisni centar radi održavanja, servisa i pregleda sigurnosnih uređaja.

11. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija pokriva sve nedostatke kvaliteta materijala i fabričke greške koje u periodu važenja garancije utvrdi ovlašteni distributer ili specijalizirani servis.

Garancija se primenjuje samo za popravku ili zamjenu komponente za koju se smatra da ima nedostatak.

Preporučuje se da se proizvod jednom godišnje odnese u ovlašteni servisni centar radi održavanja, servisa i pregleda sigurnosnih uređaja.

Primjena garancije uvjetovana je redovitim održavanjem proizvoda.

Korisnik mora pažljivo slijediti sva uputstva koja su dana u priloženoj dokumentaciji.

Garancija ne pokriva štetu nastalu usljed:

- Nedovoljnog poznavanja prapratne dokumentacije (Priručnici s uputstvima).
- Nepažnje, nemarnosti.
- Vanjski uzrok (udar groma, udarci, prisutnost stranih tijela unutar proizvoda) ili nesreća.
- Neodgovarajuće upotrebe i montaže ili upotrebe i montaže koju nije odobrio proizvođač.
- Nedovoljnog održavanja.
- Modifikacija kutije za punjenje.
- Upotrebe neoriginalnih rezervnih dijelova (delova koji se mogu prilagoditi).
- Upotrebom dijelova koje proizvođač nije isporučio ili odobrio.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Zahvata redovnog/vanrednog održavanja (koji su opisani u priručniku s uputstvima).
- Uobičajeno trošenje.
- Estetsko propadanje proizvoda zbog njegove upotrebe.

Kupac je zaštićen zakonima koji su na snazi u njegovoj Zemlji. Prava korisnika predviđena zakonom koji su na snazi u njegovoj Zemlji ni na koji način ne mogu biti ograničeni ovom garancijom.



OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE	1
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	1
3. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY.....	1
4. SOUČÁSTI VÝROBKU	1
5. MONTÁŽ	2
6. NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ	2
7. AKUMULÁTORY	2
8. ČIŠTĚNÍ	2
9. LIKVIDACE	3
10. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY	3
11. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY.....	3

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

1.1 JAK ČIST NÁVOD

POZNÁMKA nebo **DŮLEŽITÁ INF.** Poskytuje vysvětlení nebo další prvky k tomu, co již bylo uvedeno, s cílem zabránit poškození stroje nebo způsobení škod.

Symbol **poukazuje na nebezpečí. Nedodržením uvedeného varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.**

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud na ně nedohlíží nebo je nepoučila o jeho používání osoba odpovědná za jejich bezpečnost. Děti musí zůstat pod dozorem, aby se zajistilo, že si nehrají se zařízením.

Toto zařízení může být používáno dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily související nebezpečí.

Děti musí zůstat pod dozorem, aby se zajistilo, že si nehrají se zařízením.

Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dohledu.

Nabíjecí box je určen pro nabíjecí lithium-iontové akumulátory. Jiné typy baterií mohou explodovat a způsobit zranění osob a škody na majetku.

1. Nabíjecí box nesmí být vystaven vodě nebo vlhkosti. Dbejte na to, abyste v blízkosti nabíjecího boxu neumísťovali nádoby s kapalinami.
2. Nabíjejte pouze dobíjecí baterie.
3. **NEPOUŽÍVEJTE** nabíjecí box pro jiné účely, než je uvedeno v tomto návodu.
4. **NESPOJUJTE** nabíjecí box s vodivými materiály.
5. Zabraňte vniknutí malých kovových předmětů, jako jsou ocelové vlny, hliníkové fólie, nebo jiných cizích částic do dutin nabíjecího boxu.

3. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na identifikačním štítku jsou uvedeny následující údaje (Obr. 1):

	Před nabíjením si přečtěte návod.
	pouze pro použití v vnitřních prostorách
	Značky shody
	Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu.

4. SOUČÁSTI VÝROBKU

- a. Konektor nabíječky akumulátorů (obr. 1.A)
- b. Uložení pro akumulátory (obr. 1.B)
- c. Dvířka prostoru konektorů (obr. 1.C)
- d. Rukojeti (obr. 1.D)
- e. Držák upevnění nabíječky akumulátorů (obr. 1.E)


5. MONTÁŽ

5.1 MONTÁŽ NOŽÍČEK

Ohledně montáže nožiček si prohlédněte obr. 3.

6. NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ

6.1 KOMPATIBILNÍ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ

 Před použitím nabíjecího boxu se ujistěte ohledně napětí dostupného v zemi použití. Následující nabíjecí box je kompatibilní s:

CGF Li 56

Vstup: 100-240 V~; 50/60 Hz; max. 1058 W

Výstup: 58,0 V (max.) --- 18 A

CGSF Li 56

Vstup: 220-240 V~; 50/60 Hz; max. 1764 W

Výstup: 58,0 V (max.) --- 30 A

Podmínky	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Nabíječka akumulátorů)
Použití	při -10 °C až +40 °C

6.2 POSTUP PŘI NABÍJENÍ

Připojte nabíječku akumulátorů k zásuvce se střídavým proudem (obr. 4.B).

Připojte nabíječku akumulátorů k příslušné zásuvce nabíjecího boxu (obr. 4.C). Dodržujte pokyny uvedené v návodu nabíječky akumulátorů.

POZN. Na konci nabíjení odpojte napájení (obr. 4.D).

6.3 VLOŽENÍ A VYJMUTÍ AKUMULÁTORŮ

6.3.1 Vložení akumulátorů

1. Otevřete dvířka prostoru konektorů (obr. 5).
2. Vložte akumulátor do uložení (obr. 6.A).
3. Připojte konektor jeho zatlačením na doraz (obr. 6.B).
4. Zavřete dvířka prostoru konektorů a provázejte je přítom.

6.3.2 Vyjmutí akumulátorů

1. Otevřete dvířka prostoru konektorů (obr. 5).
2. Otočte kruhovou matici konektoru proti směru hodinových ručiček (obr. 6.C).
3. Vytáhněte konektor (obr. 6.D).
4. Vyjměte akumulátor z prostoru pro akumulátory (obr. 6.E);
5. Zavřete dvířka prostoru konektorů a provázejte je přítom.

6.4 KONTROLA NABÍJECÍHO BOXU

Pokud se akumulátor nenabíjí správně:

- Zkontrolujte správnou činnost nabíječky akumulátorů.
- Zkontrolujte, zda kontakty nabíjecího boxu nebyly vystaveny zkratu způsobenému úlomky nebo jinými materiály.

POZNÁMKA Pokud nabíjecí box nebude delší dobu používán, odpojte jej z elektrické zásuvky se střídavým proudem.


7. AKUMULÁTORY

7.1 PARAMETRY AKUMULÁTORŮ

- BT40 Li 56
Akumulátor: max. 58,1 V; jmenovité napětí 50,4 V=; 1915 Wh;
Napětí jednoho článku: 3,6 V;
Počet článků: 112

8. ČIŠTĚNÍ

POZNÁMKA Před čištěním nabíjecího boxu, nebo když se v něm nenachází jednotka akumulátorů, je třeba jej odpojit.

 **Abyste předešli možnému požáru, úrazu elektrickým proudem nebo elektrickým výbojem:**

očistěte vnější část nabíjecího boxu suchým a měkkým hadrem. Neoplachujte jej případnými čerpadly ani nečistěte vodou (obr. 2).

9. LIKVIDACE



Nevyhadzujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle Evropské směrnice 2012/19/ES o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich eko-kompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž mohou poškodit vaše zdraví a zdravotní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.

10. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje veškeré pokyny potřebné pro použití nabíjecího boxu a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel.

Všechny zákroky seřizování a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším prodejcem nebo specializovaným střediskem, které disponuje znalostmi a vybavením, které je nutné pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnostní úrovně a původních podmínek výrobku.

Úkony prováděné u neautorizovaných organizací nebo úkony prováděné nekvalifikovaným personálem způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti výrobce.

- Opravy a údržbu v záruce mohou provádět výhradně autorizované servisní dílny.
- Originální náhradní díly jsou dodávány dílnami servisní služby a autorizovanými prodejci.
- Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny; použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může ohrozit bezpečnost výrobku a zbavuje výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti. Doporučuje se svěřit výrobek jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení.

11. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka se vztahuje na všechny vady materiálů a výroby, které byly potvrzeny během záručního období vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem.

Aplikace záruky je omezena na opravu nebo výměnu komponentu, který je považován za vadný.

Doporučuje se svěřit výrobek jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení.

Uplatnění záruky je podmíněno pravidelnou údržbou výrobku.

Uživatel bude muset pozorně sledovat všechny pokyny dodané v přiložené dokumentaci.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- Chybějícím seznámením s průvodní dokumentací (Návody).
- Nepozorností, nedbalostí.
- Externí příčinou (blesk, náraz, přítomnost cizích těles uvnitř výrobku) nebo nehodou.
- Použitím a montáží, které jsou nevhodné nebo nejsou dovolené výrobcem.
- Nedostatečnou údržbou.
- Úpravou nabíjecího boxu.
- Použitím neoriginálních náhradních dílů (přizpůsobitelné díly).
- Použitím příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:

- Úkony řádné/mimořádné údržby (popsané v návodu).
- Běžné opotřebení.
- Zhoršení estetického vzhledu výrobku, způsobené jeho použitím.

Uživatel je chráněn vlastními národními zákony. Práva uživatele vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou touto zárukou nijak omezena.




INDHOLDSFORTEGNELSE

1. GENERELLE OPLYSNINGER	1
2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER	1
3. SIKKERHEDSSKILTE.....	1
4. PRODUKTKOMPONENTER	1
5. MONTERING.....	2
6. BATTERIOPLADER.....	2
7. BATTERIER.....	2
8. RENGØRING	2
9. BORTSKAFFELSE	3
10.SERVICE OG REPARATIONER	3
11.GARANTIDÆKNING	3


1. GENERELLE OPLYSNINGER

1.1 SÅDAN LÆSES BRUGSANVISNINGEN


BEMÆRK eller **VIGTIGT** giver en mere dybdegående forklaring eller andre elementer til det, der allerede er blevet sagt, med det formål ikke at beskadige produktet eller forårsage skader.

Symbolet  fremhæver en fare. Manglende overholdelse af advarselserne kan medføre risiko for kvæstelser for dig selv eller andre personer og/eller skader på materiel.

2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER


 Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uden erfaring eller kendskab, med mindre de overvåges eller vejledes om apparatets brug af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

 Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og ældre eller personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uden erfaring eller kendskab, hvis de overvåges eller vejledes om sikker brug af apparatet, og har forstået de involverede risici.

Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesindgreb, medmindre de overvåges.

 Opladningsboksen er beregnet til genopladelige litium-ion-batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage kvæstelser og beskadige ting.

- Opladningsboksen må ikke udsættes for vand eller fugt. Sørg for ikke at placere beholdere med væsker i nærheden af opladningsboksen.
- Man må kun oplade genopladelige batterier.
- Man må IKKE bruge opladningsboksen til andre formål end dem, der angives i denne brugeranvisning.
- Man må IKKE slutte opladningsboksen til ledende materialer.
- Sørg for, at mindre genstande i metal eller materialer som f.eks. ståluld, sølvpapir eller andre fremmedlegemer trænger ind i opladningsboksens åbninger.

3. SIKKERHEDSSKILTE

Typeskiltet indeholder de følgende data (Fig. 1):

	Læs instruktionerne, før opladningen.
	Kun til indendørs brug
	Mærker til sikring af overensstemmelse
	Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

4. PRODUKTKOMPONENTER

- Batteriopladerens stik ud (Fig. 1.A)
- Batterileje (Fig. 1.B)
- Låge til stikkens rum (Fig. 1.C)
- Håndtag (Fig. 1.D)
- Bærestykke til fastgøring af batterioplader (Fig. 1.E)


5. MONTERING

5.1 MONTERING AF STØTTEFØDDER

I forbindelse med montering af støttefødderne, se Fig. 3.

6. BATTERIOPLADER

6.1 KOMPATIBLE BATTERIOPLADERE

 Før opladningsboksen bruges, skal man undersøge den tilgængelige spænding i det pågældende land. Den nedenstående opladningsboks er kompatibel med:

CGF Li 56
Indgang: 100-240 V ~ 50/60 Hz Maks. 1058 W
Udgang: 58,0 V (Maks.) --- 18 A

CGSF Li 56
Indgang: 220-240V ~ 50/60 Hz Maks. 1764 W
Udgang: 58,0 V (Maks.) --- 30 A

Betingelser	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Batterioplader)
Brug	mellem -10 °C og +40 °C

6.2 OPLADNINGSPROCEDURE

Sæt batteriopladeren i en stikkontakt (Fig. 4.B).

Tilslut batteriopladeren i opladningsboksens relevante stik (Fig. 4.C). Følg anvisningerne i batteriopladerens manual.

BEMÆRK Efter opladningen afbrydes strømforsyningen (Fig.4.D).

6.3 ISÆTNING OG UDTAGNING AF BATTERIERNE

6.3.1 Isætning af batterierne

1. Åbn lågen til stikkens rum (Fig. 5);
2. Sæt batteriet ind i batterirummet (Fig. 6.A);
3. Sæt stikket i, og tryk det helt i bund (Fig. 6.B);
4. Luk lågen til stikkens rum ved at følge den med hånden.

6.3.2 Udtagning af batterierne

1. Åbn lågen til stikkens rum (Fig. 5);
2. Drej stikkets ringmøtrik mod uret (Fig. 6.C);
3. Træk stikket ud (Fig. 6.D);
4. Tag batteriet ud af lejet (Fig. 6.E);
5. Luk lågen til stikkens rum ved at følge den med hånden.

6.4 KONTROL AF OPLADNINGSBOKSEN

Hvis batterienheden ikke oplades korrekt:

- Kontrollér, at batteriopladeren fungerer korrekt.
- Man skal kontrollere, at opladningsboksens kontakter ikke er blevet kortsluttede grundet fremmedlegemer eller andre materialer.

BEMÆRK Hvis opladningsboksen ikke bruges over en længere periode, skal den trækkes ud af stikkontakten.


7. BATTERIER

7.1 BATTERIETS TEKNISKE OPLYSNINGER

- BT40 Li 56
Batteri: Maks. 58,1 V; nominal 50,4 VDC; 1915 Wh;
Spænding pr. celle: 3,6 V;
Antal celler: 112

8. RENGØRING

BEMÆRK Før opladningsboksen rengøres, og når batteriet ikke er placeret i opladeren, skal strømmen afbrydes.

 **Sådan undgår man brandrisici, stød eller elektriske afladninger:**

Man skal rengøre opladningsboksens udvendige del med en tør og blød klud. Man må ikke skylle med eventuelle pumper eller rengøre med vand (Fig. 2).

9. BORTSKAFFELSE



Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets gennemførelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terræn, kan skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for menneskers sundhed og velvære. Mere dybdegående oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.

10. SERVICE OG REPARATIONER

Denne brugeranvisning formidler alle de nødvendige oplysninger til brug af opladningsboksen og til en korrekt grundlæggende vedligeholdelse, som udføres af brugeren.

Alle indgreb i forbindelse med regulering og vedligeholdelse, som ikke beskrives i denne manual, skal udføres hos din forhandler eller et specialiseret center, som råder over kendskab og det udstyr, der er nødvendigt for at udføre arbejdets korrekt, og bevare produktets grad af sikkerhed og oprindelige tilstand.

Indgreb udført af værksteder, som ikke er godkendte, eller af ukvalificerede personer medfører, at alle fabrikantens garantier og forpligtelser eller ansvar bortfalder.

- Kun de officielt autoriserede værksteder kan udføre reparation og vedligeholdelse, som dækkes af garantien.
- Originale reservedele kan fås hos autoriserede servicecentre og forhandlere.
- Ikke-originale reservedele og tilbehør er ikke godkendte. Brug af ikke-originale reservedele og tilbehør kompromitterer produktsikkerheden og fritager producenten fra enhver forpligtelse og ethvert ansvar. Vi anbefaler at få foretaget en årlig kontrol af produktet på et autoriseret servicecenter til vedligeholdelse, service og kontrol af de monterede sikkerhedsanordninger.

11. GARANTIDÆKNING

Garantien dækker alle defekter relateret til materialernes kvalitet og fejl i forbindelse med produktionen, der opstår i løbet af garantiperioden af din forhandler eller af et specialiseret kundeservicecenter.

Garantien dækker udelukkende reparation eller udskiftning af den defekte komponent.

Vi anbefaler at få foretaget en årlig kontrol af produktet på et autoriseret servicecenter til vedligeholdelse, service og kontrol af de monterede sikkerhedsanordninger.

Garantidækningen forudsætter en regelmæssig vedligeholdelse af produktet.

Brugeren bør nøje følge alle anvisninger i den vedlagte dokumentation.

Garantien dækker ikke skader som følge af:

- Manglende kendskab til den medfølgende dokumentation (instruktionsbøger).
- Uopmærksomhed, uagtsomhed.
- Eksterne årsager (lynnedslag, stød, tilstedeværelse af fremmedlegemer i produktet) eller ulykker.
- Utilstet eller ukorrekt brug og montage iht. fabrikantens anvisninger.
- Dårlig vedligeholdelse.
- Ændring af opladningsboksen.
- Anvendelse af ikke-originale reservedele (tilpassede dele).
- Anvendelse af tilbehør, som ikke er leveret eller godkendt af fabrikanten.

Garantien dækker heller ikke:

- Handlinger til ordinær/ekstraordinær vedligeholdelse (som beskrevet i instruktionsbogen).
- Normal slitage.
- Æstetisk forringelse af produktet, som skyldes dets brug.

Brugeren er beskyttet af den nationale lovgivning. Brugers rettigheder i henhold til den nationale lovgivning er ikke på nogen måde begrænset af denne garanti.




INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINES	1
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	1
3. SICHERHEITSKENNZEICHNUNG	1
4. KOMPONENTEN DES PRODUKTS	1
5. MONTAGE	2
6. AUFLADEN DER BATTERIE	2
7. BATTERIEN	2
8. REINIGUNG	2
9. ENTSORGUNG	3
10. SERVICE UND REPARATUREN	3
11. DECKUNG DER GARANTIE	3


1. ALLGEMEINES

1.1 WIE IST DAS HANDBUCH ZU LESEN


HINWEIS oder **WICHTIG** kennzeichnen Textstellen mit erläuternden Hinweisen oder andere Angaben zu bereits an früherer Stelle gemachten Aussagen, in der Absicht, das Produkt nicht zu beschädigen oder Schäden zu vermeiden.

Das Symbol  weist auf eine Gefahr hin. Die Nichtberücksichtigung der Warnung kann zu persönlichen Verletzungen und Verletzungen an Dritten und/oder Schäden führen.

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN


 Die Nutzung dieses Gerätes durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen, die weder Erfahrung noch Kenntnisse besitzen, ist nicht vorgesehen, ausgenommen, diese Personen werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder von dieser in die Geräteverwendung eingewiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

 Dieses Gerät darf sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden, wenn diese in die sichere Geräteverwendung eingewiesen wurden und sie die durch die Nutzung entstehenden Gefahren verstanden haben.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.





Vom Nutzer auszuführende Reinigungs- und Wartungstätigkeiten dürfen nicht unbeaufsichtigten Kindern übertragen werden.

 Die Ladebox ist für aufladbare Batterien mit Lithiumionen bestimmt. Andere Batterietypen könnten explodieren und Personen- sowie Sachschäden verursachen.

1. Die Ladebox darf weder Wasser noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Darauf achten, dass keine Behälter mit Flüssigkeiten in der Nähe der Ladebox abgestellt sind.
2. Ausschließlich aufladbare Batterien laden.
3. Die Ladebox NICHT für andere als die im vorliegenden Handbuch angegebenen Zwecke verwenden.
4. Die Ladebox NICHT mit leitenden Materialien in Kontakt bringen.
5. Vermeiden, dass kleine Metallgegenstände oder Materialien wie Stahlwolle, Aluminiumfolien oder andere Fremdpartikel in die Hohlräume der Ladebox eindringen.

3. SICHERHEITSKENNZEICHNUNG

Das Typenschild gibt folgende Daten wieder (Abb. 1):

	Vor der Aufladung die Anweisungen lesen.
	Nur für interne Verwendung
	Konformitätszeichen
	Dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

4. KOMPONENTEN DES PRODUKTS

- a. Anschluss des Batterieladegeräts (Abb. 1.A)
- b. Batteriegehäuse (Abb. 1.B)
- c. Klappe Anschlussfach (Abb. 1.C)
- d. Handgriff (Abb. 1.D)
- e. Halterung Befestigung Batterieladegerät (Abb. 1.E)


5. MONTAGE

5.1 MONTAGE DER FÜSSE

Siehe hinsichtlich der Montage der Füße die Abb. 3.

6. AUFLADEN DER BATTERIE

6.1 KOMPATIBLE BATTERIELADEGERÄTE

 Vor dem Verwenden der Ladebox die in jedem Land verfügbare Spannung kontrollieren. Die folgende Ladebox ist kompatibel mit:

CGF Li 56

Eingang: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, Max. 1058 W

Ausgang: 58,0 V (max.) --- 18 A

CGSF Li 56

Eingang: 220 - 240 V~, 50/60 Hz, Max. 1764 W

Ausgang: 58,0 V (max.) --- 30 A

Bedingungen	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Ladegeräte)
Verwendung	von -10 °C bis +40 °C

6.2 LADEVORGANG

Das Batterieladegerät an eine WS-Steckdose anschließen (Abb. 4.B).

Das Batterieladegerät an den dafür vorgesehenen Anschluss der Ladebox anschließen (Abb. 4.C). Die Hinweise im Handbuch des Batterieladegeräts befolgen.

HINWEIS Die Stromzufuhr nach dem Aufladen abtrennen (Abb. 4.D).

6.3 EINSETZEN UND ENTFERNEN DER BATTERIEN

6.3.1 Einsetzen der Batterien

1. Die Klappe des Anschlussfachs öffnen (Abb. 5);
2. Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach ein (Abb. 6.A);
3. Schließen Sie den Stecker an; drücken Sie ihn hierfür vollständig hinein (Abb. 6.B);
4. Die Klappe des Anschlussfachs von Hand schließen.

6.3.2 Entfernen der Batterien

1. Die Klappe des Anschlussfachs öffnen (Abb. 5);
2. Den Gewinding des Steckers gegen den Uhrzeigersinn festdrehen (Abb. 6.C);
3. Ziehen Sie den Stecker heraus (Abb. 6.D);
4. Entfernen Sie die Batterie aus dem Batteriefach (Abb. 6.E);
5. Die Klappe des Anschlussfachs von Hand schließen.

6.4 ÜBERPRÜFUNG DER LADEBOX

Wenn sich die Batterieeinheit nicht korrekt auflädt:

- Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb des Batterieladegeräts.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kontakte der Ladebox keinen durch Schrott oder andere Materialien verursachten Kurzschluss erlitten haben.

HINWEIS Trennen Sie die Ladebox von der WS-Steckdose ab, wenn die Ladebox für längere Zeit nicht benutzt wird.

7. BATTERIEN

7.1 SPEZIFIKATIONEN DER BATTERIEN

- BT40 Li 56
Batterie: Max. 58,1 V, nominal 50,4 Vdc, 1915 Wh;
Spannung pro Zelle: 3,6 V;
Anzahl der Zellen: 112

8. REINIGUNG

HINWEIS Vor dem Reinigen der Ladebox oder wenn sich in ihr keine Batterieeinheit befindet, muss die Box abgetrennt werden.

 **Um die Gefahren von Brand, Stromschlägen und -entladungen zu vermeiden:**

Den äußeren Teil des Ladebox mit einem trockenen und weichen Tuch reinigen. Nicht mit eventuell vorhandenen Pumpen ausspülen oder mit Wasser reinigen (Abb. 2).

9. ENTSORGUNG



Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EG über elektrische und elektronische Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen, in die Lebensmittelkette gelangen und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses Produkts an die verantwortliche Stelle für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.

10. SERVICE UND REPARATUREN

Dieses Handbuch enthält alle notwendigen Anweisungen zur Nutzung der Ladebox und zur Ausführung der korrekten Basiswartung – diese kann vom Benutzer ausgeführt werden.

Alle Einstell- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, müssen von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden, die über das Wissen und die erforderlichen Werkzeuge für eine korrekte Arbeitsausführung verfügen, um die ursprünglichen Sicherheitsbedingungen des Produkts beizubehalten.

Eingriffe, die nicht von einer Fachstelle oder von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden, haben grundsätzlich den Verfall der Garantie und jeglicher Haftung oder Verantwortung des Herstellers zur Folge.

- Nur autorisierte Servicewerkstätten können Reparaturen und Wartung in Garantie ausführen.
- Originalersatzteile werden von Kundendienstwerkstätten und autorisierten Händlern geliefert.
- Nicht originale Ersatzteile bzw. Zubehör sind nicht zulässig; der Einsatz von nicht originalen Ersatzteilen bzw. Zubehör beeinträchtigt die Sicherheit des Produkts und entbindet den Hersteller von jeder Verpflichtung oder Verantwortung. Es wird empfohlen, das Produkt einmal jährlich einer autorisierten Kundendienstwerkstatt hinsichtlich Wartung, Kundendienst und Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen anzuvertrauen.

11. DECKUNG DER GARANTIE

Die Garantie deckt alle qualitativen Materialien- und Herstellungsfehler, die während des Garantiezeitraumes durch Ihren Händler oder durch ein spezialisiertes Zentrum festgestellt werden.

Die Anwendung der Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des als defekt betrachteten Bauteils.

Es wird empfohlen, das Produkt einmal jährlich einer autorisierten Kundendienstwerkstatt hinsichtlich Wartung, Kundendienst und Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen anzuvertrauen.

Die Anwendung der Garantie ist nur bei einer ordnungsgemäßen Wartung des Produkts gültig.

Der Benutzer muss alle in den beigelegten Unterlagen enthaltenen Anleitungen genau beachten.

Die Garantie deckt keine Schäden bei:

- Nichtbeachtung der mitgelieferten Unterlagen (Bedienungsanleitungen).
- Unachtsamkeit, Nachlässigkeit.
- Äußerer Ursache (Blitzschlag, Stöße, Präsenz von Fremdkörpern im Inneren des Produkts) oder Unfall.
- Unsachgemäßer oder vom Hersteller nicht zugelassener Nutzung oder Montage.
- Geringer Wartung.
- Veränderung der Ladebox.
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen (anpassbaren Teilen).
- Verwendung von Zubehören, die nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt sind.

Folgende Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt:

- Die ordentlichen/außerordentlichen Wartungsarbeiten (die im Hinweishandbuch beschrieben sind).
- Normaler Verschleiß.
- Ästhetische Schäden des Produkts aufgrund seiner Verwendung.

Es gelten die im Land des Benutzers gültigen gesetzlichen Vorschriften. Die darin geregelten Rechte des Benutzers werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.




ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΓΕΝΙΚΑ.....	1
2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	1
3. ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	1
4. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.....	1
5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.....	2
6. ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	2
7. ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	2
8. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ.....	2
9. ΔΙΑΘΕΣΗ.....	3
10. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.....	3
11. ΕΓΓΥΗΣΗ.....	3


1. ΓΕΝΙΚΑ


1.1 ΠΩΣ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ή **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** περιέχει επεξηγήσεις ή άλλα στοιχεία σχετικά με προηγούμενες οδηγίες, για την αποφυγή βλαβών στο προϊόν ή για να μην προκληθούν ζημιές.


Το σύμβολο  δείχνει έναν κίνδυνο. Η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και βλάβες.

2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

 Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, έτσι ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

 Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει.





Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, έτσι ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

 Το κουτί φόρτισης προορίζεται για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου. Διαφορετικοί τύποι μπαταριών μπορούν να εκραγούν και να προκαλέσουν ατυχήματα και υλικές ζημιές.

1. Το κουτί φόρτισης δεν πρέπει να εκτίθεται σε νερό ή υγρασία. Μην τοποθετείτε δοχεία που περιέχουν υγρά κοντά στο κουτί φόρτισης.
2. Φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
3. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το κουτί φόρτισης για χρήσεις διαφορετικές από εκείνες που υποδεικνύονται στο παρόν εγχειρίδιο.
4. ΜΗΝ συνδέετε το κουτί φόρτισης με αγώγιμα υλικά.
5. Αποφύγετε την είσοδο στο εσωτερικό του κουτιού φόρτισης μικρών μεταλλικών αντικειμένων ή υλικών όπως ατσάλουβουρτσες, φύλλα αλουμινίου ή άλλα ξένα σωματίδια.

3. ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η ετικέτα αναγνώρισης φέρει τα ακόλουθα στοιχεία (Εικ. 1):

	Πριν αρχίσετε τη φόρτιση διαβάστε τις οδηγίες.
	Μόνο για εσωτερική χρήση
	Σήματα συμμόρφωσης
	Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

4. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- a. Συνδετήρας του φορτιστή (Εικ. 1.A)
- b. Θήκη μπαταριών (Εικ. 1.B)
- c. Κάλυμμα θήκης συνδετήρων (Εικ. 1.C)
- d. Λαβές (Εικ. 1.D)
- e. Βάση στήριξης φορτιστή (Εικ. 1.E)


5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

5.1 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΟΔΙΩΝ

Για την τοποθέτηση των ποδιών, βλ. Εικ. 3.

6. ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

6.1 ΣΥΜΒΑΤΟΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ

 Πριν χρησιμοποιήσετε το κουτί φόρτισης, βεβαιωθείτε για την τάση που διαθέτει κάθε χώρα. Το παρακάτω κουτί φόρτισης είναι συμβατό με:

CGF Li 56

Είσοδος: 100-240V ~ 50/60 Hz Μέγ. 1058 W

Έξοδος: 58.0V (Μέγ.) --- 18A

CGSF Li 56

Είσοδος: 220-240V ~ 50/60 Hz Μέγ. 1764W

Έξοδος: 58.0V (Μέγ.) --- 30A

Συνθήκες	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Φορτιστής)
Χρήση	από -10°C έως +40°C

6.2 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Συνδέστε τον φορτιστή σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος (Εικ. 4.Β).

Συνδέστε τον φορτιστή στην αντίστοιχη υποδοχή του κουτιού φόρτισης (Εικ. 4.С). Ακολουθήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου του φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, αποσυνδέστε την τροφοδοσία (Εικ. 4.Д).

6.3 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

6.3.1 Τοποθέτηση των μπαταριών

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης συνδετήρων (Εικ. 5).
2. Τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη μπαταριών (Εικ. 6.Α).
3. Συνδέστε τον συνδετήρα πιέζοντας μέχρι τέρμα (Εικ. 6.В).
4. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης συνδετήρων συνοδεύοντάς το.

6.3.2 Αφαίρεση των μπαταριών

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης συνδετήρων (Εικ. 5).
2. Περιστρέψτε τον δακτύλιο του συνδετήρα αριστερόστροφα (Εικ. 6.С).
3. Αποσυνδέστε τον συνδετήρα (Εικ. 6.Д).
4. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταριών (Εικ. 6.Е).
5. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης συνδετήρων συνοδεύοντάς το.

6.4 ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΚΟΥΤΙΟΥ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Αν η μπαταρία δεν φορτίζεται σωστά:

- Ελέγξτε αν ο φορτιστής λειτουργεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές του κουτιού φόρτισης δεν εμφανίζουν βραχυκύκλωμα από υπολείμματα ή άλλα υλικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Εάν το κουτί φόρτισης δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το από την πρίζα.


7. ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

7.1 ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- BT40 Li 56
Μπαταρία: 58,1 V Μέγ., ονομαστική τιμή 50,4 V DC, 1915 Wh,
Τάση ανά κυψέλη: 3.6V.
Αριθμός κυψελών: 112

8. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Αποσυνδέετε το κουτί φόρτισης πριν το καθαρίσετε ή όταν δεν είναι τοποθετημένη μπαταρία στο εσωτερικό του.

 Για να αποφύγετε κινδύνους πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή ηλεκτρικών εκκενώσεων: καθαρίζετε το εξωτερικό του κουτιού φόρτισης με στεγνό και μαλακό πανί. Μην ξεπλένετε με αντλίες και μην καθαρίζετε με νερό (Εικ. 2).

9. ΔΙΑΘΕΣΗ



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και τους εθνικούς κανονισμούς για την εφαρμογή της, οι ηλεκτρικές συσκευές που έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής τους πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά με σκοπό τη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωσή τους. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χωματερή ή στο έδαφος, οι βλαβερές ουσίες μπορεί να φτάσουν στον υδροφόρο ορίζοντα και να διεισδύσουν στην τροφική αλυσίδα προκαλώντας βλάβες στην υγεία σας. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση του προϊόντος, απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα για τη διάθεση των οικιακών απορριμμάτων ή στον Αντιπρόσωπο.

10. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει όλες τις απαραίτητες οδηγίες για τη χρήση του κουτιού φόρτισης και για τη σωστή βασική συντήρηση που μπορεί να πραγματοποιηθεί από τον χρήστη.

Όλες οι επεμβάσεις ρύθμισης και συντήρησης που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από την Αντιπροσωπεία ή από εξειδικευμένο συνεργείο που διαθέτει τις αναγκαίες γνώσεις και τον εξοπλισμό για τη σωστή εκτέλεση των εργασιών, διατηρώντας τον αρχικό βαθμό ασφαλείας του προϊόντος.

Οι επεμβάσεις σε μη εξειδικευμένα συνεργεία και χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε είδους Εγγύησης και κάθε υποχρέωσης ή ευθύνης του Κατασκευαστή.

- Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία αναλαμβάνουν τις επισκευές και τη συντήρηση υπό εγγύηση.
- Τα γνήσια ανταλλακτικά διατίθενται από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία και καταστήματα.
- Τα μη γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα δεν είναι εγκεκριμένα. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του προϊόντος και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε υποχρέωση ή ευθύνη. Συνιστάται να απευθυνέστε στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο μια φορά το χρόνο για τη συντήρηση και τον έλεγχο των διατάξεων ασφαλείας.

11. ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα ποιότητας των υλικών και της κατασκευής, τα οποία βεβαιώνονται από την Αντιπροσωπεία ή από εξουσιοδοτημένο συνεργείο κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης.

Η εφαρμογή της εγγύησης περιορίζεται στην επισκευή ή στην αντικατάσταση του ελαττωματικού εξαρτήματος.

Συνιστάται να απευθυνέστε στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο μια φορά το χρόνο για τη συντήρηση και τον έλεγχο των διατάξεων ασφαλείας.

Η εφαρμογή της εγγύησης προϋποθέτει την τακτική συντήρηση του προϊόντος.

Ο χρήστης οφείλει να τηρεί σχολαστικά όλες τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες από:

- Ελλιπή γνώση των συνοδευτικών εγγράφων (Εγχειρίδια οδηγιών).
- Απροσεξία, αμέλεια.
- Εξωτερικούς παράγοντες (κεραυνούς, χτυπήματα, παρουσία ξένων σωμάτων στο εσωτερικό του προϊόντος) ή ατυχήματα.
- Λανθασμένη ή μη επιτρεπόμενη χρήση και συναρμολόγηση.
- Ελλιπή συντήρηση.
- Τροποποίηση του κουτιού φόρτισης.
- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών (προσαρμοσμένα ανταλλακτικά).
- Χρήση μη παρεχόμενων ή μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή εξαρτημάτων.

Η εγγύηση επίσης δεν καλύπτει:

- Τις εργασίες τακτικής/έκτακτης συντήρησης (περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών).
- Φυσιολογική φθορά.
- Αισθητική αλλοίωση του προϊόντος λόγω της χρήσης του.

Ο χρήστης προστατεύεται από την οικεία εθνική νομοθεσία. Τα δικαιώματα του χρήστη που προβλέπονται από την οικεία εθνική νομοθεσία δεν περιορίζονται κατά κανέναν τρόπο από την παρούσα εγγύηση.



INDEX

1. GENERAL ASPECTS	1
2. SAFETY REGULATIONS.....	1
3. SAFETY SIGNS.....	1
4. PRODUCT COMPONENTS	1
5. ASSEMBLY.....	1
6. BATTERY CHARGER.....	2
7. BATTERY.....	2
8. CLEANING.....	2
9. DISPOSAL.....	2
10.ASSISTANCE AND REPAIRS.....	3
11.WARRANTY COVERAGE	3


1. GENERAL ASPECTS


1.1 HOW TO READ THE MANUAL


NOTE or IMPORTANT *These give details or further information on what has already been said, and aim to prevent damage to the product.*

The symbol  highlights danger. Failure to observe the warning can lead to the risk of injury to oneself and others and/or damage.

2. SAFETY REGULATIONS

 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.





 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

 The recharge box is designed for rechargeable lithium-ion batteries. Do not charge non-rechargeable batteries. Some other types of batteries may explode, resulting in personal injury and property damage.

1. The recharge box should not be exposed to water or moisture. Be careful not to place containers containing liquids near the recharge box.
2. Only charge rechargeable batteries.
3. Do not use the recharge box for other purposes than those specified in this manual.
4. Do not probe the recharge box with conductive materials.
5. Prevent small metal objects or materials such as steel wool, aluminium foil, or other extraneous particles from entering the recharge box cavities.

3. SAFETY SIGNS

The identification label holds the following data (fig. 1):

	Read the instructions before charging.
	For indoor use only
	Conformity markings
	Do not dispose of this product with domestic waste.

4. PRODUCT COMPONENTS

- a. Charger connector (fig. 1.A)
- b. Battery housing (fig. 1.B)
- c. Connectors compartment door (fig. 1.C)
- d. Grips (fig. 1D)
- e. Charger fixing support (fig. 1.E)


5. ASSEMBLY

5.1 ASSEMBLY OF THE FEET

For the assembly of the feet see fig. 3.

6. BATTERY CHARGER

6.1 COMPATIBLE CHARGERS

 Before using the recharge box, check the available voltage in each country. The following charging box is compatible with:

CGF Li 56

Input: 100-240V ~ 50/60 Hz Max. 1058W

Output: 58.0V (Max.) = 18A

CGSF Li 56

Input: 220-240V ~ 50/60 Hz Max. 1764W

Output: 58.0V (Max.) = 30A

Conditions	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Battery charger)
Usage	from -10°C to +40°C

6.2 CHARGING PROCEDURE

Connect the battery charger to an AC outlet (fig. 4.B).

Connect the charger to the appropriate socket on the charging box (fig. 4.C). Follow the instructions in the charger manual.

NOTE Once charging is complete, disconnect the power supply (fig. 4.D).

6.3 INSERTING AND REMOVING THE BATTERIES

6.3.1 Inserting the batteries

1. Open the connector compartment door (fig. 5);
2. Insert the battery into the housing (fig. 6.A);
3. Connect the connector, pressing it all the way in (fig. 6.B);
4. Close the connector compartment door and accompany it.

6.3.2 Batteries removal

1. Open the connector compartment door (fig. 5);
2. Rotate the connector ring counterclockwise (fig. 6.C);
3. Remove the connector (fig. 6.D);
4. Remove the battery from the housing (fig. 6.E);
5. Close the connector compartment door and accompany it.

6.4 CHECKING THE RECHARGE BOX

If the battery pack does not charge properly:

- Check that the charger is working properly.
- Check the recharge box contacts against short circuit caused by debris or other materials.

NOTE If the recharge box is not used for a long period of time, disconnect the AC outlet.

7. BATTERY

7.1 BATTERY SPECIFICATIONS

- BT40 Li 56
Battery: 58.1V Max.; nominal 50.4VDC; 1915Wh;
Cell voltage: 3.6V;
Number of cells:112

8. CLEANING

NOTE Before cleaning the recharge box or when there is no battery pack inside it, you must unplug it.

 To avoid the risk of fire and electric shock:

clean the outside of the recharge box with a soft, dry cloth. Do not rinse or clean with water (fig. 2).

9. DISPOSAL



Do not throw electrical equipment away with domestic waste. In observance of European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment waste and its implementation, in observance of UK Regulation "The waste electrical and electronic equipment regulations 2013 (as amended)" and in accordance with national regulations, electrical equipment that has reached the end of its product life must be collected separately and recycled in an ecologically compatible way. If electrical equipment is disposed of in dumps or in landfills, hazardous substances can leak into the groundwater and contaminate the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact your dealer or a domestic waste collection service.

10. ASSISTANCE AND REPAIRS

This manual provides all the necessary information to use the recharge box and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user.

Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorised Service Centre, which have the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is carried out correctly, maintaining the correct degree of safety and the original operating conditions of the product.

Any operations performed in unauthorized centres or by unqualified persons will totally invalidate the Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.

- Only authorized service workshops can carry out guaranteed repairs and maintenance.
- Genuine spare parts are supplied by authorised assistance workshops and dealers.
- Non-original parts and accessories are not approved; use of non-original spare parts and accessories will jeopardize the safety of the product and relieve the Manufacturer from all obligations or liabilities. It is suggested to bring the equipment once a year to an authorised service workshop for the maintenance, assistance and control of safety devices.

11. WARRANTY COVERAGE

The warranty covers all material quality and manufacturing defects recognised during the warranty period by your Dealer or Authorised Service Centre.

The warranty is restricted to the repair or replacement of components recognised as faulty.

It is advisable to bring your product once a year to an authorized service workshop for servicing, assistance and safety device inspection.

The warranty only applies to product subjected to regular maintenance.

The user must follow all the instructions provided in the accompanying documentation.

The warranty does not cover damages resulting from:

- Failure to become familiar with the documentation accompanying the product (Instruction Manuals).
- Carelessness, negligence.
- External causes (lightning, impact, presence of foreign bodies inside the machine) or incidents

- Incorrect use or assembly or prohibited by the manufacturer
- Poor maintenance
- Modification to the product
- Use of non-genuine spare parts (adaptable parts)
- Use of accessories not supplied or approved by the manufacturer.

The warranty does not cover:

- The routine/extraordinary maintenance operations (described in the instruction manual)
- Normal wear and tear
- Deterioration in the appearance of the product due to use

The user is protected by his or her own national legislation. The user's rights under the national laws or his or her own country are not in any way restricted by this warranty.




ÍNDICE

1. INFORMACIÓN GENERAL	1
2. NORMAS DE SEGURIDAD	1
3. SEÑALES DE SEGURIDAD	1
4. COMPONENTES DEL PRODUCTO	1
5. MONTAJE.....	2
6. CARGADOR DE LA BATERÍA	2
7. BATERÍAS	2
8. LIMPIEZA	2
9. ELIMINACIÓN	3
10. ASISTENCIA Y REPARACIONES	3
11. COBERTURA DE LA GARANTÍA.....	3


1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 CÓMO LEER EL MANUAL


NOTA o **IMPORTANTE** ofrece informaciones u otros detalles relativos a lo descrito anteriormente, con la intención de no dañar el producto o causar daños.

El símbolo  señala un peligro. El incumplimiento de la advertencia comporta posibilidad de lesiones personales o a terceros y/o daños.

2. NORMAS DE SEGURIDAD


 Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

 Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los riesgos que conlleva.

Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.





Limpieza y mantenimiento ordinario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.

 La estación de carga es para baterías recargables de iones de litio. Otros tipos de baterías podrían explotar y causar daños a personas o cosas.

1. La estación de carga no debe exponerse al agua ni a la humedad. Tenga cuidado de no colocar recipientes que contengan líquidos cerca de la estación de carga.
2. Cargar exclusivamente aquellas baterías que sean recargables.
3. NO utilizar la estación de carga para fines diferentes a aquellos indicados en el presente manual.
4. NO conecte la estación de carga con materiales conductores.
5. Evitar que pequeños objetos de metal o materiales como la lana de acero, hojas de aluminio u otras partículas ajenas entren en la cavidad de la estación de carga.

3. SEÑALES DE SEGURIDAD

La etiqueta de identificación indica los siguientes datos (Fig. 1):

	Antes de cargar, leer las instrucciones.
	Solo para uso interno
	Marcas de conformidad
	No eliminar este producto con los residuos domésticos.

4. COMPONENTES DEL PRODUCTO

- a. Conector del cargador (Fig. 1.A)
- b. Alojamiento de las baterías (Fig. 1.B)
- c. Tapa del compartimento de conectores (Fig. 1.C)
- d. Empuñaduras (Fig. 1.D)
- e. Soporte de fijación para el cargador (Fig. 1.E)


5. MONTAJE

5.1 MONTAJE DE LAS PATAS

Para el montaje de las patas, véase la fig. 3.

6. CARGADOR DE LA BATERÍA

6.1 CARGADORES COMPATIBLES

 Antes de utilizar la estación de carga, verificar el voltaje disponible en cada país. La siguiente estación de carga es compatible con:

CGF Li 56

Entrada: 220-240V ~ 50/60 Hz Máx. 1058 W

Salida: 58.0V (Máx) --- 18A

CGSF Li 56

Entrada: 220-240V ~ 50/60 Hz Máx. 1764 W

Salida: 58.0V (Máx) --- 30A

Condiciones	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Cargador de baterías)
Uso	de -10°C a +40°C

6.2 PROCEDIMIENTO DE CARGA

Conectar el cargador a una toma CA (Fig. 4.B).

Conectae el cargador a la toma correspondiente de la estación de carga (Fig. 4.C). Seguir las indicaciones descritas en el manual del cargador de batería.

NOTA Una vez finalizada la carga, desconecte la alimentación (Fig. 4.D).

6.3 INSERCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS

6.3.1 Inserción de las baterías

1. Abrir la tapa del compartimento de conectores (Fig. 5);
2. Inserte la batería en el compartimento (Fig. 6.A);
3. Conectar el conector, presionando a fondo (Fig. 6.B);
4. Cerrar la tapa del compartimento de conectores acompañándolo.

6.3.2 Extracción de las baterías

1. Abrir la tapa del compartimento de conectores (Fig. 5);
2. Gire la tuerca del conector en sentido antihorario (Fig. 6.C);
3. Extraiga el conector (Fig. 6.D);
4. Extraiga la batería del compartimento (Fig. 6.E).
5. Cerrar la tapa del compartimento de conectores acompañándolo.

6.4 CONTROL DE LA ESTACIÓN DE CARGA

Si el grupo batería no se carga correctamente:

- Comprobar que el cargador funcione correctamente.
- Comprobar que los contactos de la estación de carga no hayan sufrido un cortocircuito causado por detritos u otros materiales.

NOTA Si no va a utilizar la estación de carga durante un periodo prolongado, desconecte la toma CA.

7. BATERÍAS

7.1 ESPECIFICACIONES DE LAS BATERÍAS

- BT40 Li 56
Batería: 58.1V Máx.; nominal
50.4VDC; 1915 Wh;
Tensión por celda: 3.6V ;
Número de celdas: 112

8. LIMPIEZA

NOTA Antes de limpiar la estación de carga o cuando el grupo baterías no se encuentre en su interior, es necesario desconectarla.

 Para evitar riesgos de incendio o descargas eléctricas:

limpiar la parte externa de la estación de carga con un paño suave y seco. No enjuagar con bombas ni limpiar con agua (Fig. 2).

9. ELIMINACIÓN



No desechar los aparatos eléctricos junto a los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su aplicación conforme a las normas nacionales, los equipos eléctricos fuera de servicio deberán recogerse separadamente para volverse a emplear de manera eco-compatible. Si los equipos eléctricos se eliminan en un vertedero de residuos o en el terreno, las sustancias nocivas pueden alcanzar la capa acuífera y entrar en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de las personas. Para obtener más información sobre la eliminación de este producto, contactar con el ente competente para la eliminación de los residuos domésticos o con su Distribuidor.

10. ASISTENCIA Y REPARACIONES

Este manual suministra todas las indicaciones necesarias para el uso de la estación de carga y para un correcto mantenimiento de base que se efectúa por el usuario.

Todas las intervenciones de regulación y mantenimiento no descritas en este manual deben efectuarse en su Distribuidor o en un Centro especializado, que dispone de conocimientos y herramientas necesarias para que el trabajo se efectúe correctamente, manteniendo el grado de seguridad original del producto.

Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan el vencimiento de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.

- Solo los centros de asistencia autorizados efectúan las reparaciones y el mantenimiento en garantía.
- Los recambios originales se suministran en talleres de asistencia y por parte de vendedores autorizados.
- Los recambios y los accesorios no originales no están aprobados; el uso de recambios y accesorios no originales pone en peligro la seguridad del producto y declina al Fabricante de toda obligación o responsabilidad. Se recomienda llevar el producto una vez al año a un taller de asistencia autorizada para el mantenimiento, la asistencia y el control de los dispositivos de seguridad.

11. COBERTURA DE LA GARANTÍA

La garantía cubre todos los defectos de calidad de los materiales y fabricación identificados por el Distribuidor o Centro especializado durante el periodo de garantía.

La aplicación de la garantía se limita a la reparación o sustitución del componente defectuoso.

Se recomienda llevar el producto una vez al año a un taller de asistencia autorizada para el mantenimiento, la asistencia y el control de los dispositivos de seguridad.

La aplicación de la garantía está subordinada a un mantenimiento periódico del producto.

El usuario deberá seguir atentamente todas las instrucciones indicadas en la documentación adjunta.

La garantía no cubre los daños debidos a:

- Falta de familiaridad con la documentación adjunta (Manuales de Instrucciones).
- Descuido, negligencia.
- Causa externa (descarga eléctrica, impacto, presencia de cuerpos extraños en el interior del producto) o accidente.
- Uso y montaje incorrectos o no permitidos por el fabricante.
- Falta de mantenimiento.
- Modificación de la estación de carga.
- Utilización de piezas de recambio no originales (piezas adaptables).
- Utilización de accesorios no distribuidos o no aprobados por el fabricante.

La garantía no cubre:

- Las operaciones de mantenimiento ordinario/extraordinario (descritas en el manual de instrucciones).
- Desgaste normal.
- Deterioro estético del producto debido al uso.

El usuario está protegido por las propias leyes nacionales. Los derechos del usuario previstos por las propias leyes nacionales no se limitan, de ninguna manera, a esta garantía.




SISUKORD

1. ÜLDANDMED.....	1
2. OHUTUSEESKIRJAD.....	1
3. OHUTUSSÜMBOLID.....	1
4. TOOTE KOMPONENDID.....	1
5. KOKKUMONTEERIMINE.....	2
6. AKULAADIJA.....	2
7. AKUD.....	2
8. PUHASTAMINE.....	2
9. JÄÄTMETE UTILISEERIMINE.....	3
10. TEENINDUS JA REMONT.....	3
11. GARANTII KATE.....	3


1. ÜLDANDMED

1.1 KUIDAS KASUTUSJUHENDIT LUGEDA


MÄRKUS või **TÄHTIS** sisaldab täpsustusi või uusi elemente eespool märgitu juurde, et toodet mitte kahjustada ega kahju tekitada.

Sümbol  tähistab ohtu. Hoiatuste eiramisega võib kaasneda vigastuste oht iseendale või teistele isikutele ja/või kahju.


2. OHUTUSEESKIRJAD

 See seade ei ole ettenähtud kasutamiseks füüsiliselt, sensoorselt või vaimselt piiratud võimetega või ilma kogemuste ja teadmisteta isikutele (sealhulgas lastele), välja arvatud juhul, kui nad on nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või see isik õpetab neid seadet kasutama.

Lapsed peavad olema järelevalve all, et tagada, et nad ei mängiks seadmega.

 Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, aistmis- ja vaimsete võimetega inimesed või ilma kogemuste ja teadmisteta inimesed järelevalve all ja kui nad on saanud juhised seadme ohutult kasutamiseks ja mõistavad seadme kasutamisega seonduvaid ohtusid.





Lapsed peavad olema järelevalve all, et tagada, et nad ei mängiks seadmega. Kasutajapoolseid puhastus- ja hooldustööminguid ei tohi teha lapsed ilma järelevalveta.

 Laadimiskarp on mõeldud liitiumioon-akude laadimiseks. Muud liiki akud võivad laadimisel plahvatada ja vigastada inimesi ja kahjustada esemeid.

1. Laadimiskarpi ei tohi sattuda vett ega niiskust. Ettevaatust! Mitte asetada vedelikuga anumaid kui laadimiskarbi lähedusse.
2. Laadige ainult uuestilaetavaid akusid
3. Laadimiskarpi ei tohi kasutada muul kui käesolevas juhendis märgitud otstarbel.
4. ÄRGE pange laadimiskarpi kokkupuutesse elektrit juhtivate esemetega.
5. Vältige väikeste metallesemete või näiteks terasvilla, alumiiniumfooliumi või muude võõrakehade sattumist laadimiskarbi avasse.

3. OHUTUSSÜMBOLID

Masina andmesildil on märgitud järgmised andmed (jn 1):

	Enne laadimist lugege juhised läbi.
	Ainult siseruumides
	Vastavusmärgistus
	Toodet ei tohi jäätmena kõrvaldada koos olmejäätmetega.

4. TOOTE KOMPONENDID

- a. Akulaadija pistikühendus (Jn 1.A).
- b. Akupesa (Jn 1.B)
- c. Pistikupesade konteineri luuk (Jn 1.C)
- d. Käepidemed (Jn 1.D)
- e. Akulaadijate kinnitustugi (Jn 1.E)

5. KOKKUMONTEERIMINE

5.1 JALGADE KÜLGE MONTEERIMINE

Jalgade külge monteerimise kohta vt Jn 3.

6. AKULAADIJA

6.1 SOBIVAD AKULAADIJAD

⚠ Enne laadimiskarbi kasutamist kontrollige, kas selle voolupinge sobib kasutusjärgses riigis kasutatava pingega. Järgmine laadimiskarp on sobiv kasutamiseks seadmega:

CGF Li 56

Sisend: 100-240V ~ 50/60 Hz Max. 1058 W

Väljund: 58,0V (Max) --- 18A

CGSF Li 56

Sisend: 220-240V ~ 50/60 Hz Max. 1764 W

Väljund: 58,0V (Max) --- 30A

Tingimused	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Akulaadija)
Kasutamine	temperatuurivahemikus -10 °C kuni +40 °C

6.2 LAADIMISPROTSEDUUR

Ühendage akulaadija vahelduvvoolu (AC) pistikupesassa (Jn 4.B).

Ühendage akulaadija laadimiskarbi spetsiaalsesse pistikupesassa (Jn 4.C). Järgige akulaadija kasutusjuhendi juhiseid.

MÄRKUS Laadimise lõpus ühendage toide lahti (Jn 4.D).

6.3 AKUDE SISSEPANEMINE JA VÄLJAVÕTMINE

6.3.1 Akude sissepanemine

1. Avage pistikupesade konteineri luuk (Jn 5);
2. Pange aku pessa (jn 6.A).
3. Ühendage pistikühendus, vajutades selle põhjani sisse (Jn 6.B);
4. Sulgege pistikupesade konteineri luuk, hoides sellest kinni vajutamisel kinni.

6.3.2 Akude väljavõtmine

1. Avage pistikupesade konteineri luuk (Jn 5);
2. Keerake pistikühenduse rõngasmutrit vastu-päeva (jn 6.C);
3. Tõmmake pistik välja (Jn 6.D);
4. Võtke aku pesast välja (Jn 6.E);
5. Sulgege pistikupesade konteineri luuk, hoides sellest kinni vajutamisel kinni.

6.4 LAADIMISKARBI KONTROLLIMINE

Kui akut ei õnnestu laadida:

- Kontrollige akulaadija töökorda.
- Kontrollige, et laadimiskarbi kontaktides ei ole prügi või võõrkehade tõttu tekkinud lühist.

MÄRKUS Kui laadimiskarp jääb pikemaks ajaks kasutusesta seisma, ühendage laadija vahelduvvoolu pistikupesast lahti.

7. AKUD

7.1 AKUDE TEHNILISED OMADUSED

- BT40 Li 56
Aku: 58,1V Max; nimipinge 50.4 alalisvool; 1915 Wh;
Pinge elemendi kohta: 3,6V ;
Elementide arv: 112

8. PUHASTAMINE

MÄRKUS Enne laadimiskarbi puhastamist või kui akupakett ei ole selles sees, tuleb laadimiskarp võrgust lahti ühendada.

⚠ **Tuleohtu ja elektrilöögiohtu vältimiseks:** puhastage laadimiskarbi väliskorpust pehme ja kuiva lapiga. Ärge uhtuge ega puhastage veega (Jn 2).

9. JÄÄTME TE UTILISEERIMINE



Ärge visake elektrilisi seadmeid olmejäätmete hulka. Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja selle rakendamisele vastavuses riiklike normidega, tuleb äravisatavad elektriseadmed koguda eraldi, et neid ökoloogiliselt korduskasutada. Kui elektriseadmed visatakse prügimäele või kaevatakse maha, võivad kahjulikud ained jõuda põhjavette ja pääseda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu. Täpsemat infot käesoleva toote utiliseerimise kohta saab vastavalt jäätmekäitlusettevõttelt või edasimüüjalt.

10. TEENINDUS JA REMONT

Käesolevas juhendis on antud kõik vajalikud juhised laadimiskarbi kasutamiseks ja elementaarsete hooldustööde kohta, mida saab teha kasutaja ise.

Kõik reguleerimis- ja hooldustööd, mida selles juhendis kirjeldatud ei ole, tuleb lasta teha edasimüüja juures või spetsiaalses teeninduskeskuses, kellel on vajalikud teadmised ja seadmed tööde korrektselt teostamiseks, nii et on tagatud ohutus ja toote algsed tingimused.

Selleks sobimatutes kohtades või ebakompetentsete inimeste poolt teostatud tööd toovad kaasa garantii igakülgse katkemise ja igasuguse valmistajapoolse kohustuse või vastutuse äralangemise.

- Garantii alla kuuluvaid parandus- ja hooldustöid tohivad teha ainult volitatud teeninduskeskused.
- Originaalvaruosi saab volitatud teeninduskeskustest ja edasimüüjatelt.
- Mitteoriginaalvaruosade ja tarvikute kasutamine ei ole heaks kiidetud. Mitteoriginaalvaruosade kasutamine kahjustab toote ohutust ja vabastab tootja kogu vastutusest. Soovitatav on viia kord aastas toode volitatud teeninduskeskusesse ohutusseadmete hooldusse, teenindusse ja kontrolli.

11. GARANTII KATE

Garantiiga on kaetud materjali- ja tootmisdefektid, mis ilmnevad edasimüüja või erikeskuse väljastatud garantiiperioodi jooksul.

Garantii rakendub defektse komponendi parandamisele või vahetamisele.

Soovitatav on viia kord aastas toode volitatud teeninduskeskusesse ohutusseadmete hooldusse, teenindusse ja kontrolli.

Garantii kehtivus sõltub toote korrapärasest hooldamisest.

Kasutaja peab hoolikalt järgima kõiki lisatud dokumentatsioonis antud juhiseid.

Garantii ei kata kahjusid, mille on põhjustanud:

- kaasasolevate dokumentidega (kasutusjuhend) tutvumata jätmine.
- ettevaatamatus või mõtlematus.
- välised põhjused (äikesetorm, kokkupõrked, toote sisse sattunud võõrkehad) või õnnetused.
- ebaõige või lubamatu kasutus ja monteerimine.
- puudulik hooldus.
- laadimiskarbi muutmine.
- mitte-originaal varuosade (kohandatud varuosade) kasutamine.
- selliste lisatarvikute kasutamine, mida tootja ei ole kaasa andnud ega heaks kiitnud.

Garantii ei kata ka:

- Regulaarse ja erakorralise hoolduse toiminguid (kirjeldatud juhendis).
- Normaalne kulumine.
- toote esteetilise seisukorra halvenemist kasutamise tagajärjel.

Ostjat kaitsevad tema riigi seadused. Käesolev garantii ei piira mingil moel ostja oma maa seadustega talle ette nähtud õigusi.




SISÄLLYSLUETTELO

1. YLEISTÄ.....	1
2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET.....	1
3. TURVAMERKINNÄT.....	1
4. TUOTTEEN KOMPONENTIT	1
5. ASENNUKSEEN.....	2
6. AKKULATURI	2
7. AKUT.....	2
8. PUHDISTUS.....	2
9. HÄVITTÄMINEN.....	3
10. HUOLTO JA KORJAUS	3
11. TAKUUSUOJA.....	3


1. YLEISTÄ

1.1 KÄYTTÖOPPAAN LUKEMINEN


HUOMAUTUS tai **TÄRKEÄÄ** antaa lisätarkennuksia tai muita jo aiemmin esitettyjä tietoja täydentäviä seikkoja, tarkoituksena välttää tuotteen vahingoittaminen tai vahinkojen aiheuttaminen.

Merkki  korostaa vaaraa. Varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai kolmansille tahoille syntyviä vaaroja ja/tai vahinkoja.

2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET


 Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden käytettäväksi (mukaan lukien lapset), joilla on vajavaiset fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit tai joilla ei ole kokemusta eikä tuntemusta koneen käytöstä, paitsi jos heitä ohjataan koneen käytössä ja annetaan sitä koskevat ohjeet heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta.

Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.

 Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai ohjeistettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.

Käyttäjä ei saa antaa lasten suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.

 **Latauslaatikko on tarkoitettu litiumionialueille. Muun tyyppiset akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilö- ja aineellisia vahinkoja.**

- Latauslaatikkoa ei saa altistaa vedelle tai kosteudelle. Varmista, ettei nestettä sisältäviä astioita sijoiteta latauslaatikon läheisyyteen.
- Lataa yksinomaan ladattavia akkuja.
- ÄLÄ käytä latauslaatikkoa muihin kuin tässä käyttöoppaassa osoitettuihin tarkoituksiin.
- Älä liitä latauslaatikkoa johtaviin materiaaleihin.
- Vältä pienten metallisineiden tai materiaalien kuten teräsvilla, alumiiniarkit tai muut vieraat hiukkaset pääsyä latauslaatikon onkaloihin.

3. TURVAMERKINNÄT

Tunnistustarrassa annetaan seuraavat tiedot (kuva 1):

	Ennen lataamista, lue ohjeet.
	Vain sisäkäyttöön
	Vaatimustenmukaisuusmerkinnät
	Älä hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteiden seassa.

4. TUOTTEEN KOMPONENTIT

- Laturin liitin (kuva 1.A)
- Akkulokero (kuva 1.B)
- Liitintilan kansi (kuva 1.C)
- Kahvat (kuva 1.D)
- Laturin kiinnitystuki (kuva 1.E)


5. ASENNUS

5.1 JALKOJEN ASENNUS

Jalkojen asennus, katso kuva 3.

6. AKKULATURI

6.1 YHTEENSOPIVAT LATURIT

 Ennen latauslaatikon käyttöä tarkista jokaisessa maassa käytettävissä oleva jännite. Seuraava latauslaatikko on yhteensopiva seuraavien kanssa:

CGF Li 56

Tulo: 100-240V ~ 50/60 Hz Max. 1058 W

Lähtö: 58,0V (Max) --- 18A

CGSF Li 56

Tulo: 220-240V ~ 50/60 Hz Max. 1764 W

Lähtö: 58,0V (Max) --- 30A

Edellytykset	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Akkulaturi)
Käyttö	-10 °C - +40 °C

6.2 LATAUSMENETTELY

Liitä laturi AC-pistorasiaan (kuva 4.B).

Liitä laturi latauslaatikon asianmukaiseen liitäntään (kuva 4.C). Noudata laturin käyttöohjeessa annettuja ohjeita.

HUOMAUTUS *Latauksen päätyttyä katkaise virransyöttö (kuva 4.D).*

6.3 AKKUJEN ASETTAMINEN JA IRROTTAMINEN

6.3.1 Akkujen asettaminen

1. Avaa liitintilan kansi (kuva 5)
2. Aseta akku akkulokeroon (kuva 6.A)
3. Kytke liitin painamalla se pohjaan (kuva 6.B)
4. Sulje liitintilan kansi varovasti ohjaten.

6.3.2 Akkujen ottaminen pois

1. Avaa liitintilan kansi (kuva 5).
2. Kierrä liittimen lukitusrengasta vastapäivään (kuva 6.C).
3. Vedä liitin ulos (kuva 6.D).
4. Ota akku pois akkulokerosta (kuva 6.E).
5. Sulje liitintilan kansi varovasti ohjaten.

6.4 LATAUSLAATIKON TARKASTUS

Jos akkuyksikkö ei lataa oikein:

- Tarkista laturin oikea toiminta.
- Tarkista, että latauslaatikon koskettimissa ei ole syntynyt oikosulkua roskien tai muiden materiaalien vuoksi.

HUOMAUTUS *Jos latauslaatikkoa ei käytetä pitkään aikaan, kytke pistoke irti vaihtovirtapistoriasta.*

7. AKUT

7.1 AKKUJEN TEKNISET TIEDOT

- BT40 Li 56
Akku: 58,1 V Max.; nimellinen 50,4 V DC; 1915 Wh;
Jännite kennoa kohti: 3,6 V;
Kennojen määrä: 112

8. PUHDISTUS

HUOMAUTUS *Ennen latauslaatikon puhdistamista tai kun sen sisällä ei ole akkuyksikköä, kytke se irti.*

 **Tulipalo-, sähköisku- tai sähköpurkauksen vaaran välttämiseksi:**

puhdisti latauslaatikon ulkopinta kuivalla ja pehmeällä liinalla. Älä huuhtelee mahdollisilla pumpuilla äläkä pese vedellä (kuva 2).

9. HÄVITTÄMINEN



Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EY sähkö- ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.

10. HUOLTO JA KORJAUS

Tässä käyttöoppaassa on kaikki tarvittavat tiedot akkulaatikon käyttöä ja käyttäjän suorittamaa asianmukaista perushuoltoa varten.

Kaikki säätö- ja huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa tulee suorittaa jälleenmyyjän tai jonkin muun huoltokeskuksen toimesta, joka tuntee laitteen ja jolla on erityistyökälyt niin, että työ suoritetaan oikein ja säilytetään laitteen alkuperäinen turvallisuustaso.

Epäsopivissa paikoissa tai epäpätevien henkilöiden suorittamat toimenpiteet saavat takuun ja valmistajan vastuun raukeamaan.

- Vain valtuutetut huoltoliikkeet saavat suorittaa takuunalaiset korjaukset ja huollot.

- Alkuperäiset varaosat toimitetaan valtuutettujen huoltoliikkeiden ja jälleenmyyjien kautta.

- Muut kuin alkuperäiset varaosat ja lisävarusteet eivät ole hyväksytyjä; muiden kuin alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden käyttö vaarantaa tuotteen turvallisuuden ja vapauttaa valmistajan kaikista velvoitteista ja vastuista. On suositeltavaa toimittaa tuote kerran vuodessa valtuutettuun huoltoliikkeeseen huoltoa, kunnossapitoa ja turvalaitteiden tarkastusta varten.

11. TAKUUSUOJA

Takuu kattaa kaikki takuuajan aikana syntyvät materiaali- ja valmistusviat, jotka on varmistettu jälleenmyyjän tai erikoistuneen huoltokeskuksen toimesta.

Takuun soveltaminen rajoittuu viallisena pidetyn osan korjaamiseen tai vaihtamiseen.

On suositeltavaa toimittaa tuote kerran vuodessa valtuutettuun huoltoliikkeeseen huoltoa, kunnossapitoa ja turvalaitteiden tarkastusta varten.

Takuun soveltaminen edellyttää tuotteen säännöllistä huoltoa.

Käyttäjän on noudatettava huolellisesti kaikkia liitteenä annetussa dokumentaatiossa olevia ohjeita.

Takuu ei kata vahinkoja, jotka syntyvät seuraavista seikoista:

- Liitteenä annettuun dokumentaatioon ei ole tutustuttu (Käyttöohjeet).
- Huolimattomuus, laiminlyönti.
- Ulkoinen syy (salamanisku, iskut, vieraiden esineiden paikallaolo tuotteen sisällä) tai onnettomuus.
- Käyttö ja asennus on suoritettu väärin tai niitä ei sallita valmistajan toimesta.
- Puutteellinen huolto.
- Latauslaatikon muokkaus
- Alkuperäisiä varaosia ei ole käytetty (mukaautetut kappaleet).
- Jos on käytetty varaosia, joita valmistaja ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Lisäksi tämä takuu ei kata:

- Määräaikaisia/ylimääräisiä huoltotoimenpiteitä (kuvattu käyttöoppaassa).
- Normaalaa kulumista.
- Tuotteen ulkoista kulumista, joka johtuu sen käytöstä.

Käyttäjää suojaa omassa maassa voimassa olevat lait. Käyttäjän omassa maassa voimassa olevia oikeuksia ei millään tavoin rajoiteta tällä takuulla.




SOMMAIRE

1. GÉNÉRALITÉS.....	1
2. NORMES DE SÉCURITÉ.....	1
3. SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ.....	1
4. COMPOSANTS DU PRODUIT.....	1
5. MONTAGE.....	2
6. CHARGEUR DE BATTERIE.....	2
7. BATTERIES.....	2
8. NETTOYAGE.....	2
9. ÉLIMINATION.....	3
10. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS.....	3
11. COUVERTURE DE LA GARANTIE.....	3


1. GÉNÉRALITÉS

1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL


REMARQUE ou **IMPORTANT** fournit des précisions et des informations complémentaires à celles déjà indiquées, afin de prévenir tout risque d'endommagement du produit ou de dommages matériels.

Le symbole  signale un danger. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures pour l'utilisateur ou des tiers, ainsi que des dommages matériels.


2. NORMES DE SÉCURITÉ

 Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

 Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes aux capacités réduites ou sans expérience, à condition qu'ils soient correctement encadrés ou qu'ils aient reçu des instructions relatives à une utilisation en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.





Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

 La station de charge est conçue exclusivement pour des batteries rechargeables lithium-ion. L'utilisation d'autres types de batteries peut entraîner un risque d'explosion, de blessures et de dommages matériels.

1. Ne pas exposer la station de charge à l'eau ou à l'humidité. Ne pas placer de récipients contenant des liquides à proximité de la station de charge.
2. Utiliser uniquement des batteries rechargeables.
3. NE PAS utiliser la station de charge à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.
4. NE PAS mettre la station de charge en contact avec des matériaux conducteurs.
5. Veiller à ce qu'aucun petit objet métallique ni aucun matériau (laine d'acier, feuilles d'aluminium ou autres particules étrangères) ne pénètre dans les ouvertures de la station de charge.

3. SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ

L'étiquette d'identification comporte les informations suivantes (Fig. 1) :

	Lire les instructions avant la charge.
	Usage intérieur uniquement
	Marquages de conformité
	Ne pas éliminer ce produit avec les déchets ménagers.

4. COMPOSANTS DU PRODUIT

- a. Connecteur du chargeur (Fig. 1.A)
- b. Logement des batteries (Fig. 1.B)
- c. Couvercle du compartiment des connecteurs (Fig 1.C)
- d. Poignées (Fig. 1.D)
- e. Support de fixation du chargeur (Fig. 1.E)


5. MONTAGE

5.1 MONTAGE DES PIEDS

Pour le montage des pieds, voir la Fig. 3.

6. CHARGEUR DE BATTERIE

6.1 CHARGEURS COMPATIBLES

 Avant d'utiliser la station de recharge, vérifier la tension disponible dans chaque pays. La station de recharge suivante est compatible avec :

CGF Li 56

Entrée : 220–240 V ~ 50/60 Hz, max. 1058 W

Sortie : 58,0 V (max) --- 18A

CGSF Li 56

Entrée : 220–240 V ~ 50/60 Hz, max. 1764 W

Sortie : 58,0 V (max) --- 30A

Conditions	CGF Li 56, CGSF Li 56 (chargeur)
Utilisation	de -10°C à +40°C

6.2 PROCÉDURE DE CHARGE

Brancher le chargeur sur une prise secteur AC (Fig. 4.B).

Connecter le chargeur à la prise prévue sur la station de recharge (Fig. 4.C). Suivre les instructions fournies dans le manuel du chargeur.

REMARQUE À la fin de la charge, couper l'alimentation (Fig. 4.D).

6.3 MISE EN PLACE ET RETRAIT DES BATTERIES

6.3.1 Mise en place des batteries

1. Ouvrir le couvercle du compartiment des connecteurs (Fig. 5) ;
2. Insérer la batterie dans le logement (Fig. 6.A) ;
3. Connecter le connecteur en l'enfonçant complètement (Fig. 6.B) ;
4. Refermer le couvercle du compartiment des connecteurs en l'accompagnant.

6.3.2 Retrait des batteries

1. Ouvrir le couvercle du compartiment des connecteurs (Fig. 5) ;
2. Tourner la bague du connecteur dans le sens anti-horaire (Fig. 6.C) ;
3. Retirer le connecteur (Fig. 6.D) ;
4. Retirer la batterie du logement (Fig. 6.E) ;
5. Refermer le couvercle du compartiment des connecteurs en l'accompagnant.

6.4 CONTRÔLE DE LA STATION DE RECHARGE

Si le bloc-batterie ne se charge pas correctement :

- Vérifier le bon fonctionnement du chargeur.
- Vérifier que les contacts de la station de recharge ne sont pas en court-circuit en raison de débris ou d'autres matériaux.

REMARQUE Si la station de recharge n'est pas utilisée pendant une longue période, débrancher la prise secteur AC.


7. BATTERIES

7.1 CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

- BT40 Li 56
Batterie : 58,1 V max ; nominale 50,4 VDC ; 1915 Wh ;
Tension par cellule : 3,6 V ;
Nombre de cellules : 112

8. NETTOYAGE

REMARQUE Avant de nettoyer la station de recharge, ou lorsqu'aucun bloc-batterie n'y est inséré, il est nécessaire de la débrancher.

 Afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocutions ou décharges électriques : nettoyer la surface extérieure de la station de recharge à l'aide d'un chiffon doux et sec ; ne pas rincer à l'aide de pompes et ne pas nettoyer à l'eau (Fig. 2).

9. ÉLIMINATION



Ne pas jeter les équipements électriques avec les déchets ménagers. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les équipements électriques usagés doivent être collectés séparément afin de permettre leur valorisation dans le respect de l'environnement. Si les équipements électriques sont éliminés dans une décharge ou directement dans le sol, des substances nocives peuvent contaminer les nappes phréatiques et entrer dans la chaîne alimentaire, portant atteinte à la santé et au bien-être. Pour obtenir des informations plus détaillées sur l'élimination de ce produit, prière de contacter l'Autorité compétente en matière d'élimination des déchets ménagers ou son Revendeur.

10. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS

Ce manuel fournit toutes les indications nécessaires pour l'utilisation de la station de recharge ainsi que pour les opérations d'entretien de base pouvant être effectuées par l'utilisateur.

Toute opération de réglage ou d'entretien non décrite dans ce manuel doit être réalisée par son propre Revendeur ou par un Centre spécialisé, disposant des compétences et des équipements nécessaires pour garantir une exécution correcte, ainsi que le maintien du niveau de sécurité et des conditions d'origine du produit.

Toute intervention effectuée dans des structures non adaptées ou par du personnel non qualifié entraîne l'annulation de la Garantie ainsi que de toute responsabilité du Fabricant.

- Seuls les ateliers de service agréés sont habilités à effectuer les réparations et les opérations d'entretien sous garantie.

- Les pièces de rechange d'origine sont fournies par les ateliers de service et les revendeurs agréés.

- Les pièces et accessoires non d'origine ne sont pas approuvés ; leur utilisation compromet la sécurité du produit et dégage le Fabricant de toute obligation ou responsabilité. Il est recommandé de confier le produit une fois par an à un atelier de service agréé pour la maintenance, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité.

11. COUVERTURE DE LA GARANTIE

La garantie couvre tous les défauts de qualité des matériaux et de fabrication, constatés pendant la période de garantie par son propre Revendeur ou un Centre spécialisé.

L'application de la garantie se limite à la réparation ou à la substitution du composant défectueux.

Il est recommandé de confier le produit une fois par an à un atelier de service agréé pour la maintenance, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité.

L'application de la garantie est conditionnée à un entretien régulier du produit.

L'utilisateur devra suivre attentivement toutes les instructions fournies dans la documentation ci-jointe.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à :

- Manque de connaissance des documents joints (Manuel d'utilisation).
- Inattention, négligence.
- Cause externes (foudre, chocs, présence de corps étrangers à l'intérieur du produit) ou accident.
- Utilisation ou montage incorrects ou non autorisés par le fabricant.
- Manque d'entretien.
- Modification de la station de recharge.
- Utilisation de pièces de rechange non d'origine (pièces adaptables).
- Utilisation d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie ne couvre pas non plus :

- Les opérations d'entretien courant/exceptionnel (décrites dans le manuel d'utilisation).
- L'usure normale.
- La détérioration esthétique du produit due à son utilisation.

L'utilisateur bénéficie de la protection des lois nationales en vigueur. Les droits de l'utilisateur prévus par les lois nationales ne sont en aucun cas limités par la présente garantie.




KAZALO

1. OPĆENITO.....	1
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	1
3. SIGURNOSNE OZNAKE.....	1
4. SASTAVNI DIJELOVI PROIZVODA.....	1
5. MONTIRANJE.....	2
6. PUNJAČ BATERIJE.....	2
7. BATERIJE.....	2
8. ČIŠĆENJE.....	2
9. ODLAGANJE.....	3
10. SERVISIRANJE I POPRAVKI.....	3
11. ŠTO JAMSTVO POKRIVA.....	3


1. OPĆENITO


1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

NAPOMENA ili **VAŽNO** Navodi detalje ili druge elemente u vezi s već prethodno naznačenim, u svrhu izbjegavanja oštećenja stroja ili prouzročenja štete.

Simbol  **ističe neku opasnost. Nepoštovanje upozorenja može dovesti do nanošenja tjelesnih ozljeda sebi ili trećima i/ili oštećenja.**


2. SIGURNOSNE UPUTE

 **Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osoba (uključujući djece) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije nadzirala ili uputila u uporabu uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s alatom.**

 **Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su nadzirane ili upućene na sigurno korištenje uređajem i ako su razumjele povezane opasnosti.**

Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s alatom.



Djeca ne smiju čistiti ni vršiti redovno održavanje koje obavlja korisnik bez nadzora.

 **Kućište za punjenje je namijenjeno za punjive litij-ionske baterije. Druge vrste baterija mogle bi eksplodirati te nanijeti nesreće osobama i prouzročiti oštećenja stvari.**

1. Kućište za punjenje ne smijete izložiti vodi ili vlazi. Obratite pozornost da ne postavljate spremnike s tekućinama u blizinu kućišta za punjenje.
2. Puniti isključivo punjive baterije.
3. **NEMOJTE** se koristiti kućištem za punjenje u svrhe drukčije od onih koje se navode u ovom priručniku.
4. **NEMOJTE** spajati kućište za punjenje s provodljivim materijalima.
5. Izbjegavajte da u šupljinu kućišta za punjenje dospiju mali metalni predmeti ili materijali poput čelične vune, aluminijske folije ili druge strane čestice.

3. SIGURNOSNE OZNAKE

Na identifikacijskoj etiketi se navode podaci koji slijede (sl. 1):

	Prije punjenja pročitajte upute.
	Samo za unutarnju uporabu
	Oznake sukladnosti
	Ovaj proizvod nemojte odlagati s kućnim otpadom.

4. SASTAVNI DIJELOVI PROIZVODA

- a. Priključak punjača baterije (sl. 1.A)
- b. Kućište baterija (sl. 1.B)
- c. Vratašca prostora za priključke (sl. 1.C)
- d. Drške (sl. 1.D)
- e. Nosač punjača baterije (sl. 1.E)


5. MONTIRANJE

5.1 MONTIRANJE NOGICA

Za montiranje nogica pogledaj sl. 3.

6. PUNJAČ BATERIJE

6.1 KOMPATIBILNI PUNJAČI BATERIJE

 Prije uporabe kućišta za punjenje provjerite raspoloživi napon u dotičnoj zemlji. Sljedeće kućište za punjenje kompatibilno je sa sljedećim:

CGF Li 56

Ulaz: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz. 1058 W

Izlaz: 58,0 V (maks.), --- 18 A

CGSF Li 56

Ulaz: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. 1764 W

Izlaz: 58,0 V (maks.), --- 30 A

Uvjeti	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Punjač baterije)
Uporaba	Od -10 °C do +40 °C

6.2 POSTUPAK PUNJENJA

Spojite punjač baterije na utičnicu za izmjeničnu struju (sl. 4.B).

Priključite punjač baterije na odgovarajuće kućište za punjenje (sl. 4.C). Slijedite naznake iz priručnika za punjač baterije.

NAPOMENA Na kraju punjenja isključite napajanje (sl. 4.D).

6.3 UMETANJE I UKLANJANJE BATERIJA

6.3.1 Umetanje baterija

1. Otvorite vratašca prostora za priključke (sl. 5)
2. Umetnite bateriju u kućište (sl. 6.A)
3. Spojite priključak čvrstim pritiskom (sl. 6.B)
4. Zatvorite vratašca prostora za priključke tako da ga postavite na mjesto.

6.3.2 Izvlačenje baterija

1. Otvorite vratašca prostora za priključke (sl. 5).
2. Zakrenite prstenastu maticu priključka u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. 6.C).
3. Izvucite priključak (sl. 6.D).
4. Izvucite bateriju iz kućišta (sl. 6.E).
5. Zatvorite vratašca prostora za priključke tako da ga postavite na mjesto.

6.4 KONTROLA KUĆIŠTA ZA PUNJENJE

Ako se sklop baterije ne puni pravilno:

- provjerite ako punjač baterije funkcionira pravilno.
- Provjerite da kontakti kućišta za punjenje nisu pretrpjeli kratki spoj prouzročen trncima ili drugim materijalima.

NAPOMENA Ako se kućište za punjenje ne upotrebljava duže razdoblje, isključite utičnicu za izmjeničnu struju


7. BATERIJE

7.1 SPECIFIKACIJE BATERIJA

- BT40 Li 56
Baterija: maks. 58,1 V; nominalno 50,4 V istosmjerne struje; 1915 Wh;
Napon po ćeliji: 3,6 V
Broj ćelija: 112

8. ČIŠĆENJE

NAPOMENA Prije čišćenja ili kad se u njezinoj unutrašnjosti ne nalazi sklop baterije, kućište za punjenje treba odspojiti.

 **Kako biste izbjegli rizike od požara, električni udar ili električno pražnjenje:** vanjski dio kućišta za punjenje čistite suhom i mekanom krpom. Nemojte ispirati eventualnim pumpama niti čistiti vodom (sl. 2).

9. ODLAGANJE



Nemojte bacati električne uređaje s kućnim otpadom. Prema europskoj direktivi 2012/19/EZ o električnom i elektroničkom otpadu te njezinoj primjeni u skladu s nacionalnim normama, otpadne električne uređaje mora se sakupljati odvojeno, u cilju njihove ponovne primjene na ekološki prihvatljiv način. U slučaju odlaganja električnih uređaja na odlagalište otpada ili na tlo, štetne tvari mogu dospjeti do vodenog sloja i tako ući u hranidbeni lanac, ugrožavajući vaše zdravlje i dobrobit. Za detaljnije informacije o odlaganju ovog proizvoda, kontaktirajte mjerodavni zavod za gospodarenje kućnim otpadom ili svog prodavača.

10. SERVISIRANJE I POPRAVKI

Ovaj priručnik pruža sve potrebne naznake za korištenje kućištem za punjenje i njegovo pravilno osnovno održavanje koje obavlja korisnik.

Sve zahvate podešavanja i održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavač ili specijalizirani centar, koji raspoložu potrebnim znanjem i opremom, kako bi se osiguralo pravilno izvršavanje posla i očuvali prvobitni stupanj sigurnosti i stanja proizvoda.

Zahvati izvršeni u neprimjerenim strukturama ili od strane nekvalificiranog osoblja poništavaju bilo koji oblik jamstva i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlaštene servisne radionice mogu vršiti popravke i održavanje pod jamstvom.
- Originalne rezervne dijelove možete nabaviti u servisnim radionicama i kod ovlaštenih prodavača.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; primjena neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost proizvoda i oslobađa Proizvođača od bilo kakve obaveze ili odgovornosti. Savjetujemo da proizvod jednom godišnje povjerite ovlaštenoj servisnoj radionici radi održavanja, servisiranja i kontrole sigurnosnih naprava.

11. ŠTO JAMSTVO POKRIVA

Jamstvo pokriva sve greške u kvaliteti materijala i u proizvodnji, koje vaš prodavač ili specijalizirani centar utvrde u jamstvenom roku.

Primjena jamstva se ograničava na popravak ili zamjenu komponente za koju se smatra da ima grešku.

Savjetujemo da proizvod jednom godišnje povjerite ovlaštenoj servisnoj radionici radi održavanja, servisiranja i kontrole sigurnosnih naprava.

Primjena jamstva je podložna redovnom održavanju proizvoda.

Korisnik mora pažljivo slijediti sve upute koje se daju u priloženoj dokumentaciji.

Jamstvo ne pokriva oštećenja koja su posljedica:

- Nepoznavanja popratne dokumentacije (priručnici s uputama).
- Nepažnje, nemara.
- Vanjskog uzroka (groma, udaraca, prisutnosti stranih tijela unutar proizvoda) ili nesreće.
- Uporabe i montaže koje su neprimjerene ili ih proizvođač ne dopušta.
- Nedostatnog održavanja.
- Izmjena kućišta za punjenje.
- Korištenja neoriginalnih rezervnih dijelova (prilagodljivih komada).
- Korištenja dodatne opreme koju ne dostavlja ili nije odobrio proizvođač.

Osim toga, jamstvo ne pokriva:

- Radnje redovnog/izvanrednog održavanja (opisane u priručniku s uputama).
- Normalno trošenje.
- Estetsko propadanje proizvoda uslijed njegova korištenja.

Korisnika štite zakoni vlastite države. Ovo jamstvo ni na koji način ne ograničava prava korisnika predviđena zakonima njegove države.



TARTALOMJEGYZÉK

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK.....	1
2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	1
3. BIZTONSÁGI JELZÉSEK.....	1
4. A TERMÉK ALKATRÉSZEI.....	1
5. ÖSSZESZERELÉS.....	2
6. AKKUMULÁTORTÖLTŐ.....	2
7. AKKUMULÁTOROK.....	2
8. TISZTÍTÁS.....	2
9. ÁRTALMATLANÍTÁS.....	3
10. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS.....	3
11. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE.....	3


1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1.1 HOGYAN KELL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉRTELMEZNI


MEGJEGYZÉS vagy **FONTOS** az előző részekben feltüntetettetekre vonatkozó pontosításokat, vagy egyéb információt tartalmaz a célből, hogy segítsen elkerülni a termék megrongálódását, illetve egyéb károk okozását.

A  szimbólum veszélyt jelez. A figyelmeztetés be nem tartása a kezelő vagy más személyek sérülését, illetve károkat okozhat.

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK


 Ezt a készüléket tilos csökkent testi, szellemi, illetve érzékelő képességgel rendelkező személyeknek (a gyermekeket is beleértve) illetve a szükséges ismeretek és tapasztalatok hiányában használni, kivéve a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett vagy a használatra vonatkozó eligazítás után.

A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

 Ezt a készüléket használhatják gyermekek 8 éves kortól, továbbá csökkent testi, szellemi, illetve érzékelő képességgel rendelkező, vagy ismeretek és tapasztalatok híjával levő személyek, amennyiben valaki felügyeli őket vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértették a fennálló veszélyeket.

A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

A felhasználó feladatát képező tisztítást és a rendszeres karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

 A töltődoboz feltölthető lítiumionos akkumulátorokkal való használatra készült. Más típusú akkumulátorok fellobbanhatnak és személyi sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhatnak.

1. A töltődobozt nem szabad víznek vagy nedvességnek kitenni. Ügyeljen arra, hogy ne helyezzen a töltődoboz közelébe folyadékot tartalmazó tartályokat.
2. Kizárólag feltölthető akkumulátorokat töltsön fel.
3. NE használja a töltődobozt a jelen útmutatóban leírtaktól eltérő célokra.
4. NE csatlakoztassa a töltődobozt a vezetéképes anyagokkal.
5. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek a töltődoboz nyílásaiba apró fémtárgyak, acélgapát, alufólia darabok vagy egyéb idegen részecskék.

3. BIZTONSÁGI JELZÉSEK

Az azonosító címke az alábbi adatokat tartalmazza (1. ábra):

	A feltöltés előtt olvassa el az útmutatót.
	Csak belső használatra
	Megfelelőségi jelölés
	Ne helyezze a terméket a háztartási hulladékba!

4. A TERMÉK ALKATRÉSZEI

- a. Akkumulátortöltő csatlakozó (1.A ábra)
- b. Akkumulátorok rekesze (1.B ábra)
- c. Csatlakozók rekeszének fedele (1.C ábra)
- d. Markolatok (1.D ábra)
- e. Akkumulátortöltő rögzítő tartó (1.E ábra)


5. ÖSSZESZERELÉS

5.1 A TARTÓLÁBAK FELSZERELÉSE

A tartólábak felszerelését lásd a 3. ábrán.

6. AKKUMULÁTORTÖLTŐ

6.1 KOMPATIBILIS AKKUMULÁTORTÖLTŐK

 A töltődoboz használatba vétele előtt ellenőrizze az adott ország hálózati feszültségét. A töltődoboz a következőkkel kompatibilis:

CGF Li 56

Bemenet: 100-240V ~ 50/60 Hz Max. 1058 W

Kimenet: 58.0V (Max) --- 18A

CGSF Li 56

Bemenet: 220-240V ~ 50/60 Hz Max. 1764 W

Kimenet: 58.0V (Max) --- 30A

Feltételek	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Akkumulátortöltő)
Használat	-10°C és +40°C között

6.2 TÖLTÉSI ELJÁRÁS

Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt egy AC dugaljhoz (4.B ábra).

Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a töltődoboz megfelelő csatlakozójához (4.C ábra). Kövesse az akkumulátortöltő használati utasításába foglalt útmutatásokat.

MEGJEGYZÉS A feltöltés után szüntesse meg a tápellátást (4.D ábra).

6.3 AZ AKKUMULÁTOROK BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

6.3.1 Az akkumulátorok behelyezése

1. Nyissa ki a csatlakozók rekeszének fedelét (5. ábra);
2. Helyezze az akkumulátort a rekeszébe (6.A ábra);
3. Csatlakoztassa a csatlakozót úgy, hogy ütközésig benyomja (6.B ábra);
4. Hajtsa vissza és zárja le a csatlakozók rekeszének fedelét.

6.3.2 Az akkumulátorok kiemelése

1. Nyissa ki a csatlakozók rekeszének fedelét (5. ábra);
2. Fordítsa el a csatlakozó gyűrűjét óráiránnyal ellentétesen (6.C ábra);
3. Húzza ki a csatlakozót (6.D ábra);
4. Vegye ki az akkumulátort a rekeszből (6.E ábra).
5. Hajtsa vissza és zárja le a csatlakozók rekeszének fedelét.

6.4 A TÖLTŐDOBOZ ELLENŐRZÉSE

Ha az akkumulátor egység töltése nem megfelelő:

- Ellenőrizze az akkumulátortöltő működését.
- Ellenőrizze, hogy a töltődoboz érintkezőin nincs-e szennyeződés vagy egyéb anyagok okozta rövidzárlat.

MEGJEGYZÉS Ha a töltődoboz huzamosabb ideig használaton kívül van, bontsa az AC dugalj csatlakozását.


7. AKKUMULÁTOROK

7.1 AZ AKKUMULÁTOROK SPECIFIKÁCIÓI

- BT40 Li 56
Akkumulátor: 58,1V Max.; névleges 50.4VDC; 1915 Wh;
Cellánkénti feszültség: 3.6V ;
Cellák száma: 112

8. TISZTÍTÁS

MEGJEGYZÉS Bontsa a töltődoboz csatlakozását a tisztítása előtt, vagy amikor nincs benne akkumulátor egység.

 **A tűzveszély, áramütés vagy elektromos károsodás kockázatának elkerülése érdekében:** puha és száraz törőlkendővel tisztítsa meg a töltődoboz külső felületét. Ne öblítse szivattyúval és ne tisztítsa vízzel (2. ábra).

9. ÁRTALMATLANÍTÁS



Ne dobja a háztartási hulladékba az elektromos készülékeket. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelv szerint a használatból kivont elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni, az öko kompatibilis újrahasznosítás céljából. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakó helyeken vagy a talajon hagyva selejtezik, az ártalmas anyagok elérhetnek a talajvízréteget és az élelmiszerláncba kerülhetnek, mellyel az Ön egészségét károsíthatják. A termék ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb tájékoztatásért forduljon a kommunális hulladék megsemmisítéséért felelős szervezethez vagy az Ön márkakereskedőjéhez.

10. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS

Ebben a használati utasításban megtalálja töltődoboz használatához és a felhasználó által elvégezhető helyes alapkarbantartásához szükséges összes útmutatást.

A használati utasításban le nem írt összes beállítási és karbantartási műveletet a márkakereskedőnél vagy szakszervizben kell elvégeztetni, ahol rendelkeznek a tökéletes munka elvégzéséhez szükséges szaktudással és felszereléssel, és nem változtatják meg a termék eredeti üzembiztonsági szintjét és állapotát.

Nem megfelelő műhelyekben, vagy nem szakember által végzett műveletek a jótállás bármely formájának elvülését és a gyártó mindennemű felelősség alóli mentesülését vonják maguk után.

- Kizárólag az engedéllyel rendelkező szervizek végezhetik a garanciális karbantartást és a javítást.
- Az eredeti cserealkatrészek az engedéllyel rendelkező szervizektől és viszonteladóktól szerezhetők be.
- A nem eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat nem engedélyeztük, a nem eredeti cserealkatrészek és tartozékok alkalmazása veszélyezteti a termék biztonságát, továbbá felmenti a gyártót a mindennemű kötelezettség és felelősség alól. Ajánlatos a terméket évente egyszer elvinni egy engedéllyel rendelkező szervizbe az általános felülvizsgálat, karbantartás és a biztonsági egységek ellenőrzése céljából.

11. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYSÉGE

A jótállás érvényes minden anyagminőségi és gyártási hibára, amelyet az érvényes jótállási idő alatt a márkakereskedő vagy a szakszerviz megállapít.

A jótállás alkalmazása a hibásnak ítélt alkatrész javítására vagy cseréjére korlátozódik.

Ajánlatos a terméket évente egyszer elvinni egy engedéllyel rendelkező szervizbe az általános felülvizsgálat, karbantartás és a biztonsági egységek ellenőrzése céljából.

A jótállás alkalmazásának feltétele a termék rendszeres karbantartása.

A felhasználó köteles szigorúan betartani a mellékelt dokumentációba foglalt utasításokat.

A jótállás nem vonatkozik az alábbi okok miatt keletkező károkra:

- A kíséző dokumentáció (használati utasítások) hiányos ismerete
- Figyelmetlenség, hanyagság
- Külső okok (villámcsapás, ütések, a termékben levő idegen tárgyak) vagy baleset
- Helytelen vagy a gyártó által nem megengedett használat és összeszerelés
- Hiányos karbantartás
- A töltődoboz módosítása.
- Nem eredeti (illeszthető) cserealkatrészek használata
- Nem a gyártó által szállított vagy engedélyezett tartozékok használata.

A jótállás továbbá nem érvényes az alábbiakra:

- A rendszeres/rendkívüli karbantartási műveletek (a használati útmutató szerint)
- Normál elhasználódás.
- A termék esztétikai rongálódása használat következtében.

A felhasználó a helyi törvények védelme alatt áll. A felhasználónak a helyi törvények biztosította jogait a jelen jótállás semmilyen módon sem korlátozza.




TURINYS

1. BENDRA INFORMACIJA.....	1
2. SAUGOS REIKALAVIMAI	1
3. SAUGOS ŽENKLAI	1
4. GAMINIO KOMPONENTAI	1
5. SURINKIMAS	2
6. AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIS	2
7. AKUMULIATORIAI.....	2
8. VALYMAS	2
9. ŠALINIMAS	3
10. TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS	3
11. GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS.....	3


1. BENDRA INFORMACIJA


1.1 KAIP SKAITYTI ŠĮ VADOVĄ

PASTABA arba **SVARBU** pateikia patikslinimus arba kitus duomenis, kaip jau buvo nurodyta, siekiant išvengti įrenginio sugadinimo ar kitokios žalos.

Simbolis  pažymi pavojų. Įspėjimų nepaisymas sudaro sąlygas asmenų sužeidimo ir (arba) kitokios žalos rizikai.

2. SAUGOS REIKALAVIMAI

 Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę arba psichinę negalią arba neturintiems patirties ir žinių, nebent buvo prižiūrimi arba išmokyti apie prietaiso naudojimą už jų saugumą atsakingo asmens. Vaikai turėtų būti prižiūrimi pasirūpinant, kad nežaistų su prietaisu.

 Ši prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba psichinę negalią, arba neturintys patirties ir žinių, jei yra prižiūrimi arba jiems buvo pateiktos instrukcijos apie saugų prietaiso naudojimą ir jie suprato susijusius pavojus.

Vaikai turėtų būti prižiūrimi pasirūpinant, kad nežaistų su prietaisu. Vaikai neturi atlikti naudotojui numatytų valymo ir techninės priežiūros darbų be atsakingo asmens priežiūros.






Įkrovimo blokas yra skirtas ličio jonų įkraunamiems akumulatoriams. Kitų rūšių akumulatoriai gali sprogti ir sužaloti asmenis arba sugadinti daiktus.

- Įkrovimo blokas neturi būti užliejamas vandens ar veikiamas drėgmės. Būkite atsargūs ir nedėkite indų su skysčiais šalia įkrovimo bloko.
- Įkraukite tik įkraunamus akumulatorius.
- NENAUDOKITE įkrovimo bloko pagal kitą paskirtį nei nurodyta šiame vadove.
- NEJUNKITE įkrovimo bloko su laidžiomis medžiagomis.
- Saugokite, kad nedideli metaliniai objektai arba tokios medžiagos, kaip plieno vata, aliuminio lakštai arba kitos pašalinės kietos dalelės nepatektų į įkrovimo bloko angas.

3. SAUGOS ŽENKLAI

Identifikacinėje etiketėje yra pateikti šie duomenys (1 pav.):

	Prieš įkraudami perskaitykite instrukcijas.
	Naudoti tik viduje
	Atitikties ženklai
	Neišmesti šio gaminio kartu su buitinėmis atliekomis.

4. GAMINIO KOMPONENTAI

- Akumuliatorių įkroviklio jungtis (1.A pav.)
- Akumuliatorių dangtelis (1.B pav.)
- Jungčių skyriaus durelės (1.C pav.)
- Rankenos (1.D pav.)
- Akumuliatorių įkroviklio tvirtinimo atrama (1.E pav.)


5. SURINKIMAS

5.1 KOJELIŲ MONTAVIMAS

Apie kojelių montavimą žr. 3 pav.

6. AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIS

6.1 SUDERINAMI AKUMULIATORIŲ ĮKROVIKLIAI

 Prieš naudodami įkrovimo bloką patikrinkite kiekvienoje šalyje esamą įtampą. Šis įkrovimo blokas suderinamas su:

CGF Li 56

Įvadas: 100–240 V ~ 50/60 Hz Maks. 1058 W

Išvadas: 58,0 V (Maks.) --- 18 A

CGSF Li 56

Įvadas: 220–240 V ~ 50/60 Hz Maks. 1764 W

Išvadas: 58,0 V (Maks.) --- 30 A

Sąlygos	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Akumuliatorių įkroviklis)
Naudojimas	-10–+40 °C

6.2 ĮKROVOS PROCEDŪRA

Prijunkite akumuliatorių įkroviklį prie AC elektros lizdo (4.B pav.).

Prijunkite akumuliatorių įkroviklį prie specialaus įkrovimo blok lizdo (4.C pav.). Laikykitės nurodymų, pateiktų akumuliatorių įkroviklio vadove.

PASTABA Įkrovimo pabaigoje atjunkite maitinimą (4.D pav.).

6.3 AKUMULIATORIŲ ĮDĖJIMAS IR IŠĖJIMAS

6.3.1 Akumuliatorių įdėjimas

1. Atidarykite jungčių skyriaus dureles (5 pav.);
2. Įstatykite akumuliatorių į lizdą (6.A pav.);
3. Prijunkite jungtį, paspausdami iki galo (6.B pav.);
4. Uždarykite jungčių skyriaus dureles jas palydėdami.

6.3.2 Akumuliatorių ištraukimas

1. Atidarykite jungčių skyriaus dureles (5 pav.);
2. Pasukite jungties žiedą prieš laikrodžio rodyklę (6.C pav.);
3. Ištraukite jungtį (6.D pav.);
4. Ištraukite akumuliatorių iš lizdo (6.E pav.);
5. Uždarykite jungčių skyriaus dureles jas palydėdami.

6.4 ĮKROVIMO BLOKO PATIKRA

Jei akumuliatorių blokas neįkrauna tinkamai:

- Patikrinkite, ar tinkamai veikia akumuliatorių įkroviklis.
- Patikrinkite, ar jokie įkrovimo bloko kontaktai nepatyrė trumpo jungimo dėl šiukšlių ar kitų medžiagų.

PASTABA Jei įkrovimo blokas nebus naudojamas ilgą laiką tarpą, atjunkite AC lizdą.

7. AKUMULIATORIAI

7.1 AKUMULIATORIŲ SPECIFIKACIJOS

- BT40 Li 56
Akumulatorius: 58,1 V Maks.;
vardinė 50,4 VDC; 1915 Wh;
Elemento įtampa: 3,6 V;
Elementų skaičius: 112

8. VALYMAS

PASTABA Prieš valant įkrovimo bloką arba tada, kai jo viduje nėra akumuliatorių paketo, reikia jį atjungti.

 Kad išvengtumėte gaisro, nutrenkimo elektra ar elektros iškrovų:

nuvalykite išorinę įkrovimo bloko dalį sausa ir minkšta šluoste. Neskalkaukite jokiais siurbliais ir neplaukite vandeniu (2 pav.).

9. ŠALINIMAS



Elektrinių prietaisų nešalinti kartu su buitiniemis atliekomis. Pagal Europos Direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo suderinus su nacionaliniais teisės aktais nuostatas, nebeekspluatojami elektriniai prietaisai turi būti rūšiuojami atskirai, kad galėtų būti panaudojami pakartotinai aplinkai nekenksmingu būdu. Jeigu elektros prietaisai yra pašalinami į sąvartyną arba patenka į dirvožemį, nuodingos medžiagos gali pasiekti gruntinio vandens klodus ir patekti į maisto grandinę, pakenkdamos jūsų sveikatai ir gerovei. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio pašalinimą, kreiptis į įstaigą, atsakingą už buitinių atliekų perdirimą arba į gaminio Pardavėją.

10. TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS

Šiame vadove pateikiama visa informacija, kurios reikia įrenginio įkrovimo blokui naudoti ir taisyklingai pagrindinei techninei priežiūrai, kurią atlieka pats įrenginio naudotojas.

Visas šiame vadove neaprašytas techninės priežiūros ir reguliavimo operacijas turi atlikti įrenginio Pardavėjas arba Specializuotas techninės priežiūros centras, turintys atitinkamų žinių ir reikiamos įrangos taisyklingam darbų atlikimui, išlaikant pradinį saugumo lygį ir originalų gaminio stovį.

Netinkamose struktūrose arba nekvalifikuotų asmenų atlikti darbai sąlygoja bet kokios formos Garantijos nutraukimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.

- Tik įgalios techninio aptarnavimo dirbtuvės gali atlikti garantinius remonto ir techninės priežiūros darbus.

- Originalias atsargines detales tiekia techninio aptarnavimo centrai ar įgaliojami platintojai.

- Neoriginalios atsarginės detalės ir priedai nėra patvirtinti; neoriginalių atsarginių detalių ir priedų naudojimas kelia pavojų gaminio saugumui ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ar atsakomybės. Patariama vieną kartą per metus įrenginį patikėti įgaliotoms techninio aptarnavimo dirbtuvėms techninės priežiūros, aptarnavimo ir saugos įtaisų patikrinimo darbų atlikimui.

11. GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Garantija padengia visus medžiagų ir gamybos defektus, kuriuos garantiniu periodu patvirtina jūsų įrenginio pardavėjas arba specializuotas techninio aptarnavimo centras.

Garantijos pritaikymas apsiriboja remonto darbais arba brokuotos sudedamosios dalies pakeitimu.

Patariama vieną kartą per metus įrenginį patikėti įgaliotoms techninio aptarnavimo dirbtuvėms techninės priežiūros, aptarnavimo ir saugos įtaisų patikrinimo darbų atlikimui.

Garantijos taikymas priklauso nuo gaminio taisyklingos techninės priežiūros.

Naudotojas turės kruopščiai laikytis visų įrenginio dokumentuose pateiktų nurodymų.

- Garantija nepadengia nuostolių atsiradusių dėl:
- Nepakankamo susipažinimo su pateiktais dokumentais (instrukcijų vadovais).
 - Neatsargumo, aplaidumo.
 - Išorinių priežasčių (žaibo, smūgių, pašalinių objektų gaminio viduje) arba nelaimingų atsitikimų.
 - Netinkamo ir neleistino naudojimo ir montavimo.
 - Nepakankamos techninės priežiūros.
 - Įkrovimo bloko keitimas.
 - Neoriginalių atsarginių dalių (pritaikomų detalių) naudojimo.
 - Gamintojo nepatvirtintų ir netiekiamų priedų naudojimo.

Be to garantija nepadengia:

- Eilinės (specialiosios) techninės priežiūros operacijų (aprašytų naudojimo instrukcijoje).
- Įprastinio susidėvėjimo.
- Estetinio gaminio susidėvėjimo dėl eksploatacijos.

Naudotoją gina nacionaliniai teisės aktai. Ši garantija jokiais būdais neapriboja naudotojo teisių, kurias numato nacionaliniai teisės aktai.




SATURS

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA	1
2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI	1
3. DROŠĪBAS ZĪMES	1
4. IZSTRĀDĀJUMA SASTĀVDAĻAS.....	1
5. MONTĀŽA.....	2
6. AKUMULATORA UZLĀDE.....	2
7. AKUMULATORI	2
8. TĪRĪŠANA	2
9. UTILIZĀCIJA	3
10. APKOPE UN REMONTS	3
11. GARANTĪJAS SEGUMS.....	3


1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA


1.1 KĀ JĀLASA ROKASGRĀMATA

PIEZĪME vai **SVARĪGI** satur precizējumus vai skaidrojumus iepriekš izklāstītajai informācijai, kas palīdz izvairīties no izstrādājuma vai mantu bojāšanas.

Ar simbolu  apzīmē bīstamību. Brīdinājuma neievērošanas gadījumā jūs vai trešās personas var gūt traumas un/vai iekārta var tikt bojāta.


2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

 Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, jutekliskām vai garīgām spējām, kā arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, ja viņus uzrauga cilvēks, kas ir atbildīgs par viņu drošību, un šis cilvēks ir apmācījis viņus izmantot šo ierīci. Bērni ir jāpieskata, lai pārliecinātos, vai viņi nespējējas ar ierīci.

 Šo ierīci var izmantot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, jutekliskām vai garīgām spējām, vai personas, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja viņus uzrauga cita persona vai, ja viņi ir instruēti par ierīces drošu izmantošanu un par riskiem, kas ar to saistīti.

Bērni ir jāpieskata, lai pārliecinātos, vai viņi nespējējas ar ierīci.



Tīrīšanu un tehnisko apkopi, kura jāveic lietotājam, nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

 **Uzlādes iekārta ir paredzēta litija jonu akumulatoru uzlādēšanai. Citu veidu akumulatori var eksplodēt un radīt personu bojājumus un īpašuma bojājumus.**

1. Uzlādes iekārtu nedrīkst pakļaut ūdens vai mitruma iedarbībai. Nenovietojiet traukus ar šķidrumiem uzlādes iekārtas tuvumā.
2. Uzlādējiet tikai uzlādējamās baterijas.
3. NEIZMANTOJIET uzlādes iekārtu mērķiem, kas atšķiras no šajā rokasgrāmatā norādītajiem.
4. NESAVIENOJIET uzlādes iekārtu ar elektrību vadošiem materiāliem.
5. Izvairieties no sīku metāla detaļu, tērauda švammes, alumīnija folijas vai citu svešķermeņu iekļūšanas uzlādes iekārtas dobumos.

3. DROŠĪBAS ZĪMES

Identifikācijas plāksnītē ir norādīti šādi dati (1. att.):

	Pirms uzlādes izlasiet instrukciju.
	Paredzēts lietošanai tikai iekštelpās
	Atbilstības zīmes
	Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā ar sadzīves atkritumiem.

4. IZSTRĀDĀJUMA SASTĀVDAĻAS

- a. Akumulatoru lādētāja savienotājs (1.A att.)
- b. Akumulatoru nodalījums (1.B att.)
- c. Savienotāju nodalījuma durtiņas (1.C att.)
- d. Rokturi (1.D att.)
- e. Akumulatoru lādētāja stiprinājuma balsts (1.E att.)


5. MONTĀŽA

5.1 KĀJIŅU MONTĀŽA

Informāciju par kājiņu montāžu skatiet 3. att.

6. AKUMULATORA UZLĀDE

6.1 SADERĪGI AKUMULATORU LĀDĒTĀJI

 Pirms uzlādes iekārtas izmantošanas pārbaudiet attiecīgajā valstī izmantojamo spriegumu. Šī uzlādes iekārta ir saderīga ar:

CGF Li 56

Ieeja: 100-240V ~ 50/60 Hz Maks. 1058W

Izeja: 58,0 V (Maks.) --- 18A

CGSF Li 56

Ieeja: 220-240V ~ 50/60 Hz Maks. 1764W

Izeja: 58,0 V (Maks.) --- 30A

Apstākļi	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Akumulatoru lādētājs)
Izmantošana	no -10°C līdz +40°C

6.2 UZLĀDĒŠANA

Pieslēdziet akumulatoru lādētāju elektrības tīkla kontaktligzdai (4.B att.).

Pievienojiet akumulatoru lādētāju atbilstošajai uzlādes iekārtas ligzdai (4.C att.). Sekojiet norādījumiem akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā.

PIEZĪME Kad uzlāde ir pabeigta, izslēdziet barošanu (4.D att.).

6.3 AKUMULATORU IEVIETOŠANA UN IZŅEMŠANA

6.3.1 Akumulatora ievietošana

1. Atveriet savienotāju nodalījuma durtiņas (5.att.);
2. Ievietojiet akumulatoru nodalījumā (6.A att.);
3. Pievienojiet savienotāju, iespiežot līdz galam (6.B att.);
4. Aizveriet savienotāju nodalījuma durtiņas, pieturot tās ar roku.

6.3.2 Akumulatoru izņemšana

1. Atveriet akumulatora nodalījuma durtiņas (att.5);
2. Pagrieziet savienotāja gredzenu pretēji pulksteņrādītāja virzienam (6.C att.);
3. Izņemiet savienotāju (6.D att.);
4. Izņemiet akumulatoru no nodalījuma (6.E att.);
5. Aizveriet savienotāju nodalījuma durtiņas, pieturot tās ar roku.

6.4 UZLĀDES IEKĀRTAS PĀRBAUDE

Ja akumulatora bloks netiek pareizi uzlādēts:

- Pārbaudiet, vai akumulatoru lādētājs darbojas pareizi.
- Pārbaudiet, vai uzlādes iekārtas kontakti nav īsslēgti gružu vai citu materiālu dēļ.

PIEZĪME Ja uzlādes iekārta ilgāku laiku netiks izmantota, atvienojiet to no elektrības tīkla kontaktligzdas.


7. AKUMULATORI

7.1 AKUMULATORU SPECIFIKĀCIJA

- BT40 Li 56
Akumulators: 58,1 V maks.; nominālais 50,4 V līdzstrāvas; 1915 Wh;
Viena elementa spriegums: 3,6 V;
Elementu skaits: 112

8. TĪRĪŠANA

PIEZĪME Pirms uzlādes iekārtas tīrīšanas vai, ja tajā nav uzstādīts akumulatoru bloks, uzlādes iekārta ir jāatslēdz.

 **Lai izvairītos no ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai elektrisko izlāžu riska:** uzlādes iekārtas ārpusi tīriet ar sausu un mīkstu drānu. Neizmantojiet augstspiediena mazgātājus un netīriet ar ūdeni (2. att.).

9. UTILIZĀCIJA



Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar sadzīves atkritumiem. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un par to īstenošanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, vecas elektriskās iekārtas ir jānodod atsevišķi, lai tās varētu pārstrādāt videi draudzīgā veidā. Izmetot elektriskās iekārtas izgāztuvē vai dabā, kaitīgas vielas var sasniegt gruntsūdeņus un iekļauties pārtikas ķēdē, pasliktinot jūsu veselību un labsajūtu. Papildu informācijas saņemšanai par šī izstrādājuma utilizāciju sazinieties ar kompetentu sadzīves atkritumu pārstrādes iestādi vai ar vietējo izplatītāju.

10. APKOPE UN REMONTS

Šajā rokasgrāmatā ir sniegti visi uzlādes iekārtas lietošanai un pareizai lietotāja veicamajai pamata tehniskajai apkopei nepieciešamie norādījumi.

Visi regulēšanas un tehniskās apkopes darbi, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētajā servisa centrā, kura darbiniekiem ir zināšanas un iekārtas, kuras nepieciešamas, šo darbu pareizai veikšanai, saglabājot izstrādājuma pirmatnējo drošības līmeni un sākotnējo stāvokli.

Ja darbus veic nepiemērotajās darbnīcās, vai tos veic nekvalificēts personāls, jebkāda veida garantija tiek anulēta, turklāt ražotājs tiek atbrīvots no jebkādam saistībām vai atbildības.

- Tikai autorizētie servisa centri drīkst veikt garantijas remontu un tehnisko apkopi.
- Oriģinālās rezerves daļas ir pieejamas autorizētajos servisa centros un pie dīleriem.
- Neoriģinālas rezerves daļas un piederumus nedrīkst izmantot; neoriģinālu rezerves daļu un piederumu izmantošanas gadījumā izstrādājuma drošības līmenis samazinās un Ražotājs tiek atbrīvots no jebkāda veida pienākumiem vai atbildības. Iesakām vienu reizi gadā nogādāt izstrādājumu autorizētajā servisa centrā, lai veiktu tehnisko apkopi, remontu un drošības ierīču pārbaudi.

11. GARANTIJAS SEGUMS

Garantija attiecas uz visiem materiāla kvalitātes un ražošanas defektiem, kurus garantijas darbības laikā ir apliecinājis izplatītājs vai specializētais servisa centrs.

Garantijas piemērošana tiek ierobežota ar remontu vai detaļas nomainīšanu, kura ir atzīta par defektīvu.

Iesakām vienu reizi gadā nogādāt izstrādājumu autorizētajā servisa centrā, lai veiktu tehnisko apkopi, remontu un drošības ierīču pārbaudi.

Garantijas piemērošanas priekšnosacījums ir izstrādājuma pareiza tehniskā apkope.

Lietotājam ir uzmanīgi jāievēro visi norādījumi, kas izklāstīti pievienotajā dokumentācijā.

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- Lietotājs nav iepazinies ar pievienoto dokumentāciju (eksploatācijas rokasgrāmatu).
- Neuzmanība, nolaidība.
- Ārējais iemesls (zibens trieciens, trieciens, nepiederību priekšmetu esamība izstrādājuma iekšpusē) vai negadījums.
- Nepareizs vai ražotāja neatļautais lietošanas veids vai montāža.
- Nepareizi veikta tehniskā apkope.
- Uzlādes iekārtas modificēšana.
- Neoriģinālu rezerves daļu (pielāgotu daļu) izmantošana.
- Ar mašīnu nepiegādātu vai ražotāja apstiprinātu piederumu lietošana.

Turklāt garantija nesedz:

- Plānotās/ārkārtas tehniskās apkopes operācijas (tādas, kuras ir aprakstītas eksploatācijas rokasgrāmatā).
- Normālu nodilumu.
- Izstrādājuma estētiskā stāvokļa pasliktināšanu izmantošanas dēļ.

Lietotāja tiesības aizsargā attiecīgajā valstī spēkā esošie likumi. Šī garantija nekādā veidā neierobežo nacionālajā likumdošanā noteiktās lietotāja tiesības.




СОДРЖИНА

1. ОПШТО.....	1
2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ.....	1
3. ОЗНАКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ.....	1
4. КОМПОНЕНТИ НА ПРОИЗВОДОТ.....	1
5. МОНТИРАЊЕ.....	2
6. ПОЛНАЧ НА БАТЕРИИ.....	2
7. БАТЕРИИ.....	2
8. ЧИСТЕЊЕ.....	2
9. ФРЛАЊЕ.....	3
10. ПОМОШ И ПОПРАВКА.....	3
11. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА.....	3


1. ОПШТО

1.1 КАКО ДА СЕ ЧИТА УПАТСТВОТО


ЗАБЕЛЕШКА или **ВАЖНО** дава дополнителни појаснувања или други информации на веќе претходно наведениот текст, со цел да се избегне оштетување на производот или предизвикување штета.

Симболот  посочува на опасност. Непочитувањето на мерките за претпазливост доведува до можност за лични повреди или повреди на трети лица/или материјална штета.


2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

 Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучително и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или без искуство и знаење, освен ако не се под надзор или не добиле упатства за употреба на апаратот од лице одговорно за нивната безбедност.

Децата треба да бидат под надзор за да се осигури дека нема да си играат со апаратот.

 Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или лица без искуство и знаење, доколку се под надзор или им се дадени упатства за безбедна употреба на апаратот и доколку ги разбираат вклучените ризици.

Децата треба да бидат под надзор за да се осигури дека нема да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не смее да го вршат деца без надзор.

 Кутијата за полнење е наменета за литиумски батерии што се полнат. Другите типови на батерии може да експлодираат и да предизвикаат повреди на лица или оштетување на материјалните добра.

- Кутијата за полнење не смее да биде изложена на вода или влага. Внимавајте да не поставувате садови со течности во близина на кутијата за полнење.
- Полнете само батерии наменети за полнење.
- НЕ користете ја кутијата за полнење за други намени освен оние наведени во упатството.
- НЕ поврзувајте ја кутијата за полнење со проводни материјали.
- Избегнувајте мали метални предмети или материјали како челична волна, алуминиумска фолија или други туѓи честички да навлезат во отворите на кутијата за полнење.

3. ОЗНАКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Етикетата за идентификација ги содржи следните податоци (Сл. 1):

	Пред да полните, прочитајте ги упатствата.
	Само за внатрешна употреба
	Ознаки за сообразност
	Не фрлајте го овој производ со домашен отпад.

4. КОМПОНЕНТИ НА ПРОИЗВОДОТ

- Конектор на полначот (Сл. 1.A)
- Сместување за батерии (Сл. 1.B)
- Отвор на преградата за конектори (Сл. 1.C)
- Рачки (Сл. 1.D)
- Држач за фиксирање на полначот (Сл. 1.E)


5. МОНТИРАЊЕ

5.1 МОНТИРАЊЕ НА НОГАРКИТЕ

За монтирање на ногарките видете Сл. 3.

6. ПОЛНАЧ НА БАТЕРИИ

6.1 КОМПАТИБИЛНИ ПОЛНАЧИ

 Пред да ја користите кутијата за полнење, проверете дали напонот е соодветен за секоја земја. Следната кутија за полнење е компатибилна со:

CGF Li 56

Влез: 100-240 V ~ 50/60 Hz Макс. 1058 W

Излез: 58,0 V (Макс.) --- 18 A

CGSF Li 56

Влез: 220-240 V ~ 50/60 Hz Макс. 1764 W

Излез: 58,0 V (Макс.) --- 30 A

Услови	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Полнач на батерии)
Употреба	од -10 °C до +40 °C

6.2 ПОСТАПКА ЗА ПОЛНЕЊЕ

Поврзете го полначот со АС приклучок (Сл. 4.В).

Поврзете го полначот во соодветниот приклучок на кутијата за полнење (Сл. 4.С). Следете ги упатствата во прирачникот на полначот.

ЗАБЕЛЕШКА По завршување на полнењето исклучете го напојувањето (Сл. 4.Д).

6.3 СТАВАЊЕ И ВАДЕЊЕ НА БАТЕРИИТЕ

6.3.1 Ставање на батериите

1. Отворете ја преградата за конектори (Сл. 5);
2. Ставете ја батеријата во лежиштето (Сл. 6.А);
3. Поврзете го конекторот, притискајќи до крај (Сл. 6.В);
4. Затворете ја преградата за конектори, придржувајќи ја.

6.3.2 Вадење на батериите

1. Отворете ја преградата за конектори (Сл. 5);
2. Завртете го прстенот на конекторот налево (Сл. 6.С);
3. Отстранете го конекторот (Сл. 6.Д);
4. Извадете ја батеријата од лежиштето (Сл. 6.Е);
5. Затворете ја преградата за конектори, придржувајќи ја.

6.4 КОНТРОЛА НА КУТИЈАТА ЗА ПОЛНЕЊЕ

Ако батеријата не се полни правилно:

- Проверете дали полначот функционира правилно.
- Проверете дали контактите на кутијата за полнење се оштетени или во краток спој поради остатоци или други материјали.

БЕЛЕШКА Ако кутијата за полнење нема да се користи подолг временски период, исклучете ја од АС приклучокот.


7. БАТЕРИИ

7.1 СПЕЦИФИКАЦИИ НА БАТЕРИИТЕ

- ВТ40 Li 56
Батерија: 58,1 V Макс.; номинален напон 50,4 VDC; 1915 Wh;
Напон по ќелија: 3,6 V;
Број на ќелии: 112

8. ЧИСТЕЊЕ

БЕЛЕШКА Пред чистење на кутијата за полнење или кога во неа нема батериски пакет, потребно е таа да се исклучи од напојување.

 **За да избегнете ризик од пожар или електричен удар:**

чистете ја надворешноста на кутијата за полнење со сува и мека крпа; Не плакнете ја со пумпи и не чистете ја со вода (Сл. 2).

9. ФРЛАЊЕ



Не фрлајте ги електричните апарати заедно со домашен отпад. Во согласност со директивата на ЕУ 2012/19/СЕ, отпадот што се состои од електрични и електронски апарати е ваша одговорност и, во согласност со националните одредби, електричните апарати за фрлање треба да се фрлат засебно за да може подоцна повторно да се употребат на еко-компатибилен начин. Ако електричните алати се одложат на губриште или на земја, штетните состојки може да дојдат во контакт со елементите во почвата и да навлезат во синџирот на исхрана, со што ќе ви се нарушат здравјето и благосостојбата. За подетални информации околу фрлањето на овој производ, контактирајте со компетентни институции за фрлање домашен отпад или со застапникот.

10. ПОМОШ И ПОПРАВКА

Ова упатство ги дава сите потребни информации за користење на кутијата за полнење и за основно одржување што може да го изврши корисникот.

Сите интервенции за регулација и одржување кои не се опишани во ова упатство мора да се изведуваат кај вашиот продавач или во специјализиран сервисен центар, кој располага со потребните знаења и опрема за правилно извршување на работата, при што се одржува безбедноста и оригиналната состојба на производот.

Сите операции што се изведени на несоодветен начин или од неквалификувани лица доведуваат до поништување на секоја форма на гаранција, како и на сите обврски или одговорности на производителот.

– Само овластени сервисни работилници смеат да вршат поправки и одржување во рамките на гаранцијата.

– Оригиналните резервни делови се обезбедуваат од овластените сервисни работилници и продавачи.

– Неоригиналните резервни делови и додатоци не се одобрени; употребата на неоригинални резервни делови и додатоци ја загрозува безбедноста на производот и го ослободува производителот од секоја обврска или одговорност. Се препорачува производот еднаш годишно да се однесе во овластена сервисна работилница за одржување, сервис и проверка на безбедносните уреди.

11. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА

Гаранцијата ги покрива сите дефекти на квалитетот на материјалите и на изработката коишто настанале во текот на периодот на гаранцијата од страна на препродавачот или од страна на специјализиран центар.

Примената на гаранцијата е ограничува на поправка или замена на дефектниот дел.

Се препорачува производот еднаш годишно да се однесе во овластена сервисна работилница за одржување, сервис и проверка на безбедносните уреди.

Примената на гаранцијата зависи од редовното одржување на производот.

Корисникот треба внимателно да ги следи сите упатства кои се дадени во приложената документација.

Гаранцијата не ги покрива штетите настанати кога:

- Не сте се запознале со приложената документација (упатство за работа).
- Невнимание, негрижа.
- Надворешна причина (молња, удар, присуство на туѓи тела во внатрешноста на производот) или несреќа.
- Употребата и монтирањето не се правилни и не ги извршил производителот.
- Има нередовно одржување.
- Измена на кутијата за полнење.
- Употреба на неоригинални резервни делови (приспособливи делови).
- Се користи дополнителна опрема која не е одобрена ниту доставена од производителот.

Гаранцијата не покрива и:

- Операции за редовно/вонредно одржување (опишани во упатството за работа).
- Нормално абеење.
- Естетското оштетување на производот предизвикано од неговата употреба.

Корисникот е заштитен со соодветните државни закони. Правата на корисникот кои се предвидени во дадените државни закони на ниеден начин не ја лимитираат оваа гаранција.




INHOUDSOPGAVE

1. ALGEMEEN.....	1
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	1
3. VEILIGHEIDSSIGNALLEN.....	1
4. PRODUCTCOMPONENTEN.....	1
5. MONTAGE.....	2
6. OPLADEN VAN DE BATTERIJ.....	2
7. BATTERIJEN.....	2
8. REINIGING.....	2
9. LOZING.....	3
10. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN.....	3
11. GARANTIEDEKKING.....	3


1. ALGEMEEN

1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN


OPMERKING Of **BELANGRIJK** verstrekt nadere gegevens of andere elementen ter aanvulling op hetgeen daarvoor vermeld is, om te voorkomen dat de machine beschadigd wordt of dat er schade veroorzaakt wordt.

Het symbool  wijst op een gevaar. Veronachtzaming van de waarschuwing leidt tot mogelijke persoonlijke letsels of letsels aan anderen en/of schade.


2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

 Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of zonder ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

De kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.

 Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of zonder ervaring en kennis, mits zij begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.

De kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen. Het schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

 De oplaadbox is bedoeld voor oplaadbare lithium-ionbatterijen. Andere soorten batterijen kunnen ontploffen of letsels veroorzaken aan personen of schade aan zaken.

1. De oplaadbox mag niet worden blootgesteld aan water of vocht. Zorg ervoor dat er geen vloeistofcontainers in de buurt van de oplaadbox staan.
2. Laad uitsluitend heroplaadbare batterijen op.
3. Gebruik de oplaadbox NIET voor andere doeleinden dan die in deze handleiding worden aangegeven.
4. Sluit de oplaadbox NIET aan op geleidende materialen.
5. Voorkom dat kleine metalen voorwerpen of materialen zoals staalwol, aluminiumfolie of andere vreemde deeltjes de holtes van de oplaadbox binnendringen.

3. VEILIGHEIDSSIGNALLEN

Het identificatielabel geeft de volgende gegevens aan (Afb. 1):

	Alvorens op te laden, lees de instructies.
	Enkel voor intern gebruik
	Conformiteitskenteken
	Dit product niet met huishoudafval wegwerpen.

4. PRODUCTCOMPONENTEN

- a. Aansluiting van de oplader (Afb. 1.A);
- b. Batterijvak (Afb. 1.B)
- c. Klepje van het aansluitvak (Afb. 1.C)
- d. Handgrepen (Afb. 1.D)
- e. Bevestigingsbeugel voor de oplader (Afb. 1.E)


5. MONTAGE

5.1 MONTAGE VAN DE VOETJES

Voor het monteren van de voetjes, zie Afb. 3.

6. OPLADEN VAN DE BATTERIJ

6.1 COMPATIBELE OPLADERS

 Alvorens de oplaadbox te gebruiken, moet u de beschikbare spanning in elk land controleren. De volgende oplaadbox is compatibel met:

CGF Li 56

Ingang: 100-240V ~ 50/60 Hz Max. 1058W

Uitgang: 58.0V (Max) --- 18A

CGSF Li 56

Ingang: 220-240V ~ 50/60 Hz Max. 1764W

Uitgang: 58.0V (Max) --- 30A

Voorwaarden	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Batterijlader)
Gebruik	van -10°C tot +40°C

6.2 OPLAADPROCEDURE

Sluit de batterijlader aan op een Ac-stopcontact (Afb. 4.B).

Sluit de batterijlader aan op het daarvoor bestemde stopcontact van de laadbox (Afb. 4.C). Volg de aanwijzingen in de handleiding van de batterijlader.

OPMERKING *Schakel na het opladen de stroomtoevoer uit (Afb. 4.D).*

6.3 BATTERIJEN PLAATSEN EN VERWIJDEREN

6.3.1 Batterijen plaatsen

1. Open het klepje van het aansluitvak (Afb. 5);
2. Plaats de batterij in het batterijvak (Afb. 6.A);
3. Sluit de connector en druk deze stevig aan (Afb. 6.B);
4. Sluit het klepje van het aansluitcompartiment door het voorzichtig dicht te duwen.

6.3.2 Verwijderen van de batterijen

1. Open het klepje van het aansluitvak (Afb. 5);
2. Draai de ring van de connector tegen de klok in (Afb. 6.C);
3. Trek de connector naar buiten (Afb. 6.D);
4. Trek de batterij uit het batterijvak (Afb. 6.E);
5. Sluit het klepje van het aansluitcompartiment door het voorzichtig dicht te duwen.

6.4 CONTROLE VAN DE OPLAADBOX

Indien de batterijgroep niet correct opgeladen wordt:

- Controleer of de batterijlader correct werkt.
- Controleer of de contacten van de oplaadbox niet zijn kortgesloten door vuil of andere materialen.

OPMERKING *Als de oplaadbox gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact.*

7. BATTERIJEN

7.1 SPECIFICATIES VAN DE BATTERIJEN

- BT40 Li 56
Batterij: 58.1V Max.; nominaal 50.4VDC; 1915 Wh;
Spanning per cel: 3.6V;
Aantal celen: 112

8. REINIGING

OPMERKING *Voordat u de oplaadbox schoonmaakt of als er geen batterijgroep in zit, moet u deze loskoppelen.*

 **Om het risico op brand, schokken of elektrische schokken te voorkomen:**

reinig de buitenkant van de oplaadbox met een droge en zachte doek. Spoel niet met pompen en reinig niet met water (Afb. 2).

9. LOZING



Gooi de elektrische apparaten niet weg met de huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclagedoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedingsketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Voor meer informatie over de afdanking van dit product, contacteer de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkoop.

10. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN

Deze handleiding verstrekt alle gegevens die u nodig hebt om de oplaadbox te kunnen gebruiken en om er op de juiste manier eenvoudige onderhoudswerkzaamheden aan te kunnen verrichten, die de gebruiker zelf kan uitvoeren.

Alle afstellingen en onderhoudshandelingen die niet beschreven zijn in deze handleiding moeten uitgevoerd worden door uw Verkoop of in een gespecialiseerd Centrum dat beschikt over de nodige kennis en uitrustingen om de werken correct uit te voeren, met respect voor het oorspronkelijk niveau van veiligheid van het product.

Handelingen die uitgevoerd werden in niet geschikte structuren of door onbekwame personen doen elke vorm van garantie en alle verplichtingen of aansprakelijkheid van de Fabrikant vervallen.

- Enkel de geautoriseerde dienstencentra mogen de herstellingen en onderhoudsrepen in garantie uitvoeren.
- De originele wisselstukken worden geleverd door de geautoriseerde dienstencentra en wederverkopers.
- Niet originele wisselstukken en toebehoren zijn niet goedgekeurd; het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren brengt de veiligheid van het product in gevaar en ontheft de Fabrikant van alle verplichtingen en aansprakelijkheden. Men raadt aan het product eens per jaar aan een geautoriseerd dienstencentrum toe te vertrouwen voor het onderhoud, assistentie en controle van de veiligheidsinrichtingen.

11. GARANTIEDEKKING

De garantie dekt alle kwaliteits- en fabricagefouten die tijdens de garantieperiode door uw Wederverkoop of door een gespecialiseerd Centrum vastgesteld worden.

De toepassing van de garantie is beperkt tot de herstelling of vervanging van het defect geachte onderdeel.

Men raadt aan het product eens per jaar aan een geautoriseerd dienstencentrum toe te vertrouwen voor het onderhoud, assistentie en controle van de veiligheidsinrichtingen.

De toepassing van de garantie is ondergeschikt aan een regelmatig onderhoud van het product.

De gebruiker moet aandachtig de aanwijzingen volgen die in de bijgevoegde documentatie verschaft is.

De garantie geldt niet voor schade te wijten aan:

- Onvoldoende kennis van de vergezellende documentatie (Gebruiksaanwijzing).
- Achteloosheid, nalatigheid.
- Externe oorzaak (bliksem, stoten, aanwezigheid van vreemde voorwerpen in het product) of incident.
- Onjuist of niet door de fabrikant toegestaan gebruik en montage
- Gebrekkig onderhoud.
- Aanpassing van het oplaadbox.
- Gebruik van niet originele wisselstukken (aanpasbare stukken).
- Gebruik van toebehoren dat niet door de fabrikant verschaft of goedgekeurd werd.

Deze garantie geldt bovendien niet voor:

- De handelingen voor gewoon/buitengewoon onderhoud (beschreven in de gebruiksaanwijzing).
- Normale slijtage.
- Esthetische slijtage van het product wegens het gebruik.

De gebruiker is beschermd door de nationale wetten van zijn eigen land. De gebruiker van de koper die voorzien zijn in de nationale wetten van zijn eigen land, zijn op geen enkele wijze beperkt door deze garantie.




INNHold

1. GENERELT.....	1
2. SIKKERHETSBESTEMMELSER.....	1
3. SIKKERHETSSYMBOLER.....	1
4. PRODUKTKOMPONENTENE.....	1
5. MONTERING.....	2
6. LADING AV BATTERI.....	2
7. BATTERIER.....	2
8. RENHOLD.....	2
9. KASSERING.....	3
10. SERVICE OG REPARASJONER.....	3
11. HVA SOM DEKKES AV GARANTIE.....	3


1. GENERELT

1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN


MERKNAD eller **VIKTIG** presiserer og supplerer det som er forklart tidligere for å forhindre at maskinen ødelegges, eller at det oppstår skader.

Symbolet  angir en fare. Hvis advarslene ikke overholdes kan dette medføre personskader eller skader på tredjeparter og/eller ødeleggelser.

2. SIKKERHETSBESTEMMELSER


 Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

 Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har fått tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.

Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold som brukeren utfører må ikke utføres av barn uten tilsyn.

 Ladeboksen er for oppladbare batterier med litiumioner. Andre typer batterier kan eksplodere og forårsake personskader og skader på ting.

- Ladeboksen må ikke utsettes for vann eller fuktighet. Vær forsiktig så du ikke plasserer beholdere som inneholder væske i nærheten av ladeboksen.
- Lad kun oppladbare batterier.
- IKKE bruk ladeboksen for andre formål enn de som står indikert i denne bruksanvisningen.
- IKKE koble ladeboksen til ledende materialer.
- Unngå at små objekter i metall eller materialer slik som stålull, aluminumsfolie eller andre fremmedlegemeer trenger inn i ladeboksens hulrom.

3. SIKKERHETSSYMBOLER

Identifikasjonsetiketten oppgir følgende opplysninger (Fig. 1):

	Før lading, les instruksjonene.
	Kun for intern bruk
	Samsvarsmerker
	Dette produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall

4. PRODUKTKOMPONENTENE

- Batteriladerkontakt (Fig. 1.A).
- Batterierom (Fig. 1.B)
- Luke til batterierom (Fig. 1.C)
- Håndtak (Fig. 1.D)
- Støtte for montering av lader (Fig. 1.E)


5. MONTERING

5.1 MONTERING AV STØTTEFØTTER

For montering av støtteføttene, se Fig. 3.

6. LADING AV BATTERI

6.1 KOMPATIBLE BATTERILADERE

 Før man bruker ladeboksen forsikre seg om den tilgjengelige nettspenningen i hvert land. Den følgende ladeboksen er kompatibel med:

CGF Li 56

Inntak: 100-240V ~ 50/60 Hz Maks. 1058W

Utgang: 58.0V (Maks) --- 18A

CGSF Li 56

Inntak: 220-240V ~ 50/60 Hz Maks. 1764W

Utgang: 58.0V (Maks) --- 30A

Tilstander	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Batterilader)
Brukes	fra -10 °C til +40 °C

6.2 LADEPROSEDYRE

Koble batteriladeren til en stikkontakt (Fig. 4.B).

Koble laderen til riktig kontakt på ladeboksen (Fig. 4.C). Følg indikasjonene i batteriladerens håndbok.

MERKNAD Koble fra strømforsyningen ved endt lading (Fig. 4.D).

6.3 SETTE INN OG FJERNE BATTERIENE

6.3.1 Sette inn batteriene

1. Åpne luken til batterirommet (Fig. 5);
2. Sett batteriet inn i sporet (Fig. 6.A).
3. Koble til kontakten, trykk den helt inn (Fig. 6.B);
4. Lukk luken til batterirommet ved å følge den med hånden.

6.3.2 Ta ut batteriene

1. Åpne luken til batterirommet (Fig. 5);
2. Roter kontaktringen i retning mot klokken (Fig. 6.C);
3. Ta ut kontakten (Fig. 6.D);
4. Ta ut kontakten fra setet (Fig. 6.E);
5. Lukk luken til batterirommet ved å følge den med hånden.

6.4 KONTROLL AV LADEBOKSEN

Dersom batterigruppen ikke lader seg på riktig måte:

- Kontroller at batteriladeren fungerer som den skal.
- Kontroller at kontaktene ved ladeboksen ikke har hatt en kortslutning på grunn av rester eller andre materialer.

MERKNAD Hvis ladeboksen ikke skal brukes over lengre tid, må du koble den fra stikkontakten.

7. BATTERIER

7.1 BATTERIENES SPESIFIKASJONER

- BT40 Li 56
Batteri: 58.1V Maks.; nominell
50.4VDC; 1915 Wh;
Spennning pr. celle: 3.6V ;
Celleantall: 112

8. RENHOLD

MERKNAD Før man rengjør ladeboksen eller når det ikke finnes en batterigruppe inne i den, er det nødvendig å koble den fra.

 For å unngå fare for brannfall, elektrisk støt eller elektriske utladinger:

Rengjør den ytre delen av ladeboksen med en tørr og myk klut. Ikke skylle av med eventuelle pumper, ei heller rengjøre med vann (Fig. 2).

9. KASSERING



Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet. I henhold til EU-direktivet 2012/19/EF vedrørende kassering av elektriske og elektroniske apparater, og i samsvar med nasjonale normer, skal utslitte elektriske apparater kasseres separat, for å kunne gjenvinnes på en miljøvennlig måte. Hvis de elektriske verktøyene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.

10. SERVICE OG REPARASJONER

Denne håndboken inneholder alle nødvendige instruksjoner for bruk av ladeboksen og for riktig grunnleggende vedlikehold som kan utføres av brukeren.

Alle vedlikeholds- og justeringsoppgaver som ikke er beskrevet i bruksanvisningen, må foretas hos forhandleren eller ved et spesialverksted som har den kompetansen og det utstyret som kreves for å utføre arbeidet riktig. På denne måten opprettholdes produktets opprinnelige sikkerhets- og driftsnivå.

Inngrep som utføres ved uegnede verksteder eller av ukvalifiserte personer vil medføre at alle garantier opphører, samt at produsenten fritas fra enhver forpliktelse og ansvar.

- Kun autoriserte servicesenter kan utføre reparasjoner og vedlikehold i garantitiden.
- Originale reservedeler leveres av serviceverksteder og autoriserte forhandlere.
- Uoriginale reservedeler og tilbehør er ikke godkjent: ved bruk av uoriginale reservedeler og tilbehør settes produktets sikkerhet i fare og løser Produsenten fra ethvert ansvar og forpliktelse. Man anbefaler å levere produktet inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsinnretningene en gang i året.

11. HVA SOM DEKKES AV GARANTIE

Garantien dekker alle defekter ved materialer og fabrikasjon som måtte oppstå i løpet av garantiperioden og som har blitt godkjent av Forhandleren fin eller et spesialisert servicesenter.

Garantiens utstrekning begrenser seg til reparasjon og utskiftning av den defekte komponenten.

Man anbefaler å levere produktet inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsinnretningene en gang i året.

Garantiens utstrekning er underordnet regelmessig vedlikehold av produktet.

Brukeren må nøye følge alle vedlagte instruksjoner.

Garantien dekker ikke feil som følger av:

- Manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon (Instruksjonshåndbok).
- Uoppmerksomhet, forsømmelse.
- Eksterne årsaker (lynneslag, støt, forekomsten av fremmedlegemer inne i produktet) eller ulykker.
- Uegnet bruk og montering eller som ikke er tillatt av produsenten.
- Dårlig vedlikehold.
- Endringer ved ladeboksen.
- Bruk av uoriginale reservedeler (tilpassede deler).
- Bruk av utstyr som ikke følger med, eller som ikke er godkjent av produsenten.

Dessuten dekker garantien ikke:

- Ordinære/ekstraordinære vedlikeholdsoperasjoner (beskrevet i instruksjonshåndboken).
- Normal slitasje.
- Estetisk forringelse av produktet på grunn av bruk.

Kjøperen er beskyttet av gjeldende nasjonale lover. Kjøperens lovfestede nasjonale rettigheter kan ikke på noen måte begrenses av denne garantien.




SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE OGÓLNE	1
2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	1
3. OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA.....	1
4. CZĘŚCI PRODUKTU.....	1
5. MONTAŻ	2
6. ŁADOWARKA BATERII	2
7. AKUMULATORY	2
8. CZYSZCZENIE	2
9. UTYLIZACJA	3
10.SERWIS I NAPRAWA	3
11.ZAKRES GWARANCJI	3


1. INFORMACJE OGÓLNE

1.1 JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI


UWAGA lub **WAŻNE** Dostarcza dokładniejszego omówienia lub dodatkowych elementów do podanych poprzednio wskazówek w celu uniknięcia uszkodzenia maszyny lub spowodowania strat.

Symbol  wskazuje zagrożenie. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia ciała użytkownika lub osób trzecich i/lub szkody materialne.

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA


 Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą być nadzorowane, nie należy zezwalać, aby bawiły się urządzeniem.

 Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały związane z tym zagrożenia.

Dzieci muszą być nadzorowane, nie należy zezwalać, aby bawiły się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja będące obowiązkiem użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

 Ładowarka akumulatorów z jonami litu. Inne rodzaje akumulatorów mogą wybuchnąć i spowodować obrażenia ciała oraz szkody materialne.

1. Ładowarka nie może być narażona na działanie wody lub wilgoci. Nie umieszczać pojemników z płynami w pobliżu ładowarki.
2. Ładować wyłącznie akumulatory.
3. NIE używać ładowarki do celów innych niż wskazane w niniejszej instrukcji.
4. NIE należy doprowadzać do kontaktu ładowarki z materiałami przewodzącymi.
5. Należy zapobiegać przedostawaniu się małych metalowych przedmiotów lub materiałów takich jak wełna stalowa, folia aluminiowa lub inne obce cząsteczki do ładowarki.

3. OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA

etykieta zawiera następujące dane (Rys. 1):

	Przed ładowaniem przeczytać instrukcję.
	Tylko do użytku wewnętrznego
	Oznakowanie zgodności
	Nie wyrzucać produktu razem z odpadami domowymi.

4. CZĘŚCI PRODUKTU

- a. Złącze ładowarki (Rys. 1.A).
- b. Komora akumulatorów (Rys. 1.B)
- c. Drzwiczki komory złączy (Rys. 1.C)
- d. Uchwyty (Rys. 1.D)
- e. Wspornik ładowania ładowarki (Rys. 1.E)


5. MONTAŻ

5.1 MONTAŻ PODPÓR

W celu montażu podpór, patrz Rys. 3.

6. ŁADOWARKA BATERII

6.1 KOMPATYBILNE ŁADOWARKI

 Przed rozpoczęciem użytkowania ładowarki sprawdzić napięcie dostępne w każdym Kraju. Poniższa ładowarka jest kompatybilna z:

CGF Li 56

Wejście: 100-240V ~ 50/60 Hz Max. 1058W

Wyjście: 58.0V (Max) --- 18A

CGSF Li 56

Wejście: 220-240V ~ 50/60 Hz Max. 1764W

Wyjście: 58.0V (Max) --- 30A

Warunki	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Ładowarka)
Użycie	od -10°C do +40°C

6.2 PROCEDURA ŁADOWANIA

Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego AC (Rys. 4.B).

Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazda ładującego (Rys. 4.C). Stosować się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi ładowarki.

UWAGA Po zakończeniu ładowania należy odłączyć zasilanie (Rys. 4.D).

6.3 WKŁADANIE I WYJMOWANIE AKUMULATORÓW

6.3.1 Wkładanie akumulatorów

1. Otworzyć drzwiczki komory złącza (Rys. 5);
2. Włożyć akumulator do komory (Rys. 6.A);
3. Podłączyć złącze, wciskając je do oporu (Rys. 6.B);
4. Zamknąć drzwiczki komory złącza, przytrzymując je.

6.3.2 Wyjmowanie akumulatorów

1. Otworzyć drzwiczki komory złącza (Rys. 5);
2. Obrócić nakrętkę pierścieniową złącza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Rys. 6.C);
3. Wyciągnąć złącze (Rys. 6.D);
4. Wyjąć akumulator z komory (Rys. 6.E);
5. Zamknąć drzwiczki komory złącza, przytrzymując je.

6.4 KONTROLA ŁADOWARKI

Jeśli zespół akumulatora nie ładuje się prawidłowo:

- Sprawdzić, czy ładowarka działa prawidłowo.
- Sprawdzić, czy styki ładowarki nie zostały zwarte z powodu obecności zanieczyszczeń lub innych materiałów.

UWAGA Jeśli ładowarka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy odłączyć ją od gniazdka sieciowego.


7. AKUMULATORY

7.1 SPECYFIKACJE ŁADOWAREK

- BT40 Li 56
Akumulator: 58.1V Max.; nominal 50.4VDC; 1915 Wh;
Napięcie ogniwa: 3.6V;
Liczba ogniw: 112

8. CZYSZCZENIE

UWAGA Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarki lub gdy wewnątrz nie jest obecny zespół akumulatora, należy ją odłączyć od zasilania.

 **Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem lub wyładowań elektrycznych:**

Wyczyścić zewnętrzną część ładowarki suchą i miękką ściereczką. Nie płucać przy użyciu pomp i nie czyścić wodą (Rys. 2).

9. UTYLIZACJA



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie, w celu ich ponownego zastosowania w sposób eko-kompatybilny. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy się zwrócić do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do Państwa Sprzedawcy.

10. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie niezbędne informacje potrzebne do właściwego posługiwania się ładowarką i poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego użytkownika.

Wszystkie czynności regulacyjne i konserwacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonane przez Państwa Sprzedawcę lub w autoryzowanym punkcie serwisowym, które dysponuje wiedzą i sprzętem umożliwiającym właściwe wykonanie czynności konserwacyjnych przy zapewnieniu odpowiedniego stopnia bezpieczeństwa i zachowaniu pierwotnych cech urządzenia.

Czynności wykonane przez nieodpowiednie struktury lub osoby niekompetentne powodują utratę udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakichkolwiek zobowiązań i odpowiedzialności prawnej.

Naprawy i serwis gwarancyjny mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowane centra serwisowe. Oryginalne części zamienne dostarczane są przez warsztaty serwisowe i autoryzowanych sprzedawców. Stosowanie części zamiennych i akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone oraz części zamiennych i akcesoriów innych niż oryginalne zagraża bezpieczeństwu maszyny i zwalnia Producenta od jakichkolwiek zobowiązań lub odpowiedzialności. Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym w celu jego konserwacji, przeprowadzenia napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających.

11. ZAKRES GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałów i wykonania, stwierdzone w okresie gwarancyjnym przez sprzedawcę lub autoryzowane centrum serwisowe.

Wykonanie gwarancji ogranicza się do naprawy lub wymiany części uznanych za wadliwe.

Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym w celu jego konserwacji, przeprowadzenia napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających.

Wykonanie uprawnień z tytułu gwarancji jest uzależnione od regularnej konserwacji maszyny.

Użytkownik powinien dokładnie przestrzegać instrukcji podanych w załączonej dokumentacji.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:

- Niezapoznania się użytkownika z załączoną dokumentacją (Instrukcję obsługi).
- Nieuwagi, zaniedbania.
- Przyczyny zewnętrznej (wyładowania atmosferyczne, uderzenia, obecność ciał obcych wewnątrz maszyny) lub wypadku.
- Niepravidłowego lub niedozwolonego użytkownika i montażu maszyny.
- Niewystarczającej konserwacji.
- Wprowadzania zmian do ładowarki.
- Używania nieoryginalnych części zamiennych (zamienników).
- Używania akcesoriów niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez producenta.

Gwarancja nie obejmuje:

- Zwykłych / nadzwyczajnych czynności konserwacyjnych (opisanych w instrukcji).
- Normalnego zużycia.
- Pogorszenia wyglądu maszyny w związku z jej użytkowaniem.

Użytkownik jest chroniony przez przepisy prawa krajowego. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw użytkownika przewidzianych przez przepisy krajowe.




ÍNDICE

1. GENERALIDADES	1
2. NORMAS DE SEGURANÇA	1
3. SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA	1
4. COMPONENTES DO PRODUTO	1
5. MONTAGEM	2
6. CARREGADOR DE BATERIAS	2
7. BATERIAS	2
8. LIMPEZA	2
9. ELIMINAÇÃO	3
10. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES	3
11. COBERTURA DA GARANTIA	3


1. GENERALIDADES

1.1 COMO LER O MANUAL


NOTA ou **IMPORTANTE** fornece explicações ou outros elementos relativos ao que já foi indicado anteriormente, com o propósito de não danificar o produto ou causar danos.

O símbolo  evidencia um perigo. A inobservância das advertências acarreta a possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros e/ou danos.


2. NORMAS DE SEGURANÇA

 Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas na sua utilização por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

 Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se receberam supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreenderam os perigos envolvidos.





As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

 A caixa de recarga é para baterias recarregáveis com íons de lítio. Outros tipos de baterias podem explodir e provocar acidentes às pessoas e danos aos objetos.

1. A caixa de recarga não deve ser exposta a água ou humidade. Não coloque recipientes que contenham líquidos junto da caixa de recarga.
2. Carregue exclusivamente baterias recarregáveis.
3. NÃO utilize a caixa de recarga para fins diferentes daqueles indicados no presente manual.
4. NÃO conecte a caixa de recarga com materiais condutivos.
5. Evite que pequenos objetos em metal ou materiais como lâ de aço, folhas de alumínio ou outras partículas estranhas entrem nas cavidades da caixa de recarga.

3. SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA

A etiqueta de identificação contém os seguintes dados (Fig. 1):

	Leia as instruções antes de carregar.
	Apenas para uso interno
	Marcas de conformidade
	Não elimine este produto com os lixos domésticos.

4. COMPONENTES DO PRODUTO

- a. Conector do carregador de baterias (Fig. 1.A)
- b. Alojamento das baterias (Fig. 1.B)
- c. Portinhola compartimento conectores (Fig. 1.C)
- d. Cabos (Fig. 1.D)
- e. Suporte fixação do carregador de baterias (Fig. 1.E)


5. MONTAGEM

5.1 MONTAGEM DOS PÉS

Para a montagem dos pés veja a Fig. 3.

6. CARREGADOR DE BATERIAS

6.1 CARREGADORES DE BATERIAS COMPATÍVEIS

 Antes de utilizar a caixa de recarga, verifique a tensão disponível em cada País. A seguinte caixa de recarga é compatível com:

CGF Li 56

Entrada: 100-240V ~ 50/60 Hz Máx. 1058 W

Saída: 58,0V (Máx) --- 18A

CGSF Li 56

Entrada: 220-240V ~ 50/60 Hz Máx. 1764 W

Saída: 58,0V (Máx) --- 30A

Condições	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Carregador de baterias)
Utilização	de -10°C a +40°C

6.2 PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO

Conecte o carregador de baterias numa tomada AC (Fig. 4.B).

Conecte o carregador na tomada apropriada da caixa de recarga (Fig. 4.C). Siga as instruções do manual do carregador de baterias.

NOTA No final do carregamento, desconecte a alimentação (Fig. 4.D).

6.3 INSERÇÃO E REMOÇÃO DAS BATERIAS

6.3.1 Introdução das baterias

1. Abrir a portinhola do compartimento de conectores (Fig. 5);
2. Introduza a bateria no seu compartimento (Fig. 6.A);
3. Conecte o conector, pressionando cuidadosamente (Fig. 6.B);
4. Feche a portinhola do compartimento do conector acompanhando-a.

6.3.2 Extração das baterias

1. Abra a portinhola do compartimento dos conectores (Fig. 5);
2. Gire a virola do conector no sentido anti-horário (Fig. 6.C);
3. Extraia o conector (Fig. 6.D);
4. Extraia a bateria do alojamento (Fig. 6.E);
5. Feche a portinhola do compartimento do conector acompanhando-a.

6.4 VERIFICAÇÃO DA CAIXA DE RECARGA

Se o grupo bateria não se carrega corretamente:

- Verifique se o carregador está a funcionar corretamente.
- Verifique se os contactos da caixa de recarga não sofreram um curto-circuito provocado por detritos ou outros materiais.

NOTA Caso a caixa de recarga não for utilizada por um longo período de tempo, desconecte a tomada AC.


7. BATERIAS

7.1 ESPECIFICAÇÕES DAS BATERIAS

- BT40 Li 56
Bateria: 58,1V máx.; nominal
50,4VDC; 1915 Wh;
Tensão por célula: 3.6V ;
Número de células: 112

8. LIMPEZA

NOTA Antes de limpar a caixa de recarga ou quando não estiver presente um grupo de baterias no seu interior, é necessário desconectá-la.

 Para evitar riscos de incêndio, choques ou descargas elétricas:

limpe a parte externa da caixa de recarga com um pano seco e suave. Não enxágue com eventuais bombas, nem limpe com água (Fig. 2).

9. ELIMINAÇÃO



Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE sobre os lixos de aparelhagens elétricas e eletrônicas e a sua execução conforme as normas nacionais, as aparelhagens elétricas inutilizadas devem ser recolhidas separadamente, a fim de que sejam reutilizadas de modo ecocompatível. Caso os equipamentos elétricos sejam eliminados num aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem alcançar a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação deste produto, contate o Órgão competente para a eliminação de lixos domésticos ou o seu revendedor.

10. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES

Este manual fornece todas as indicações necessárias para a utilização da caixa de recarga de baterias e para uma correta manutenção de base por parte do utilizador.

Todas as intervenções de regulação e manutenção não descritas neste manual devem ser efetuadas pelo Revendedor ou por um Centro especializado, que deverá possuir os conhecimentos e os equipamentos necessários para que o trabalho seja executado corretamente, mantendo o grau de segurança e as condições originais do produto.

Operações executadas junto a estruturas não adequadas ou por pessoas não qualificadas implicam na anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.

- Apenas as oficinas de assistência autorizadas podem efetuar as reparações e a manutenção em garantia.

- As peças sobressalentes originais são fornecidas pelas oficinas de assistência e pelos revendedores autorizados.

- As peças sobressalentes e os acessórios não originais não são aprovados. O uso de peças sobressalentes e acessórios não originais comprometem a segurança do produto e eximem o Fabricante de qualquer obrigação ou responsabilidade. Recomenda-se que o produto seja levado uma vez por ano a uma oficina de assistência autorizada para a manutenção, assistência e controlo dos dispositivos de segurança.

11. COBERTURA DA GARANTIA

A garantia cobre todos os defeitos de qualidade dos materiais e de fabrico, apurados durante o período de garantia pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.

A aplicação da garantia é limitada à reparação ou à substituição do componente considerado defeituoso.

Recomenda-se que o produto seja levado uma vez por ano a uma oficina de assistência autorizada para a manutenção, assistência e controlo dos dispositivos de segurança.

A aplicação da garantia é subordinada a uma manutenção regular do produto.

O utilizador deverá seguir atentamente todas as instruções fornecidas na documentação em anexo.

A garantia não cobre os danos devidos a:

- Falta de familiarização com a documentação de acompanhamento (Manuais de Instruções).
- Desatenção, negligência.
- Causa externa (raios, colisões, presença de corpos estranhos dentro do produto) ou acidente.
- Uso e montagem indevidos ou não permitidos pelo fabricante.
- Manutenção insuficiente.
- Alteração da caixa de recarga.
- Utilização de peças sobressalentes não originais (peças adaptáveis).
- Utilização de acessórios não fornecidos ou não aprovados pelo fabricante.

Para além disso, a garantia não cobre:

- As operações de manutenção ordinária/extraordinária (descritas no manual de instruções).
- Normal desgaste.
- Deterioração estética do produto máquina devido à sua utilização.

O utilizador está protegido pelas suas próprias leis nacionais. Os direitos do utilizador previstos pelas leis nacionais do País em que vive não são, de maneira alguma, limitados pela presente garantia.



CUPRINS

1. GENERALITĂȚI.....	1
2. NORME DE SIGURANȚĂ.....	1
3. SEMNALIZAREA DE SECURITATE	1
4. COMPONENTELE PRODUSULUI	1
5. MONTAREA	2
6. ÎNCĂRCĂTOR DE BATERII.....	2
7. BATERII.....	2
8. CURĂȚARE.....	2
9. ELIMINAREA.....	3
10. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII	3
11. ACOPERIREA GARANȚIEI	3

1. GENERALITĂȚI

1.1 MODUL DE CITIRE A MANUALULUI

OBSERVAȚIE sau **IMPORTANT** precizează anumite detalii sau alte elemente în afara celor indicate anterior; neglijarea lor duce la deteriorarea mașinii sau a bunurilor din jur.

Simbolul ⚠ indică un pericol. Nerespectarea avertismentului implică posibilitatea de vătămări corporale pentru utilizator sau terți și/sau daune.

2. NORME DE SIGURANȚĂ

⚠ Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați să nu se joace cu echipamentul.

⚠ Acest aparat poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele implicate.

Copiii trebuie supravegheați să nu se joace cu echipamentul.

Curățarea și întreținerea normală nu pot fi efectuate de copii fără supraveghere.

⚠ Cutia de încărcare este pentru baterii reîncărcabile cu ioni de litiu. Alte tipuri de baterii pot exploda și cauza prejudicii persoanelor și bunurilor.

1. Cutia de încărcare nu trebuie expusă la apă sau umiditate. Aveți grijă să nu plasați recipiente care conțin lichide în apropierea cutiei de încărcare.
2. Încărcați numai bateriile reîncărcabile.
3. NU utilizați cutia de încărcare în alte scopuri decât cele indicate în acest manual.
4. NU puneți în contact cutia de încărcare cu materiale conductoare.
5. Nu permiteți ca obiecte mici din metal sau materiale precum lâna, foi de aluminiu, sau alte particule străine să pătrundă în cavitățile cutiei de încărcare.

3. SEMNALIZAREA DE SECURITATE

Eticheta de identificare conține următoarele date (Fig. 1):

	Înainte de încărcare, citiți instrucțiunile.
	Numai pentru uz în interior
	Marcaje de conformitate
	Nu eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere.

4. COMPONENTELE PRODUSULUI

- a. Conector al încărcătorului de baterii (Fig. 1.A)
- b. Compartiment baterii (Fig. 1.B)
- c. Ușă compartiment conectori (Fig. 1.C)
- d. Mânere (Fig. 1.D)
- e. Suport de fixare al încărcătorului de baterii (Fig. 1.E)


5. MONTAREA

5.1 MONTAREA PICIOARELOR DE SUPORT

Pentru montarea picioarelor de suport, consultați Fig. 3.

6. ÎNCĂRCĂTOR DE BATERII

6.1 ÎNCĂRCĂTOARE DE BATERII COMPATIBILE

 Înainte de a utiliza cutia de încărcare, verificați voltajul disponibil în țara dvs. Urmatoarea cutie de încărcare este compatibilă cu:

CGF Li 56

Intrare: 100-240 V ~ 50/60 Hz Max. 1058 W
Ieșire: 58,0 V (Max) --- 18 A

CGSF Li 56

Intrare: 220-240 V ~ 50/60 Hz Max. 1764 W
Ieșire: 58,0 V (Max) --- 30 A

Condiții	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Încărcătoare de baterii)
Utilizare	Între -10 °C și +40 °C

6.2 PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE

Conectați încărcătorul de baterii la o priză AC (Fig. 4.B).

Conectați încărcătorul de baterii la priza corespunzătoare a cutiei de încărcare (Fig. 4.C). Urmați indicațiile din manualul încărcătorului de baterii.

OBSERVAȚIE *La finalul încărcării, deconectați alimentarea (Fig. 4.D).*

6.3 INTRODUCEREA ȘI SCOATEREA BATERIILOR

6.3.1 Introducerea bateriilor

1. Deschideți ușa compartimentului conectorilor (Fig. 5);
2. Introduceți bateria în locaș (Fig. 6.A);
3. Conectați conectorul, apăsând până la capăt (Fig. 6.B);
4. Închideți ușa compartimentului conectorilor ghidând-o în poziție.

6.3.2 Scoaterea bateriilor

1. Deschideți ușa compartimentului conectorilor (Fig. 5);
2. Rotiți piulița inelară a conectorului în sens antiorar (Fig. 6.C);
3. Scoateți conectorul (Fig. 6.D);
4. Extrageți bateria din locaș (Fig. 6.E);
5. Închideți ușa compartimentului conectorilor ghidând-o în poziție.

6.4 VERIFICAREA CUTIEI DE ÎNCĂRCARE

Dacă bateria nu se încarcă corect:

- Asigurați-vă că încărcătorul de baterii funcționează corect.
- Asigurați-vă că contactele cutiei de încărcare nu au suferit un scurtcircuit cauzat de resturi sau de alte materiale.

OBSERVAȚIE *Dacă cutia de încărcare nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, deconectați priza AC.*

7. BATERII

7.1 SPECIFICAȚIILE BATERIILOR

- BT40 Li 56
Bateria: 58,1 V Max.; nominal
50,4 V c.c.; 1915 Wh;
Tensiune pe celulă: 3,6 V ;
Număr de celule: 112

8. CURĂȚARE

OBSERVAȚIE *Înainte de a curăța cutia de încărcare sau când nu este prezent un grup de baterii în interiorul acesteia, este necesar să o deconectați.*

 **Pentru a evita riscul de incendiu sau electrocutare:**

curățați partea exterioară a cutiei de încărcare cu o cârpă uscată și moale. Nu clătiți cu jeturi de apă și nu curățați cu apă (Fig. 2).

9. ELIMINAREA



Nu aruncați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/CE au privire la eliminarea deșeurilor care provin de la aparaturile electrice și electronice și la implementarea acestora în legislația națională, aparaturile electrice scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a putea fi refolosite în mod eco-compatibil. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în mediul înconjurător sau duse la groapa de gunoi, substanțele dăunătoare se pot infiltra în pânza freatică de unde pot intra în circuitul apei și deci în alimente, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră. Pentru informații mai detaliate cu privire la eliminarea acestui produs, contactați Instituția competentă în eliminarea deșeurilor menajere sau Vânzătorul de la care l-ați achiziționat.

10. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII

Acest manual furnizează toate indicațiile necesare pentru utilizarea cutiei de încărcare și pentru o întreținere de bază corectă, care poate fi efectuată de utilizator.

Toate intervențiile de întreținere și reglare care nu au fost descrise în acest manual se vor efectua numai de vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat, care dispune de cunoștințele și instrumentele necesare în scopul executării corecte a operațiilor păstrând intactă siguranța originală a produsului.

Operațiile executate în centrele neautorizate sau neadecvate sau de persoane necalificate anulează orice formă de garanție, și declină orice sarcină sau responsabilitate din partea producătorului.

- Doar atelierelor de service autorizate au dreptul de a efectua reparațiile și întreținerea în garanție.
- Piese de schimb originale sunt furnizate la atelierelor de asistență și la revânzătorii autorizați.
- Piese de schimb și accesoriile neoriginale nu sunt aprobate. Utilizarea de piese de schimb și de accesorii neoriginale nu asigură siguranța produsului, exonerând constructorul de toate obligațiile sau responsabilitățile. Este recomandat să duceți produsul o dată pe an la un atelier autorizat pentru întreținerea, asistența și controlul dispozitivelor de siguranță.

11. ACOPERIREA GARANȚIEI

Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de calitate a materialelor care au fost constatate în timpul perioadei de garanție de către revânzător sau de un centru specializat.

Aplicarea garanției se limitează la repararea sau la înlocuirea componentei defecte.

Este recomandat să duceți produsul o dată pe an la un atelier autorizat pentru întreținerea, asistența și controlul dispozitivelor de siguranță.

Aplicarea garanției depinde de întreținerea periodică a produsului.

Utilizatorul va trebui să urmeze cu atenție toate instrucțiunile furnizate în documentele anexate.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de:

- Neînsușirea instrucțiunilor din documentele însoțitoare (Manuale de instrucțiuni).
- Neatenție, neglijență.
- Cauze externe (fulgerări, șocuri, prezență de corpuri străine înăuntrul produsului) sau accidente.
- Utilizarea și montarea necorespunzătoare sau nepermise de către fabricant.
- O întreținere incorectă.
- Modificarea cutiei de încărcare.
- Utilizarea unor piese de schimb neoriginale (piese adaptabile).
- Utilizarea de accesorii nefurnizate sau neaprobate de constructor.

Garanția nu acoperă:

- Operațiunile de întreținere periodică/extraordinară (descrise în manualul de instrucțiuni).
- Uzura normală.
- Deteriorarea estetică a produsului din cauza utilizării acestuia.

Utilizatorul este protejat de legile din țara sa. Drepturile utilizatorului prevăzute de legile din țara sa nu sunt în niciun fel limitate de această garanție.




ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	1
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	1
3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	1
4. КОМПОНЕНТЫ ИЗДЕЛИЯ.....	1
5. МОНТАЖ.....	2
6. ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО.....	2
7. БАТАРЕИ.....	2
8. ОЧИСТКА.....	2
9. УТИЛИЗАЦИЯ.....	3
10. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ.....	3
11. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ.....	3

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО

ПРИМЕЧАНИЕ или **ВАЖНО** содержит уточнения или ссылки на другую ранее упомянутую информацию для предотвращения поломки изделия или нанесения ущерба.

Знак  указывает на опасность. Несоблюдение данного предупреждения может привести к получению и нанесению травм и/или нанесению ущерба.

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

! Данное оборудование не должно использоваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими, умственными способностями, с нарушенной чувствительностью, не обладающими необходимым опытом и знаниями, если за ними никто не смотрит или лицо, ответственное за их безопасность, не обучило их пользованию оборудованием.

Необходимо следить за детьми, чтобы убедиться, что они не играют с оборудованием.

! Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, умственными способностями, с нарушенной чувствительностью, не обладающими необходимым опытом и знаниями, если они делают это под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и осознали связанные с ним опасности.

Необходимо следить за детьми, чтобы убедиться, что они не играют с оборудованием.

Очистка и техническое обслуживание, выполняемые пользователем, не должны выполняться детьми без присмотра.

! Зарядный блок предназначен для зарядки литий-ионных аккумуляторов. Батареи других типов могут взорваться, привести к несчастным случаям и нанести повреждения имуществу.

1. Зарядный блок не должен подвергаться воздействию воды или влажности. Не ставьте емкости с жидкостями рядом с зарядным блоком.
2. Заряжайте исключительно аккумуляторы.
3. НЕ используйте зарядный блок для целей, отличных от указанных в настоящем руководстве.
4. НЕ подключайте зарядный блок к токопроводящим материалам.
5. Избегайте попадания в отверстия зарядного блока маленьких металлических предметов или таких материалов, как стальная вата, листы алюминия и других посторонних частиц.

3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

На идентификационном ярлыке указана следующая информация (рис. 1):

	Перед выполнением зарядки прочитайте указания.
	Для использования только внутри помещения.
	Знаки соответствия
	Не выбрасывайте это изделие вместе с бытовыми отходами.

4. КОМПОНЕНТЫ ИЗДЕЛИЯ

- a. Разъем зарядного устройства (рис. 1.A)
- b. Аккумуляторный отсек (рис. 1.B)
- c. Крышка отсека разъемов (рис. 1.C)
- d. Рукоятки (рис. 1.D)
- e. Кронштейн крепления зарядного устройства (рис. 1.E)


5. МОНТАЖ

5.1 МОНТАЖ НОЖЕК

Для установки ножек см. рис. 3.

6. ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

6.1 СОВМЕСТИМЫЕ ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА

 Перед использованием зарядного блока проверьте напряжение сети в стране его эксплуатации. Следующий зарядный блок совместим с:

CGF Li 56

Вход: 100-240 В ~ 50/60 Гц макс. 1058 Вт

Выход: 58.0 В (макс.) --- 18 А

CGSF Li 56

Вход: 220-240 В ~ 50/60 Гц макс. 1764 Вт

Выход: 58.0 В (макс.) --- 30А

Условия	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Зарядные устройства)
Температура эксплуатации	от -10°C до +40°C

6.2 ПОРЯДОК ЗАРЯДКИ

Подсоедините зарядное устройство к источнику переменного тока (рис. 4.В).

Подключите зарядное устройство к соответствующему разъему зарядного блока (рис. 4.С). Следуйте указаниям, приведенным в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ По окончании зарядки отключите питание (рис. 4.Д).

6.3 УСТАНОВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕЙ

6.3.1 Установка батарей

1. Откройте крышку отсека разъемов (рис. 5);
2. Вставьте батарею в отсек (рис. 6.А);
3. Подключите разъем, нажав до упора (рис. 6.В);
4. Закройте крышку отсека разъемов, придерживая ее.

6.3.2 Извлечение батарей

1. Откройте крышку отсека разъемов (рис. 5);
2. Поверните кольцо разъема против часовой стрелки (рис. 6.С);
3. Вытащите разъем (рис. 6.Д);
4. Извлеките батарею из отсека (рис. 6.Е);
5. Закройте крышку отсека разъемов, придерживая ее.

6.4 ПРОВЕРКА ЗАРЯДНОГО БЛОКА

Если батарейный блок не заряжается должным образом:

- Проверьте исправность зарядного устройства.
- Удостоверьтесь, что на контактах зарядного блока нет короткого замыкания, вызванного грязью или другими материалами.

ПРИМЕЧАНИЕ Если зарядный блок не будет использоваться в течение длительного времени, отключите его от сети переменного тока.


7. БАТАРЕИ

7.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ БАТАРЕЙ

- ВТ40 Li 56
Батарея: Максимальное напряжение 58,1 В; номинальное 50,4 В постоянного тока; 1915 Вт-ч; Напряжение одного элемента: 3.6 В; Количество элементов: 112

8. ОЧИСТКА

ПРИМЕЧАНИЕ Перед очисткой зарядного блока или когда в нем нет батарейного блока, необходимо отключить его от сети.

 Во избежание риска пожара, ударов током и электрических разрядов:

Протирайте зарядный блок снаружи сухой и мягкой салфеткой. Не промывайте его насосом или водой (рис. 2).

9. УТИЛИЗАЦИЯ



Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС относительно выведенного из эксплуатации электрического и электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.

10. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

В этом руководстве изложены все необходимые указания по использованию зарядного блока и по правильному выполнению пользователем основных операций технического обслуживания.

Для выполнения всех действий по регулировке и обслуживанию, не описанных в этом руководстве, обращайтесь к Вашему дистрибьютору или в специализированный сервисный центр, располагающий подготовленным персоналом и оборудованием, необходимыми для правильного выполнения работы, поддержания уровня безопасности и восстановления первоначального состояния изделия.

Операции, выполненные в неподходящих для этого местах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию гарантии во всех ее формах, а также всех обязательств и ответственности Изготовителя.

- Только авторизованные сервисные центры могут выполнять гарантийный ремонт и обслуживание.
- Оригинальные запчасти можно приобрести в сервисном центре или у авторизованных дистрибьюторов.
- Использование неоригинальных запасных частей и принадлежностей не утверждено Изготовителем; использование неоригинальных запасных частей и принадлежностей снижает уровень безопасности изделия, а также снимает с Изготовителя все обязательства и ответственность. Рекомендуется раз в год отдавать изделие в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности защитных устройств.

11. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия распространяется на все дефекты качества материалов и изготовления, подтвержденные местным дистрибьютором или специализированным сервисным центром во время действия гарантийного периода.

Применение гарантии ограничивается ремонтом или заменой детали, которая была признана дефективной.

Рекомендуется раз в год отдавать изделие в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности защитных устройств.

Условием применения гарантии является правильное техобслуживание изделия.

Пользователь должен будет скрупулезно следовать всем указаниям, изложенным в приложенной документации.

Гарантия не покрывает ущерб, вызванный:

- Недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией (руководствами по эксплуатации).
- Невнимательностью, небрежностью.
- Внешними причинами (удары молнии, удары, наличие посторонних предметов внутри изделия) или несчастными случаями.
- Неправильными или неразрешенными изготовителем эксплуатацией и монтажом.
- Неправильным техобслуживанием.
- Внесением несанкционированных изменений в конструкцию зарядного блока.
- Использованию неоригинальных запчастей (адаптируемых частей).
- Использованием дополнительных приспособлений, не поставленных или не утвержденных Изготовителем.

Гарантия также не распространяется на:

- Операции по плановому/внеплановому техобслуживанию (описанные в руководстве по эксплуатации).
- Естественный износ.
- Ухудшение эстетического состояния изделия вследствие его эксплуатации.

Права пользователя защищает законодательство его страны. Настоящая гарантия никак не ограничивает прав пользователя, предусмотренных законами его страны.




OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	1
3. BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA	1
4. SÚČASTI VÝROBKU	1
5. MONTÁŽ	2
6. NABÍJAČKA AKUMULÁTOROV	2
7. AKUMULÁTORY	2
8. ČISTENIE	2
9. LIKVIDÁCIA	3
10. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY	3
11. ZÁRUČNÉ PODMIENKY	3


1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1.1 AKO ČÍTAŤ NÁVOD


POZNÁMKA alebo **DÔLEŽITÁ INF.** poskytuje vysvetlenie alebo iné prvky k tomu, čo už bolo uvedené, s cieľom zabrániť poškodeniu stroja alebo spôsobeniu škôd.

Symbol  **poukazuje na nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.**

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY


 **Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o jeho používaní osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.**

Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nehrajú.

 **Toto zariadenie môže byť používané deťmi od 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo bez skúseností a znalostí, ak dostali dozor alebo boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili súvisiace nebezpečenstvá.**

Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nehrajú.





Čistenie a bežnú údržbu, ktorú má vykonávať užívateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.

 **Nabíjací box je určený pre nabíjateľné lítium-iónové akumulátory. Iné typy akumulátorov môžu explodovať a spôsobiť zranenie osôb a poškodenie majetku.**

1. Nabíjací box nesmie byť vystavený vode alebo vlhkosti. Dbajte na to, aby ste v blízkosti nabíjacieho boxu neumiestňovali nádoby obsahujúce kvapaliny.
2. Nabíjajte iba nabíjateľné akumulátory.
3. Nabíjací box **NEPOUŽÍVAJTE** na iné účely, ako sú uvedené v tomto návode.
4. **NESPÁJAJTE** nabíjací box s vodivými materiálmi.
5. Zabráňte vniknutiu malých kovových predmetov ako ocelevej vlny, hliníkovej fólie alebo iných cudzích častíc do dutín nabíjacieho boxu.

3. BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA

Na identifikačnom štítku sú uvedené tieto údaje (Obr. 1):

	Pred nabíjaním si prečítajte návod.
	Len pre použitie vo vnútorných priestoroch
	Značky zhody
	Nevyhadzujte tento výrobok do domového odpadu.

4. SÚČASTI VÝROBKU

- a. Konektor nabíjačky akumulátorov (obr. 1.A)
- b. Uloženie pre akumulátory (obr. 1.B)
- c. Dvierka priestoru konektorov (obr. 1.C)
- d. Rukoväť (obr. 1.D)
- e. Držiak upevnenia nabíjačky akumulátorov (obr. 1.E)


5. MONTÁŽ

5.1 MONTÁŽ NOŽÍČIEK

Ohľadom montáže nožičiek si pozrite obr. 3.

6. NABÍJAČKA AKUMULÁTOROV

6.1 KOMPATIBILNÉ NABÍJAČKY AKUMULÁTOROV

 Pred použitím nabíjacieho boxu sa uistite ohľadom napätia dostupného v krajine použitia. Nasledujúci nabíjací box je kompatibilný s:

CGF Li 56

Vstup: 100-240 V~; 50/60 Hz; max. 1058 W

Výstup: 58,0 V (max. hodnota); --- 18 A

CGSF Li 56

Vstup: 220-240 V~; 50/60 Hz; max. 1764 W

Výstup: 58,0 V (max. hodnota); --- 30 A

Podmienky	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Nabíjačka akumulátorov)
Použitie	od -10 °C do +40 °C

6.2 POSTUP NABÍJANIA

Pripojte nabíjačku akumulátorov do elektrickej zásuvky so striedavým prúdom (obr. 4.B).

Pripojte nabíjačku akumulátorov do príslušnej elektrickej zásuvky nabíjacieho boxu (obr. 4.C). Dodržiavajte pokyny uvedené v návode nabíjačky akumulátorov.

POZNÁMKA Na konci nabíjania odpojte napájanie (obr. 4.D).

6.3 VLOŽENIE A VYBRATIE AKUMULÁTOROV

6.3.1 Vloženie akumulátorov

1. Otvorte dverka priestoru konektorov (obr. 5).
2. Vložte akumulátor do priestoru pre akumulátory (obr. 6.A).
3. Pripojte konektor jeho zatlačením na doraz (obr. 6.B).
4. Zatvorte dverka priestoru konektorov a sprevádzajte ich prítom.

6.3.2 Vybratie akumulátorov

1. Otvorte dverka priestoru konektor (obr. 5).
2. Otočte kruhovú maticu konektora proti smeru hodinových ručičiek (obr. 6.C).
3. Vytiahnite konektor (obr. 6.D).
4. Vytiahnite akumulátor z uloženia (obr. 6.E).
5. Zatvorte dverka priestoru konektorov a sprevádzajte ich prítom.

6.4 KONTROLA NABÍJACIEHO BOXU

Ak sa akumulátor nenabíja správne:

- Skontrolujte správnu činnosť nabíjačky akumulátorov.
- Skontrolujte, či kontakty nabíjacieho boxu neboli vystavené skratu spôsobenému úlomkami alebo inými materiálmi.

POZNÁMKA *Keď nabíjací box nebude dlhšiu dobu používaný, odpojte ho z elektrickej zásuvky so striedavým prúdom.*


7. AKUMULÁTORY

7.1 PARAMETRE AKUMULÁTOROV

- BT40 Li 56
Akumulátor: max. 58,1 V; menovité napätie 50,4 V=; 1915 Wh;
Napätie jedného článku: 3,6 V;
Počet článkov: 112

8. ČISTENIE

POZNÁMKA *Pred čistením nabíjacieho boxu, alebo keď sa v ňom nenachádza jednotka akumulátorov, je potrebné ho odpojiť.*

 **Aby ste predišli riziku vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo elektrickým výbojom:**

očistite vonkajšiu časť nabíjacieho boxu suchou a mäkkou handrou. Neoplachujte ho prípadnými čerpadlami, ani nečistite vodou (obr. 2).

9. LIKVIDÁCIA



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/ES o odpade tvorenom elektrickými a elektronickými zariadeniami a jej aplikácie v podobe národných noriem musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do zberu oddelene kvôli ich ekologicky kompatibilnej recyklácii. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Pre získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na Kompetentnú organizáciu, zaoberajúcu sa domovým odpadom alebo na vášho Predajcu.

10. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje všetky pokyny, potrebné pre používanie nabíjacieho boxu a pre správnu základnú údržbu, ktorú môže vykonávať používateľ.

Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonávané vaším predajcom alebo špecializovaným strediskom, ktoré disponuje potrebnými znalosťami a vybavením, potrebným na správne vykonanie uvedených úkonov, pri dodržaní pôvodnej bezpečnostnej úrovne a pôvodných podmienok výrobku.

Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nequalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti Záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti Výrobca.

- Opravy a údržbu v záruke môžu vykonávať len autorizované servisné dielne.
- Originálne náhradné diely sú dodávané dielňami servisnej služby a autorizovanými predajcami.
- Nie je dovolené používať neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo. Použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva ohrozuje bezpečnosť výrobku a zbavuje výrobcu akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti. Odporúča sa zveriť výrobok raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných zariadení.

11. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálov a výrobné chyby, ktoré boli potvrdené počas záručnej doby vaším Predajcom alebo Špecializovaným strediskom.

Záručné podmienky sú obmedzené na opravu alebo výmenu komponentu, ktorý je považovaný za chybný.

Odporúča sa zveriť výrobok raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných zariadení.

Uplatnenie záruky je podmienené pravidelnou údržbou výrobku.

Používateľ musí pozorne dodržiavať všetky pokyny uvedené v priloženej dokumentácii.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- Neoboznámením sa so sprievodnou dokumentáciou (Návody).
- Nepozornosťou a nedbanlivosťou.
- Externou príčinou (blesk, náraz, prítomnosť cudzích telies vo vnútri zariadenia) alebo nehodou.
- Použitím a montážou, ktoré sú nevhodné alebo nie sú dovolené výrobcom.
- Nedostatočnou údržbou.
- Úpravou nabíjacieho boxu.
- Použitím neoriginálnych náhradných dielov (prispôbené diely).
- Použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom.

Táto záruka sa nevzťahuje na:

- Úkony riadnej/mimoriadnej údržby (popísané v návode).
- Bežné opotrebovanie.
- Zhoršenie estetického vzhľadu výrobku spôsobené jeho používaním.

Používateľ je chránený zákonmi platnými v danej krajine. Práva používateľa, vyplývajúce zo zákonov platných v danej krajine, nie sú touto zárukou nijako obmedzené.




KAZALO

1. SPLOŠNE INFORMACIJE.....	1
2. VARNOSTNI PREDPISI.....	1
3. VARNOSTNI OPOZORILNI ZNAKI.....	1
4. KOMPONENTE IZDELKA.....	1
5. MONTAŽA.....	2
6. POLNILNIK AKUMULATORJEV.....	2
7. AKUMULATORJI.....	2
8. ČIŠČENJE.....	2
9. ODSTRANITEV.....	3
10.SERVIS IN POPRAVILA.....	3
11.OBSEG GARANCIJE.....	3


1. SPLOŠNE INFORMACIJE

1.1 KAKO BEREMO PRIROČNIK


OPOMBA ali **POMEMBNO** Navaja podrobnosti ali dodatna pojasnila k že omenjenim, da ne bi poškodovali izdelka ali naredili druge škode.

Znak  opozarja na nevarnost. Nespoštovanje opozorila lahko povzroči poškodbe upravljalca ali tretjih oseb in/ali škodo na stvareh.

2. VARNOSTNI PREDPISI


 Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi sposobnostmi oziroma oseb brez ustreznih izkušenj in znanj, razen če so bile te osebe nadzorovane ali poučene o napravi od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Nadzorujte otroke, tako da boste gotovi, da se ne igrajo s strojem.

 To napravo lahko uporabljajo otroci od 8 leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in potrebnega znanja, če so bile deležne spremljanja ali navodil glede uporabe in varnosti naprave ter so razumele z njjo povezane nevarnosti.

Nadzorujte otroke, tako da boste gotovi, da se ne igrajo s strojem.





Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in rednega vzdrževanja.

 Polnilna škatla je namenjena litij-ionskim baterijam z možnostjo polnjenja. Druge vrste akumulatorjev bi lahko eksplodirale ter povzročile poškodbe oseb in materialno škodo na stvareh.

1. Polnilna škatla ne sme biti izpostavljena vodi ali vlagi. Pazite, da v bližino polnilne škatle ne nameščate posod s tekočinami.
2. Polnilne izključno akumulatorje, za katere je polnjenje predvideno.
3. Polnilne škatle NE uporabljajte za drugačne namene od tistih, ki so navedeni v tem priročniku.
4. Polnilne škatle NE povežite s prevodnimi materiali.
5. Pazite, da v odprtine polnilne škatle ne vstopijo majhni kovinski predmeti ali materiali, kot so jeklena volna, aluminijaste folije in drugi tuji.

3. VARNOSTNI OPOZORILNI ZNAKI

Identifikacijska etiketa vsebuje naslednje podatke (slika 1):

	Pred polnjenjem preberite navodila.
	Samo za notranjo uporabo
	Znaki skladnosti
	Tega izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke.

4. KOMPONENTE IZDELKA

- a. Konektor polnilnika (slika 1.A)
- b. Ležišče akumulatorjev (slika 1.B)
- c. Vratac odprtine s konektorji (slika 1.C)
- d. Ročaji (slika 1.D)
- e. Nosilec za pritrditvev polnilnika (slika 1.E)


5. MONTAŽA

5.1 MONTAŽA NOŽIC

Za montažo nožic glejte sliko 3.

6. POLNILNIK AKUMULATORJEV

6.1 ZDRUŽLJIVI POLNILNIKI AKUMULATORJEV

 Pred uporabo polnilne škatle se prepričajte o napetosti električne napeljave, ki se uporablja v določeni državi. Ta polnilna škatla je združljiva z:

CGF Li 56

Vhod: 100–240 V ~ 50/60 Hz Max. 1058 W
Izhod: 58,0 V (max) --- 18 A

CGSF Li 56

Vhod: 220–240 V ~ 50/60 Hz Max. 1764 W
Izhod: 58,0 V (max) --- 30 A

Pogoji	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Polnilnik akumulatorjev)
Uporaba	od -10 do +40 °C

6.2 POSTOPEK POLNENJA

Polnilnik akumulatorjev priključite na vtičnico z izmeničnim tokom (slika 4.B).

Polnilnik akumulatorjev priključite na ustrezno vtičnico polnilne škatle (slika 4.C). Upošteвайте navodila, ki jih daje priročnik polnilnika akumulatorjev.

OPOMBA Ob koncu polnjenja odklopite napajanje (slika 4.D).

6.3 VSTAVLJANJE IN ODSTRANJEVANJE AKUMULATORJEV

6.3.1 Vstavljanje akumulatorjev

1. Odprite vratca odprtine s konektorji (slika 5);
2. Vstavite akumulator v njegovo ležišče (slika 6.A);
3. Povežite priključek, tako da ga potisnete do konca (slika 6.B);
4. Zaprite vratca odprtine s konektorji, tako da jih z roko pospremite.

6.3.2 Odstranjevanje akumulatorjev

1. Odprite vratca odprtine s konektorji (slika 5);
2. Zasukajte obročno matico priključka v nasprotno smer urinega kazalca (slika 6.C);
3. Izvlecite priključek (slika 6.D);
4. Akumulator izvlecite iz njegovega ležišča (slika 6.E);
5. Zaprite vratca odprtine s konektorji, tako da jih z roko pospremite.

6.4 PREVERJANJE POLNILNE ŠKATLE

Če se akumulatorski sklop ne polni pravilno:

- Preverite pravilnost delovanja polnilnika akumulatorjev.
- Preglejte, če na kontaktih polnilne škatle ni prišlo do kratkega stika zaradi prisotnosti drobcov ali drugih materialov.

OPOMBA Če polnilne škatle dalj časa ne boste uporabljali, odklopite povezavo z vtičnico izmeničnega toka.


7. AKUMULATORJI

7.1 LASTNOSTI AKUMULATORJEV

- BT40 Li 56
Akumulator: max 58,1 V; nazivno 50,4 VDC; 1915 Wh;
Napetost ene celice: 3,6 V;
Število celic: 112

8. ČIŠČENJE

OPOMBA Polnilno škatlo odklopite, preden se lotite njenega čiščenja in kadar v njej ni prisoten akumulatorski sklop.

 Za preprečitev nevarnosti požara, električnih udarov ali elektrošokov: zunanost polnilne škatle očistite s suho in mehko krpo. Ne izpirajte s črpalkami in ne čistite z vodo (slika 2).

9. ODSTRANITEV



Električnih aparatov ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Na podlagi evropske Direktive 2012/19/ES o električnih in elektronskih odpadkih ter na podlagi njenega izvajanja v skladu z nacionalnimi predpisi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno, z namenom predelave na ekološko kompatibilen način. Če električne aparate odvržete na odlagališče ali na zemljo, lahko škodljive snovi dosežejo podtalno vodo in pridejo v prehrabno verigo, kar ima negativne posledice za vaše zdravje in dobro počutje. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju tega artikla se posvetujte s svojim prodajalcem ali z ustanovo, ki je pristojna za predelavo gospodinjskih odpadkov.

10. SERVIS IN POPRAVILA

Ta priročnik daje vsa potrebna navodila za uporabo te polnilne škatle in za pravilno osnovno vzdrževanje, ki ga lahko izvaja uporabnik.

Vse postopke vzdrževanja in naravnavanja, ki niso opisani v tem priročniku, mora opraviti vaš prodajalec ali specializiran servis, ki razpolaga s potrebnim znanjem in opremo za pravilno izvedbo teh del in za ohranjanje originalne varnosti izdelka.

Zaradi posegov, opravljenih v neprimernih ustanovah ali s strani neusposobljenih oseb, se razveljavi vsakršna oblika garancije in vsakršna odgovornost proizvajalca.

- Izključno pooblaščen servisne delavnice smejo izvajati popravila in vzdrževalna opravila v okviru garancije.

- Originalne nadomestne dele dobite v servisih in pri pooblaščenih prodajalcih.

- Neoriginalni nadomestni deli in dodatna oprema niso dovoljeni. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in opreme povzroči, da uporaba izdelka ni varna, ter odvezuje proizvajalca vsakršne odgovornosti. Priporočamo, da izdelek enkrat na leto zaupate pooblaščenemu servisu, da izvede vzdrževalna in servisna opravila ter pregled varnostnih naprav.

11. OBSEG GARANCIJE

Garancija krije vse napake, ki se tičejo kakovosti materialov in izdelave ter so bile v garancijskem roku potrjene s strani vašega prodajalca ali specializiranega servisa.

Garancija je omejena na popravilo ali zamenjavo komponente, za katero se ugotovi, da ima napako.

Priporočamo, da izdelek enkrat na leto zaupate pooblaščenemu servisu, da izvede vzdrževalna in servisna opravila ter pregled varnostnih naprav.

Pogoj za uveljavljanje garancije je redno vzdrževanje izdelka.

Uporabnik mora natančno spoštovati vsa navodila, ki jih vsebuje priložena dokumentacija.

Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica:

- Pomanjkljive seznanitve s spremljajočo dokumentacijo (priročniki z navodili).
- Nepozornosti, malomarnosti.
- Zunanjih vzrokov (strel, trčenj, prisotnosti tujkov v notranjosti izdelka) ali nesreč.
- Nepravilne ali od proizvajalca neodobrene uporabe ali montaže.
- Slabega vzdrževanja.
- Predelave polnilne škatle.
- Uporabe neoriginalnih nadomestnih delov (prilagojenih delov).
- Uporabe opreme, ki je ni dobavil proizvajalec ali je proizvajalec ni odobril.

Poleg tega garancija ne pokriva:

- Opravil rednega/izrednega vzdrževanja (opisanih v priročniku z navodili).
- Normalne obrabe.
- Slabšanja estetskega videza izdelka zaradi njegove rabe.

Uporabnik je zaščiten z ustreznimi zakoni, ki veljajo v njegovi državi. Ta garancija na noben način ne omejuje pravic uporabnika, ki jih določajo zakoni v njegovi državi.




SADRŽAJ

1. UOPŠTENO	1
2. SIGURNOSNA PRAVILA	1
3. SIGURNOSNE OZNAKE	1
4. KOMPONENTE PROIZVODA	1
5. MONTAŽA	2
6. PUNJAČ	2
7. BATERIJE	2
8. ČIŠĆENJE	2
9. ODLAGANJE	3
10. ASISTENCIJA I POPRAVKE	3
11. POKRIĆE GARANCIJE	3


1. UOPŠTENO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM


NAPOMENA ili **VAŽNO** navodi elemente u vezi sa već prethodno naznačenim, radi izbegavanja oštećenja mašine ili uzrokovanja štete.

Simbol  ukazuje na opasnost. Ako se ne pridržavate upozorenja možete se povrediti ili povrediti druge osobe i/ili izazvati štetu.

2. SIGURNOSNA PRAVILA


 Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nisu dala uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja osoba odgovorna za njihovu bezbednost.

Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

 Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, pod nadzorom ili ako su dobila uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju opasnosti koje su povezane sa njim.

Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.





Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.

 **Kutija za punjenje je namenjena za punjive litijum-jonske baterije. Ostale vrste baterija mogle bi eksplodirati, povrediti osobe i oštetiti predmete.**

1. Kutija za punjenje ne sme biti izložena vodi ili vlazi. Pazite da ne stavljate posude za tečnostima u blizini kutije za punjenje.
2. Puniti isključivo baterije koje se mogu puniti.
3. NE koristite kutiju za punjenje u drugu svrhu od one navedene u ovom priručniku.
4. NE povezujte kutiju za punjenje sa provodljivim materijalima.
5. Ne dozvolite da mali metalni predmeti ili materijali poput čelične vune, aluminijumske folije ili drugih stranih čestica uđu u šupljine kutije za punjenje.

3. SIGURNOSNE OZNAKE

Na identifikacijskoj nalepnici nalaze se sledeći podaci (Sl. 1):

	Pre punjenja pročitajte uputstva.
	Samo za upotrebu unutar prostorija
	Oznake usklađenosti
	Nemojte zbrinjavati ovaj proizvod s kućnim otpadom.

4. KOMPONENTE PROIZVODA

- a. Konektor za punjač (Sl. 1.A).
- b. Odeljak za bateriju (Sl. 1.B)
- c. Vrata odeljka za konektore (Sl. 1.C)
- d. Rukohvati (Sl. 1.D)
- e. Nosač za fiksiranje punjača (Sl. 1.E)


5. MONTAŽA

5.1 POSTAVLJANJE NOŽICA

Za postavljanje nožica, pogledajte Sl. 3.

6. PUNJAČ

6.1 KOMPATIBILNI PUNJAČI

 Pre korišćenja punjača, proverite napon koji je dostupan u svakoj zemlji. Sledeći punjač je kompatibilan sa:

CGF Li 56

Ulaz: 100-240 V ~ 50/60 Hz Max. 1058 W

Izlaz: 58,0 V (Max) --- 18 A

CGSF Li 56

Ulaz: 220-240 V ~ 50/60 Hz Max. 1764 W

Izlaz: 58,0 V (Max) --- 30 A

Uslovi	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Punjač baterije)
Upotreba	od -10 °C do +40 °C

6.2 POSTUPAK PUNJENJA

Priključite punjač na utičnicu sa naizmeničnom strujom (Sl. 4.B).

Priključite punjač na odgovarajući priključak na kutiji za punjenje (Sl. 4.C). Pratite uputstva u uputstvu za punjač.

NAPOMENA *Kada je punjenje završeno, isključite napajanje (Sl. 4.D).*

6.3 UMETANJE I VAĐENJE BATERIJE

6.3.1 UMETANJE BATERIJE

1. Otvorite vrata odeljka za konektore (Sl. 5);
2. Umetnite bateriju u odeljak za bateriju (Sl. 6.A).
3. Povežite konektor tako što ćete ga pritisnuti do kraja (Sl. 6.B);
4. Zatvorite vratanca odeljka za konektore tako što ćete ih blago gurati.

6.3.2 Vađenje baterija

1. Otvorite vrata odeljka za konektore (Sl. 5);
2. Okrenite prsten konektora u smeru suprotnom od kazaljke na satu (Sl. 6.C);
3. Izvucite konektor (Sl. 6.D);
4. Izvadite bateriju iz odeljka za bateriju (Sl. 6.E);
5. Zatvorite vratanca odeljka za konektore tako što ćete ih blago gurati.

6.4 PROVERA KUTIJE ZA PUNJENJE

Ako se baterija ne puni pravilno:

- Proverite da li punjač ispravno radi.
- Proverite da kontakti kutije za punjenje nisu kratko spojeni ostacima ili drugim materijalima.

NAPOMENA *Ako se punjač neće koristiti duže vreme, isključite ga iz utičnice.*


7. BATERIJE

7.1 SPECIFIKACIJE BATERIJA

- BT40 Li 56
Baterija: 58.1V Max.; nominalna 50.4VDC; 1915 Wh;
Napon po ćeliji: 3.6 V ;
Broj ćelija 112

8. ČIŠĆENJE

NAPOMENA *Pre čišćenja kutije za punjenje ili kada u njoj nema baterije, potrebno je isključiti je iz struje.*

 **Da biste izbegli rizik od požara, električnog udara ili pražnjenja:**

očistite spoljašnjost kutije za punjenje mekom, suvom krpom. Ne ispirajte crevom ni vodom (Sl. 2).

9. ODLAGANJE



Ne bacajte električne aparate u kućno smeće. Na osnovu Evropske Direktive 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološki prihvatljiv način. Ako budete bacili električne aparate na deponiju ili na tlo, štetne supstance mogu dospeti do vodonosnog sloja i tako ući u prehrambeni lanac i ugroziti vaše zdravlje i sigurnost. Za detaljne informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnoj ustanovi za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlašćenom prodavcu.

10. ASISTENCIJA I POPRAVKE

Ovaj priručnik pruža sva potrebna uputstva za korišćenje punjača i za pravilno osnovno održavanje koje korisnik može da obavi.

Sve operacije vezane za podešavanje i održavanje koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se obaviti kod ovlašćenog prodavca ili u specijalizovanom servisu koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se pravilno izvršile i kako bi mašina zadržala prvobitni stepen sigurnosti i originalne uslove.

Operacije izvršene u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalifikovanog osoblja povlače prekid bilo kog oblika garancije i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlašćeni servisni centri mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Originalne rezervne delove isporučuju servisni centri i ovlašćeni prodavci.
- Neoriginalni rezervni delovi i dodatna oprema nisu dozvoljeni; upotreba neoriginalnih rezervnih delova i opreme ugrožava sigurnost proizvoda, a proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti će snositi bilo koju odgovornost. Savetujemo da jednom godišnje ponese te proizvod u ovlašćeni servisni centar radi održavanja, asistencije i kontrole sigurnosnih uređaja.

11. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija pokriva sve nedostatke kvaliteta materijala i fabričke greške koje u periodu važenja garancije utvrdi distributer kod koga ste mašinu kupili ili specijalizovani servis.

Garancija se odnosi se na popravku ili zamenu dela s greškom.

Savetujemo da jednom godišnje ponese te proizvod u ovlašćeni servisni centar radi održavanja, asistencije i kontrole sigurnosnih uređaja.

Garancija se može primeniti samo ukoliko redovno održavate proizvod.

Korisnik mora pažljivo da se pridržava svih uputstava koja su data u priloženoj dokumentaciji.

Garancija ne pokriva oštećenja koja nastanu u sledećim slučajevima:

- Ukoliko se niste dobro upoznali s dokumentacijom isporučenom s mašinom (Priručnici s uputstvima).
- Nepažnja, nemarnost.
- Spoljašnji uzrok (munje, udarci, strana tela unutar proizvoda) ili nezgoda.
- Neodgovarajuća upotreba i montaža, odnosno upotreba ili montaža koju nije dozvolio proizvođač.
- Nedovoljno održavanje.
- Izmena kutije za punjenje.
- Upotreba neoriginalnih rezervnih delova (delova koji se mogu prilagoditi).
- Upotrebe dodatne opreme koja nije isporučena ili odobrena od strane proizvođača.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Intervencije redovnog/vanrednog održavanja (opisane u priručniku s uputstvima).
- Uobičajeno habanje.
- Pogoršanje estetskog izgleda proizvoda usled njegove upotrebe.

Korisnik je zaštićen državnim zakonima Zemlje u kojoj živi. Prava korisnika koja mu sledeju prema zakonu Zemlje u kojoj živi ni na koji način ne može ograničiti ova garancija.



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. ALLMÄN INFORMATION	1
2. SÄKERHETSNORMER	1
3. VARNINGSSKYLTAR	1
4. PRODUKTKOMPONENTER	1
5. MONTERING	2
6. BATTERILADDARE	2
7. BATTERIER	2
8. RENGÖRING	2
9. BORTSKAFFANDE	3
10. SERVICE OCH REPARATIONER	3
11. GARANTINS TÄCKNING	3


1. ALLMÄN INFORMATION

1.1 HUR DU LÄSER HANDBOKEN


OBS! eller **VIKTIGT** ger föreskrifter eller annan information till tidigare indikeringar och som syftar till att undvika skador på produkten eller andra skador.

Symbolen  varnar om en fara. Om denna varning inte respekteras kan det leda till kroppsskador för dig eller andra och/eller materiella skador.

2. SÄKERHETSNORMER


 Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har övervakats eller instruerats angående användningen av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

 Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om säker användning av apparaten och har förstått de faror som är förknippade med den.

Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.





Rengöring och underhåll som utförs av användaren får inte utföras av barn utan övervakning.

 Laddboxen är avsedd för laddningsbara litiumbatterier. Andra typer av batterier kan explodera och orsaka olyckor för personer och skador på föremål.

- Laddboxen får inte utsättas för vatten eller fukt. Se till att inte placera behållare som innehåller vätskor i närheten av laddboxen.
- Ladda endast laddningsbara batterier.
- Använd INTE laddboxen för andra syften än de som anges i den här handboken.
- Anslut INTE laddboxen med ledande material.
- Undvik att små metallföremål eller material som stålull, aluminiumfolie eller andra främmande föremål kan tränga in i laddboxens fack.

3. VARNINGSSKYLTAR

På produktidentifikationsetiketten står följande uppgifter (fig. 1):

	Läs igenom instruktionerna innan du laddar.
	Endast för inomhusbruk
	Överensstämmelsemärken
	Skaffa inte bort produkten med hushållsavfall.

4. PRODUKTKOMPONENTER

- Kontakt för batteriladdaren (fig. 1.A)
- Batterifack (fig. 1.B)
- Lucka till kontaktfacket (fig. 1.C)
- Handtag (fig. 1.D)
- Fäste för batteriladdare (fig. 1.E)


5. MONTERING

5.1 MONTERING AV FÖTTERNA

För montering av fötterna, se fig. 3.

6. BATTERILADDARE

6.1 KOMPATIBLA BATTERILADDARE

 Innan laddboxen används, kontrollera spänningen som finns i varje land. Följande laddbox är kompatibel med:

CGF Li 56

Ingång: 100-240 V ~ 50/60 Hz Max. 1058 W
Utgång: 58,0 V (Max) --- 18 A

CGSF Li 56

Ingång: 220-240 V ~ 50/60 Hz Max. 1764 W
Utgång: 58,0 V (Max) --- 30 A

Tillstånd	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Batteriladdare)
Användning	från -10 °C till +40 °C

6.2 LADDNINGSFÖRFARANDE

Anslut batteriladdaren till ett nätuttag (fig. 4.B).

Anslut batteriladdaren till det avsedda uttaget på laddboxen (fig. 4.C). Följ anvisningarna i batteriladdarens handbok.

OBS! Koppla bort strömförsörjningen när laddningen är klar (fig. 4.D).

6.3 SÄTTA I OCH TA BORT BATTERIER

6.3.1 Sätta i batterierna

1. Öppna luckan till kontaktfacket (fig. 5);
2. Sätt i batteriet i batterifacket (fig. 6.A);
3. Anslut kontakten och tryck in den helt (fig. 6.B);
4. Stäng luckan till kontaktfacket genom att tryck den på plats.

6.3.2 Uttagning av batterier

1. Öppna luckan till kontaktfacket (fig. 5);
2. Vrid kontaktens ring moturs (fig. 6.C);
3. Dra ut kontakten (fig. 6.D);
4. Dra ut batteriet från batterifacket (fig. 6.E);
5. Stäng luckan till kontaktfacket genom att tryck den på plats.

6.4 KONTROLL AV LADDBOX

Om batterienheten inte laddas riktigt:

- Kontrollera att batteriladdaren fungerar som den ska.
- Kontrollera att laddboxens kontakter inte kortsluts på grund av skräp eller andra material.

OBS! Om laddboxen inte kommer att användas under en längre tid ska du koppla ur nätkontakten.

7. BATTERIER

7.1 BATTERISPECIFIKATIONER

- BT40 Li 56
Batteri: 58,1 V Max.; nominell
50,4 VDC; 1915 Wh;
Spänning per cell: 3,6 V ;
Antal celler: 112

8. RENGÖRING

OBS! Koppla från laddboxen innan den rengörs eller när det inte finns en batterienhet i den.

 För att undvika risk för brand, elchocker eller -stötar:

gör rent laddboxen externt med en torr och mjuk trasa. Spola inte med eventuella pumpar eller gör rent med vatten (fig. 2).

9. BORTSKAFFANDE



Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/EG gällande bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella normer, urladdade elektriska apparater skall samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett eko-kompatibelt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken kan de giftiga ämnena nå vattennivån och på så vis komma i kontakt med näringskedjan och skada din hälsa och välmående. För mer information gällande bortskaffande av produkten, kontakta kompetent myndighet gällande hushållsavfall eller er återförsäljare.

10. SERVICE OCH REPARATIONER

Den här handboken ger alla anvisningar som behövs för att använda laddboxen och för ett korrekt löpande underhåll som kan utföras av användaren.

Allt justeringsarbete och underhållsarbete som inte beskrivs i denna bruksanvisning ska utföras hos din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad som har tillräcklig kunskap och nödvändiga verktyg för att utföra ett korrekt arbete och bibehålla produktens ursprungliga säkerhet.

Åtgärder som utförs hos olämpliga strukturer eller av personer som inte är kvalificerade, medför att alla former av tillverkarens garanti, plikter eller ansvar förfaller.

- Endast auktoriserade serviceverkstäder får utföra garantireparationer och -underhåll.
- Originalreservdelar tillhandahålls av auktoriserade serviceverkstäder och återförsäljare.
- Icke-originalreservdelar och tillbehör godkänns inte. Tillverkaren har inte någon som helst ansvar eller förpliktelse vid en användning av icke-originalreservdelar och tillbehör vilket påverkar produktens säkerhet. Vi råder att överlämna produkten en gång om året till en auktoriserad serviceverkstad för underhåll, assistans och kontroll av säkerhetsanordningarna.

11. GARANTINS TÄCKNING

Garantin täcker alla brister i material och utförande, som fastställts under garantiperioden av din återförsäljare eller ett specialistcenter.

Garantins omfattning är begränsad till reparation eller ersättning av komponenten som anses vara felaktig.

Vi råder att överlämna produkten en gång om året till en auktoriserad serviceverkstad för underhåll, assistans och kontroll av säkerhetsanordningarna.

Garantins omfattning gäller om ett regelbundet underhåll har utförts på produkten.

Användaren ska följa den bifogade bruksanvisningen noggrant.

Garantin täcker inte skador som beror på följande:

- Försummelse av att läsa bifogad bruksanvisning (instruktionsbok).
- Slarv, försummelse.
- Extern orsak (blixtnedslag, stötar, närvaro av främmande kroppar inuti produkten) eller olycka.
- Felaktig eller otillåten användning eller montering av tillverkaren.
- Dåligt underhåll.
- Ändring av laddbox.
- Användning av icke-originalreservdelar (anpassningsbara delar).
- Användning av tillbehör som inte levereras av eller inte är godkända av tillverkaren.

Garantin täcker inte heller:

- Löpande/särskilda underhåll (beskrivs i instruktionsboken).
- Normalt slitage.
- Förstörelse av produkten utvändigt på grund av användningen.

Användaren skyddas av nationell lagstiftning. Användarens rättigheter enligt nationell lagstiftning begränsas inte på något sätt av denna garanti.



İÇİNDEKİLER

1. GENEL BİLGİLER.....	1
2. GÜVENLİK KURALLARI.....	1
3. GÜVENLİK İŞARETLERİ.....	1
4. ÜRÜN BİLEŞENLERİ.....	1
5. MONTAJ.....	2
6. BATARYA ŞARJ CİHAZI.....	2
7. BATARYALAR.....	2
8. TEMİZLİK.....	2
9. BERTARAF.....	3
10.SERVİS VE ONARIMLAR.....	3
11.GARANTİ KAPSAMI.....	3

1. GENEL BİLGİLER

1.1 KILAVUZUN NASIL OKUNACAĞI

NOT veya **ÖNEMLİ** Ürüne zarar vermemek veya hasar yaratmamak amacıyla daha önceden belirtilenleri, açıklamalar veya diğer bilgiler ile tamamlar.

! *simgesi bir tehlikeyi vurgular. Uyarılara uygun hareket edilmemesi, personelde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara ve/veya zararlara yol açabilir.*

2. GÜVENLİK KURALLARI

! *Bu cihaz, gözetim altında bulundurulmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda talimatlandırılmadıkları sürece, bedensel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri düşük ya da deneyim veya bilgiden yoksun kişilerce (çocuklar dahil) kullanılmak için uygun değildir. Çocuklar, cihazla oynamadıklarının garanti edilmesi için gözetim altında bulundurulmalıdır.*

! *Bu cihaz, gözetim altında bulundurulmaları veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatları almaları ve dahil olan tehlikeleri anlamaları şartıyla, bedensel, duyuşal veya zihinsel kapasitesi düşük ya da deneyim ve bilgiden yoksun kişilerce ve 8 yaşından büyük çocuklarca kullanılabilir.*

Çocuklar, cihazla oynamadıklarının garanti edilmesi için gözetim altında bulundurulmalıdır.

Kullanıcı tarafından yapılan temizlik ve bakım işlemleri gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

! *Şarj kutusu Lityum İyon tip şarj edilebilen bataryalar içindir. Diğer tip bataryalar patlayabilir ve kişilerde yaralanmalara ve eşyalarda hasarlara yol açabilir.*

1. Şarj kutusu suya veya neme maruz kalmamalıdır. Sıvı içeren kapları şarj kutusunun yakınına koymamaya dikkat edin.
2. Yalnızca şarj edilebilen bataryaları şarj edin.
3. Şarj kutusunu bu kılavuzda belirtilenlerden farklı amaçlar için KULLANMAYIN.
4. Şarj kutusunu iletken malzemelerle bağlantı durumuna GETİRMEYİN.
5. Küçük metal parçaların veya çelik yünü, alüminyum folyo gibi malzemelerin veya başka yabancı parçacıkların şarj kutusunun boşluklarına girmesini önleyin.

3. GÜVENLİK İŞARETLERİ

Tanıtm etiketinde aşağıdaki bilgiler yer alır (Res. 1):

	Yükleme yapmadan önce talimatları okuyun.
	Yalnızca dahili kullanım içindir
	Uygunluk işaretleri
	Bu ürünü ev atıkları ile birlikte bertaraf etmeyin.

4. ÜRÜN BİLEŞENLERİ

- a. Şarj cihazı konektörü (Res. 1.A)
- b. Batarya yuvası (Res. 1.B)
- c. Konektör bölmesi kapağı (Res. 1.C)
- d. Tutamaklar (Res. 1.D)
- e. Şarj cihazı sabitleme desteği (Res. 1.E)

5. MONTAJ

5.1 AYAKLARIN MONTAJI

Ayakların montajını yapmak için bkz. Res. 3.

6. BATARYA ŞARJ CİHAZI

6.1 UYUMLU ŞARJ CİHAZLARI

⚠ Şarj kutusunu yeniden kullanmadan önce her ülkede mevcut olan gerilim değerinden emin olun.
Şarj kutusu şunlarla uyumludur:

CGF Li 56

Giriş: 100-240V ~ 50/60 Hz Maks. 1058W
Çıkış: 58,0V (Maks) --- 18A

CGSF Li 56

Giriş: 220-240V ~ 50/60 Hz Maks. 1764W
Çıkış: 58,0V (Maks) --- 30A

Koşullar	CGF Li 56, CGSF Li 56 (Şarj cihazları)
Kullanım	-10°C ila +40°C arası

6.2 ŞARJ PROSEDÜRÜ

Şarj cihazını bir AC prize bağlayın (Res. 4.B).

Şarj cihazını şark kutusunun özel prizine bağlayın (Res. 4.C). Şarj cihazı kılavuzunda belirtilmiş bilgileri izleyin.

NOT Şarj sona erdiğinde güç beslemesini ayırın (Res. 4.D).

6.3 BATARYALARIN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI

6.3.1 Bataryaların takılması

1. Konektör bölmesi kapağını açın (Res. 5);
2. Bataryayı yuvaya yerleştirin (Res. 6.A);
3. Konektörü bağlayarak, sonuna kadar bastırın (Res. 6.B);
4. Konektör bölmesi kapağını elinizle eşlik ederek kapatın.

6.3.2 Bataryaların çıkarılması

1. Konektör bölmesi kapağını açın (Res. 5);
2. Konektörün bileziğini saat yönünün tersine çevirin (Res. 6.C);
3. Konektörü çıkarın (Res. 6.D);
4. Bataryayı yuvasından çıkarın (Res. 6.E);
5. Konektör bölmesi kapağını elinizle eşlik ederek kapatın.

6.4 ŞARJ KUTUSUNUN KONTROLÜ

Batarya grubu doğru şekilde şarj olmazsa:

- Şarj cihazının düzgün çalıştığını kontrol edin.
- Şarj kutusunun kontaklarının döküntüler veya diğer malzemelerden kaynaklı kısa devreye maruz kalmadığını kontrol edin.

NOT Şarj kutusu uzun bir süre kullanılmayacaksa, AC güç prizinden ayırın.

7. BATARYALAR

7.1 BATARYALARIN ÖZELLİKLERİ

- BT40 Li 56
Batarya: 58,1V Maks.; nominal 50,4VDC; 1915 Wh;
Hücre başına gerilim: 3,6V ;
Hücre sayısı: 112

8. TEMİZLİK

NOT Şarj kutusunu temizlemeden önce veya içinde batarya grubu yoksa bağlantısının ayrılması gerekir.

⚠ **Yangın, elektrik çarpması veya statik elektrik risklerini önlemek için:**

Şarj kutusunun dış kısmını kuru ve yumuşak bir bezle temizleyin. Pompa kullanarak durulama yapmayın, suyla temizlemeyin (Res. 2).

9. BERTARAF



Elektrikli cihazları ev atıklarıyla birlikte atmayın. Atık elektrikli ve elektronik cihazlar konulu 2012/19/AT sayılı AB Direktifine ve bu direktifin milli kanunlara uygun olarak uygulanmasına göre tükenmiş elektrikli cihazlar, çevreye uyumlu şekilde yeniden kullanılmak amacı ile ayrı olarak toplanılmalıdır. Elektrikli cihazların bir çöplük veya toprak içinde bertaraf edilmeleri halinde, zararlı maddeler su katmanlarına ulaşabilir, gıda zincirine karışarak sağlık ve sıhhatinizi zararlı şekilde etkileyebilirler. Bu ürünün bertarafı konusunda daha ayrıntılı bilgi edinmek için ev atıklarının bertarafı alanında Yetkili Kurum veya Satıcınızla bağlantı kurun.

10. SERVİS VE ONARIMLAR

Şark kutusunun kullanılması ve kullanıcı tarafından yapılabilecek temel bakım işlemlerinin doğru şekilde yapılması için gereken tüm talimatlar bu kılavuzda verilmiştir.

Bu kılavuzda belirtilmeyen tüm bakım ve ayarlama işlemleri, Satıcınız veya ürünün orijinal güvenlik koşullarının düzeyini koruyarak işin doğru gerçekleştirilmesi için gerekli bilgilere ve donanımlara sahip uzman bir merkez nezdinde gerçekleştirilmelidir.

Uygun olmayan yerlerde veya nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen işlemler, her türlü garantinin ve üreticinin her yükümlülüğünün ve sorumluluğunun geçersiz olmasına neden olur.

- Garanti kapsamındaki onarım ve bakım işlemleri yalnızca yetkili teknik servisler tarafından yapılabilir.

- Orijinal yedek parçalar yetkili teknik servisler ve satıcılardan temin edilebilir.

- Orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarlar onaylı değildir; orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarların kullanılması ürünün güvenliğini tehlikeye atar ve imalatçının her türlü yükümlülük veya sorumluluğunu kaldırır. Güvenlik aygıtlarının bakım, servis ve kontrol görmesi için ürünün yılda bir kez yetkili teknik servise götürülmesi gerekir.

11. GARANTİ KAPSAMI

Garanti süresi boyunca Satıcınız veya bir uzman Merkez tarafından kesinleştirilen her türlü malzeme ve imalat kalitesi kusuru garanti kapsamındadır.

Garanti uygulaması, kusurlu olduğu kabul edilen bileşenin onarımı veya değiştirilmesiyle sınırlıdır.

Güvenlik aygıtlarının bakım, servis ve kontrol görmesi için ürünün yılda bir kez yetkili teknik servise götürülmesi gerekir.

Garanti uygulaması üründe düzenli bakım yapılmasına tabidir.

Ekli belgelerde verilen tüm talimatların kullanıcı tarafından dikkatle izlenmesi gerekmektedir.

Aşağıdakilerden kaynaklı hasarlar garanti kapsamı dışındadır:

- Ürünle birlikte gelen belgelere (Kullanım Kılavuzu) aşına olunmaması.
- Dikkatsizlik, ihmalkârlık.
- Dış etkenler (yıldırım, darbeler, ürünün içinde yabancı cisimlerin bulunması) veya kazalar.
- Makinenin üretici tarafından izin verilmeyen veya uygunsuz şekilde kullanılması ve monte edilmesi.
- Bakım yapılmaması.
- Şarj kutusunda tadilat yapılması.
- Orijinal olmayan yedek parçaların (uyarlanabilen parçaların) kullanılması.
- İmalatçı tarafından temin edilmeyen veya onaylanmayan aksesuarların kullanılması.

Garanti ayrıca aşağıda belirtilen durumları kapsamaz:

- Düzenli/özel bakım işlemleri (kullanım kılavuzunda açıklanmaktadır).
- Normal yıpranma.
- Kullanılmasına bağlı olarak üründe meydana gelen estetik bozulmalar.

Kullanıcı, kendi ulusal yasalarının koruması altındadır. Kullanıcının kendi ulusal yasalarında öngörülen hakları, bu garantiyi hiçbir şekilde sınırlandırmaz.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE)

1. **La Società:** ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: **Box di accumulo e ricarica batterie**

a) Tipo / Modello Base	CGPS LI 56
c) Numero di serie	26A**CAC000001 + 99L**CAC9999999

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- LVD: 2014/35/EU
- EMC/CD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-29:2021 + A1:2021
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

c) Castelfranco V. I.b., 09.04.2026

CEO Stiga Group
Sean Robinson



1711542970 rev.1

UK DECLARATION OF CONFORMITY

(The electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, S.I. 2016/1101)

1. **The company:** ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine: **Battery storage and recharge box**

a) Homologation type:	CGPS LI 56
c) Serial number	26A**CAC000001 + 99L**CAC9999999

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2016/1101 The electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- S.I. 2019/091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3038 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

4. Reference to harmonised standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-29:2021 + A1:2021
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

n) Person authorised to compile the technical file:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

c) Castelfranco V. I.b., 09.04. 2026

CEO Stiga Group
Sean Robinson



Stiga LTD (UK Importer)
6 Sharnford Court, Pennington Road, Takeley,
Bishop's Cleeve, Essex, England, CM22 8PU,
United Kingdom



1711542970 rev.1

<p>FR (Traduction de la notice originale) 1. La notice de Conformité 1. La Scheda CE di Conformità 2. Déclarer sous sa propre responsabilité que la machine: Batterie strong et recharge box a) Type: Base Model c) Conforme aux directives spécifiques; d) Référence aux Normes harmonisées n) Person autorisée à établir le Dossier Technique; o) Lieu et Date</p>	<p>DE (Übersetzung der Originalbelegabklärung) 1. Die Konformitätserklärung 2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Aku-Ladegerät und Ladestation a) Typ: Basismodell c) Konform mit den spezifischen Richtlinien entspricht; d) Bezugnahme auf die harmonisierten Normen n) Person autorisiert, die technischen Unterlagen der Originaldokumentation; o) Ort und Datum</p>	<p>ES (Traducción del Manual Original) 1. Declaración de Conformidad CE 2. Declaro bajo mi propia responsabilidad que la máquina: Contenedor para almacenar y cargar baterías a) Tipo: Modelo Base c) Cumple con las especificaciones de las directivas; d) Referencia a las Normas armonizadas n) Persona autorizada a elaborar el Documento Técnico; o) Lugar y Fecha</p>	<p>IT (Traduzione del manuale originale) 1. Dichiarazione di Conformità CE 2. Dichiaro sotto la propria responsabilità che la macchina: Contenitore per accumulare e caricare batterie a) Tipo: Modello Base c) Conforme alle specifiche delle direttive; d) Riferimento alle Norme armonizzate n) Persona autorizzata a elaborare il Documento Tecnico; o) Luogo e Data</p>	<p>SK (Preklad pôvodného návodu na použitie) 1. Vyhlásam na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Strojovnica a nabíjačka skríňa na batérie a) Typ: Otvorený model c) Spĺňa požiadavky špecifických smerníc; d) Odkaz na harmonizované normy n) Osoba oprávnená na vytvorenie technického dokumentu; o) Miesto a dátum</p>
<p>HR (Prevod originalnih uputa) 1. Izjava o skladnosti 2. Izjavljujem na vlastnu odgovornost, da je stroj: Kutija za skladištenje i punjenje baterija a) Tip: Otvoren model c) Ispunjava zahtjeve specifičnih direktiva; d) Odkaz na harmonizirane norme n) Osoba ovlaštena za pripremu tehničke dokumentacije; o) Mjesto i datum</p>	<p>SI (Prevod prvih navodil) 1. Izjava o skladnosti 2. Izjavljam na svojo odgovornost, da je stroj: Posoda za shranjevanje in polnjenje baterij a) Tip: Otvoren model c) Skladno s specifičnimi zahtevami direktiv d) Sklepi na harmonizirane norme n) Oseba pooblaščen za izdelavo tehnične dokumentacije; o) Mesto in datum</p>	<p>TR (Orjinal Talimatın Türkçeye) AT: Uygunluk Beyanı 1. Şeyi kendi sorumluluğumla beyan ediyorum 2. Bu makineyi kendi sorumluluğumla kullanacağımı garanti ediyorum Batarya depolama ve şarj kabini a) Tip: Standart model c) Şarj numarası d) Standart spesifikasyon gerektiren diğer bilgileri beyan etmemek; e) Harmonize edilmiş standartlar n) Teknik Doküman yetkilisi için yetki o) Yer ve Tarih</p>	<p>NO (Oversettelse av original brukerveiledning) 1. Erklærer at jeg ansvar for maskinen: Ladegaffel og oppbevaringskabin for batterier a) Type: Basismodell c) Overensstemmer med spesifikasjonene i de relevante direktivene; d) Referens til harmoniserte standarder og dokumentasjoner; n) Person som har fullmakt til å utføre brukerveiledning; o) Sted og dato</p>	<p>DA (Oversættelse af den originale brugervejledning) 1. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Beholder til opbevaring og opladning af batterier a) Skæmnummer c) Overensstemmer med specifikationer i de relevante direktiver; d) Referens til harmoniserede standarder og dokumentationer; n) Person, der har tilladelse til at udarbejde det tekniske dossier; o) Sted og dato</p>
<p>PL (Wersja tłumaczenia oryginalnej instrukcji) 1. Wykazanie zgodności 2. Wykazuje na własną odpowiedzialność, że urządzenie: Opłacznik i ładownia dla baterii a) Typ: Model podstawowy c) Spełnia wymagania określone w specyficznych dyrektywach; d) Odniesienie do norm harmonizacyjnych n) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej; o) Miejsce i data</p>	<p>PT (Tradução do manual original) 1. Declaração de Conformidade CE 2. Declaro sob a minha própria responsabilidade que a máquina: Conteiner para armazenar e carregar baterias a) Tipo: Modelo Base c) Cumpre com as especificações das directivas; d) Referência às Normas harmonizadas n) Pessoa autorizada a elaborar o Documento Técnico; o) Local e Data</p>	<p>RO (Traducerea manualului original) 1. Declarația de Conformitate CE 2. Declar sub propria răspundere că mașina: Dotare de depozitare și încălzire a bateriilor a) Număr de serie c. Este în conformitate cu specificațiile directivei; d. Referință la Standarturile armonizate n) Persoana autorizată să întocmească Documentația Tehnică; o) Locul și Data</p>	<p>SR (Prevod originalnih uputstava) 1. Proizvodna izjava o skladnosti 2. Izjavljujem na svoju odgovornost, da je mašina: Kutija za skladištenje i punjenje baterije a) Tip: Otvoren model c) Ispunjava zahtjeve specifičnih direktiva; d) Povod na harmonizirane norme n) Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije; o) Mjesto i datum</p>	<p>SV (Översättning av bruksanvisning i original) 1. Förklarar på eget ansvar, att maskinen: Behållare till lagring och laddning av batterier a) Skemnummer c) Överensstämmer med specifikationerna i de relevanta direktiven; d) Referens till harmoniserade standarder och dokumentationer; n) Person, som har tillstånd att utarbeta det tekniska dossier; o) Sted och datum</p>

<p>HR (Prevod originalnih uputa) EK izjava o skladnosti 1. Izjavljujem na vlastnu odgovornost, da je stroj: Kutija za skladištenje i punjenje baterija a) Tip: Otvoren model c) Ispunjava zahtjeve specifičnih direktiva; d) Odkaz na harmonizirane norme n) Osoba ovlaštena za pripremu tehničke dokumentacije; o) Mjesto i datum</p>	<p>SI (Prevod prvih navodil) 1. Izjava o skladnosti 2. Izjavljam na svojo odgovornost, da je stroj: Posoda za shranjevanje in polnjenje baterij a) Tip: Otvoren model c) Skladno s specifičnimi zahtevami direktiv d) Sklepi na harmonizirane norme n) Oseba pooblaščen za izdelavo tehnične dokumentacije; o) Mesto in datum</p>	<p>SK (Preklad pôvodného návodu na použitie) 1. Vyhlásam na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Strojovnica a nabíjačka skríňa na batérie a) Typ: Otvorený model c) Spĺňa požiadavky špecifických smerníc; d) Odkaz na harmonizované normy n) Osoba oprávnená na vytvorenie technického dokumentu; o) Miesto a dátum</p>	<p>SR (Prevod originalnih uputstava) 1. Izjava o skladnosti 2. Izjavljujem na svoju odgovornost, da je mašina: Kutija za skladištenje i punjenje baterije a) Tip: Otvoren model c) Ispunjava zahtjeve specifičnih direktiva; d) Povod na harmonizirane norme n) Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije; o) Mjesto i datum</p>
<p>HR (Prevod originalnih uputa) EK izjava o skladnosti 1. Izjavljujem na vlastnu odgovornost, da je stroj: Kutija za skladištenje i punjenje baterija a) Tip: Otvoren model c) Ispunjava zahtjeve specifičnih direktiva; d) Odkaz na harmonizirane norme n) Osoba ovlaštena za pripremu tehničke dokumentacije; o) Mjesto i datum</p>	<p>SI (Prevod prvih navodil) 1. Izjava o skladnosti 2. Izjavljam na svojo odgovornost, da je stroj: Posoda za shranjevanje in polnjenje baterij a) Tip: Otvoren model c) Skladno s specifičnimi zahtevami direktiv d) Sklepi na harmonizirane norme n) Oseba pooblaščen za izdelavo tehnične dokumentacije; o) Mesto in datum</p>	<p>SK (Preklad pôvodného návodu na použitie) 1. Vyhlásam na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Strojovnica a nabíjačka skríňa na batérie a) Typ: Otvorený model c) Spĺňa požiadavky špecifických smerníc; d) Odkaz na harmonizované normy n) Osoba oprávnená na vytvorenie technického dokumentu; o) Miesto a dátum</p>	<p>SR (Prevod originalnih uputstava) 1. Izjava o skladnosti 2. Izjavljujem na svoju odgovornost, da je mašina: Kutija za skladištenje i punjenje baterije a) Tip: Otvoren model c) Ispunjava zahtjeve specifičnih direktiva; d) Povod na harmonizirane norme n) Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije; o) Mjesto i datum</p>

<p>HR (Prevod originalnih uputa) EK izjava o skladnosti 1. Izjavljujem na vlastnu odgovornost, da je stroj: Kutija za skladištenje i punjenje baterija a) Tip: Otvoren model c) Ispunjava zahtjeve specifičnih direktiva; d) Odkaz na harmonizirane norme n) Osoba ovlaštena za pripremu tehničke dokumentacije; o) Mjesto i datum</p>	<p>SI (Prevod prvih navodil) 1. Izjava o skladnosti 2. Izjavljam na svojo odgovornost, da je stroj: Posoda za shranjevanje in polnjenje baterij a) Tip: Otvoren model c) Skladno s specifičnimi zahtevami direktiv d) Sklepi na harmonizirane norme n) Oseba pooblaščen za izdelavo tehničke dokumentacije; o) Mesto in datum</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – È vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγχειρίδιου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorized reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autoriõigussaadus – dokumendi igasuguse osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojų vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığa ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da dağıtılması yasaktır.



CE
Type:
Art.N-s/n



FR
Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

 OU 

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)
ITALY

STIGA LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Road,
Takeley, Bishop's Stortford, Essex, England,
CM22 6PU, United Kingdom